897
a

Barbara Radziwiłłówna

Akt I

Henryk Jarecki

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Agitato
PROLOG

Ottavino
Flauto I.II
Oboe I.II
Clarinetto (B♭) I.II
Fagotto I.II
Corno (F) I.II
Corno (F) III.IV
orig. in F
Tromba (B♭) I.II
Trombone I II
Trombone III
Tuba
Timpani
Grancassa
Triangolo

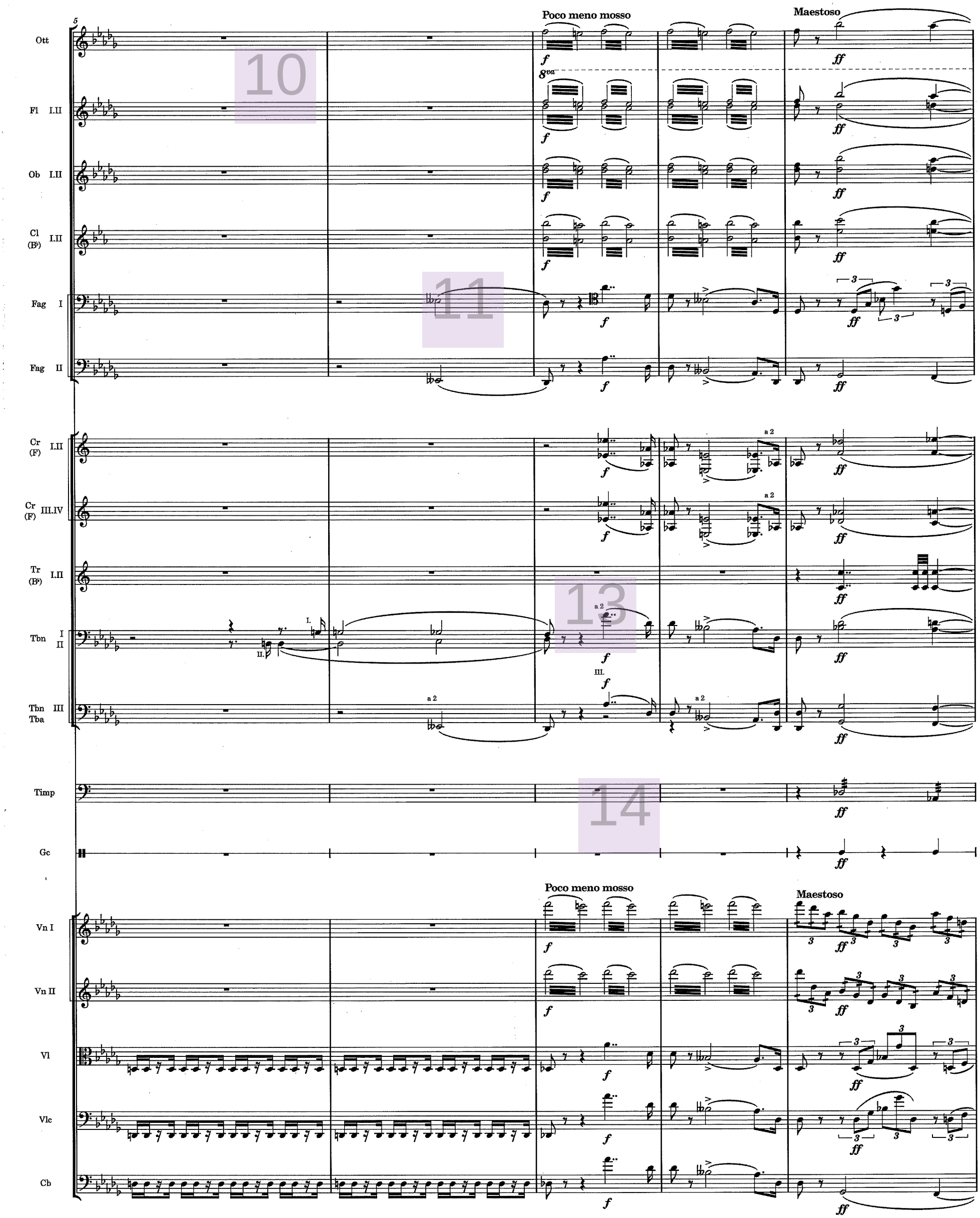
(Za podniesieniem zasłony widać na środku sceny dużą framugę. Barbara leży na łożu, Zygmunt siedzi obok niej, wpatrując, się w umierającą)

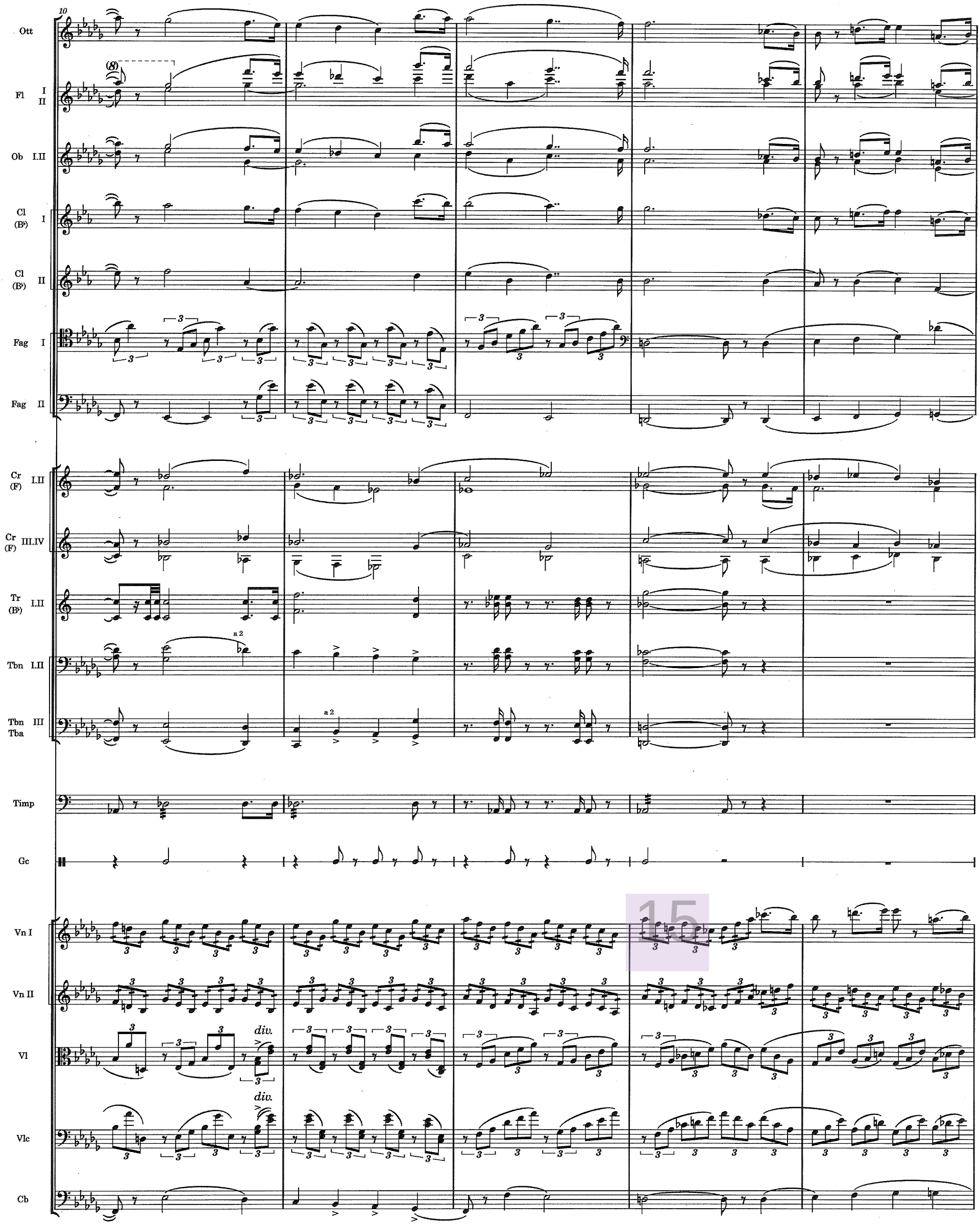
Arpa

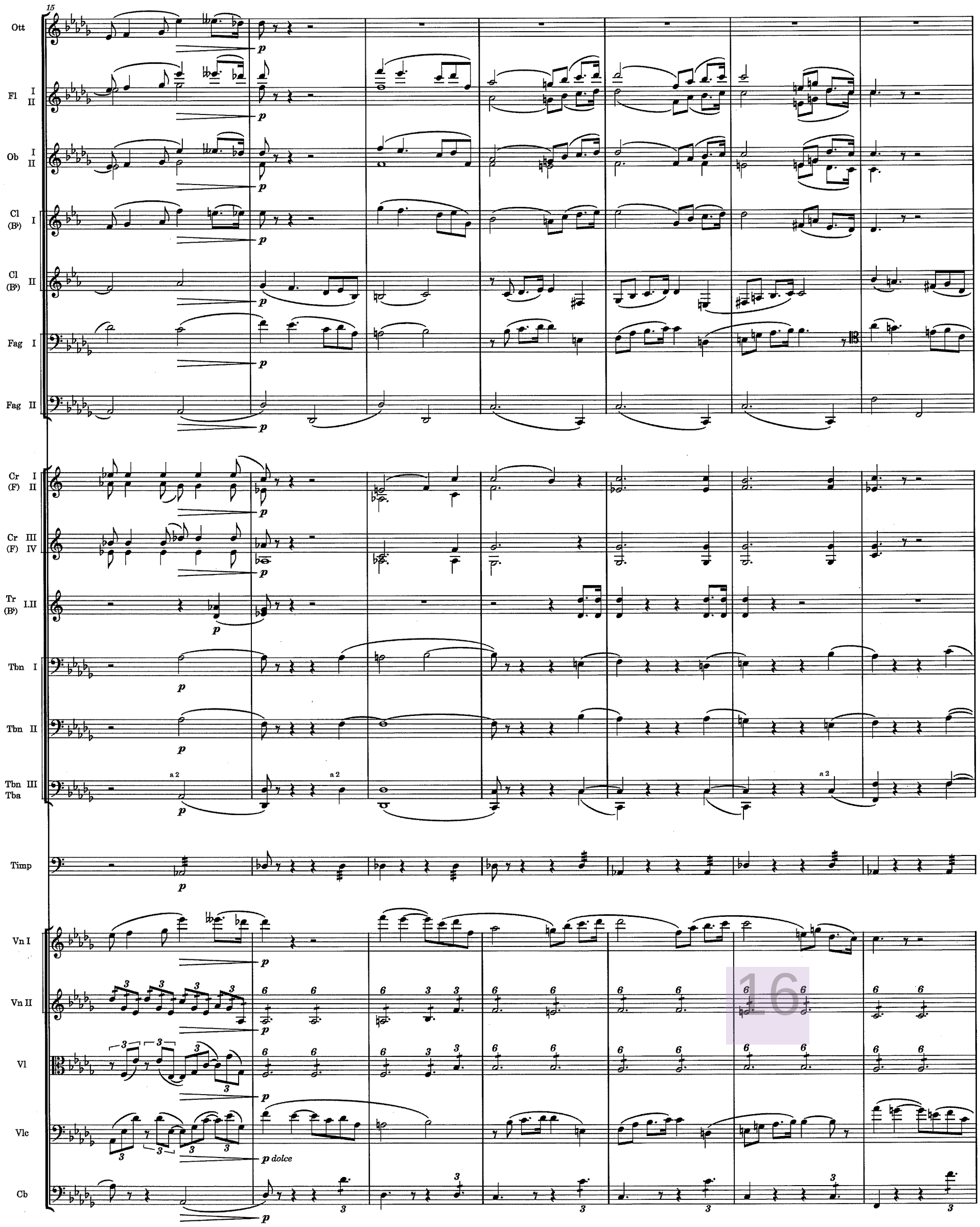
Barbara, Palli, Bona, Luzzi
Zygmunt, Stańczyk
Ocieski, Górka, Kmita, Radziwiłł, Montio
Soprano Alto
Tenore
Basso

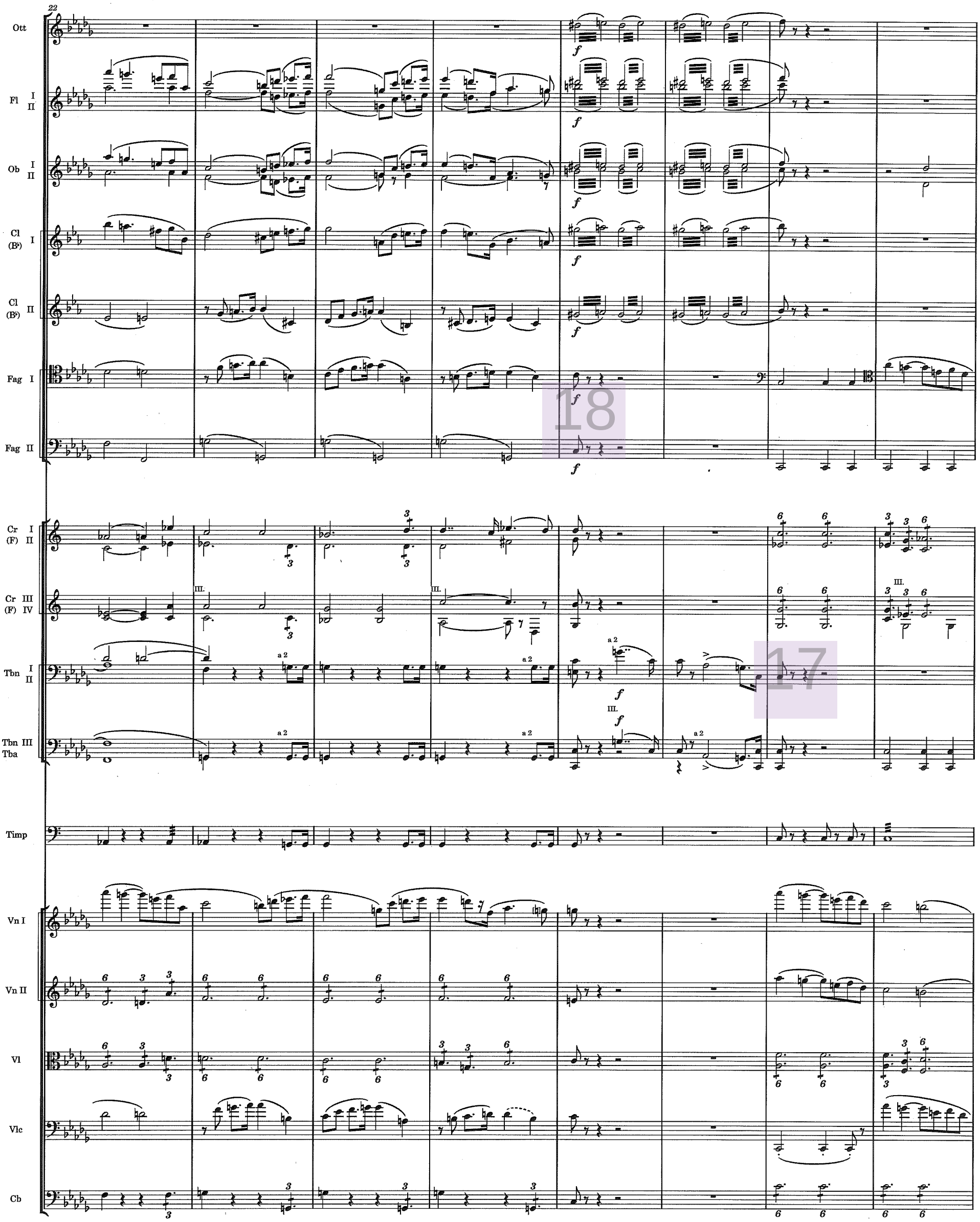
Agitato
PROLOG

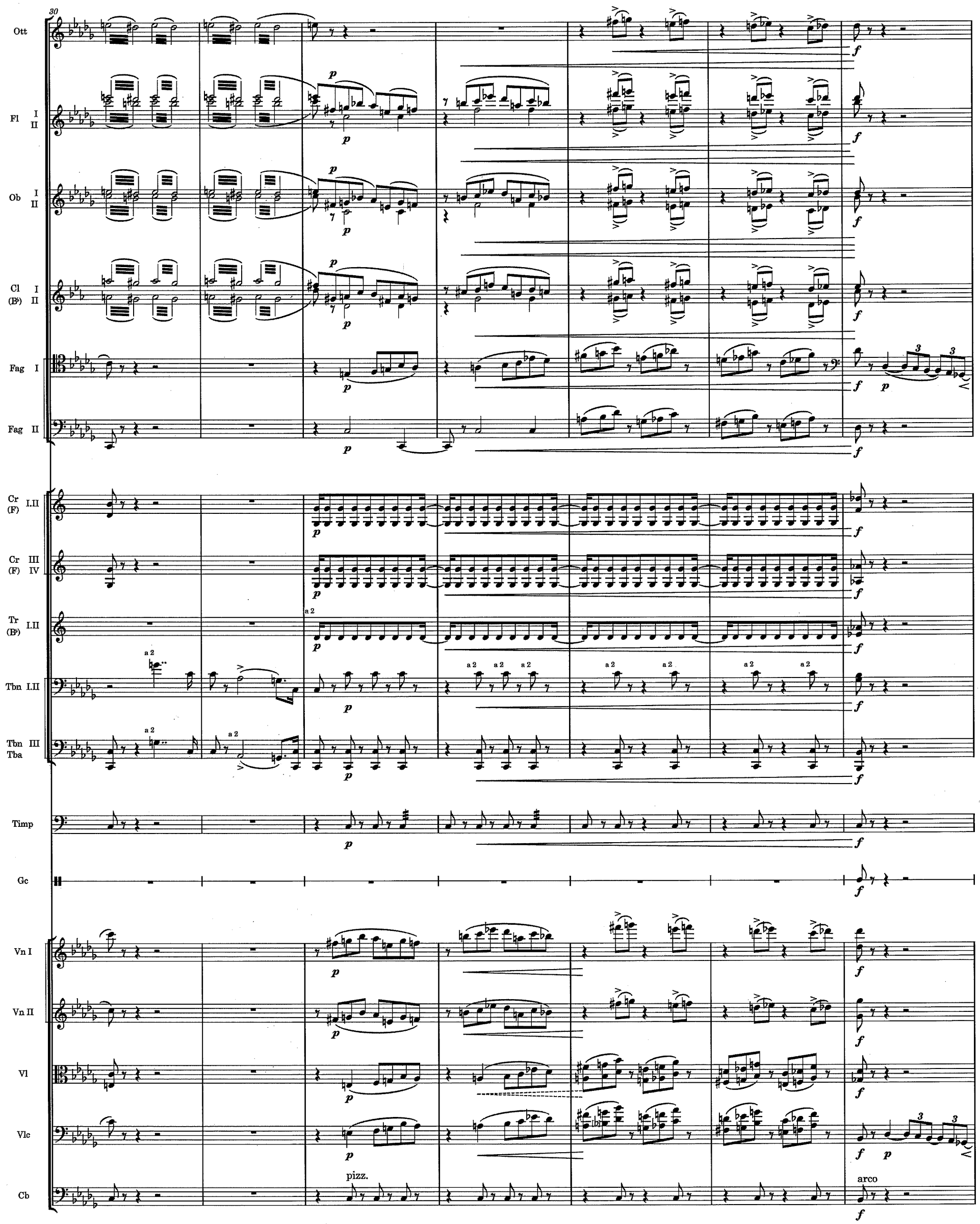
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabbassi

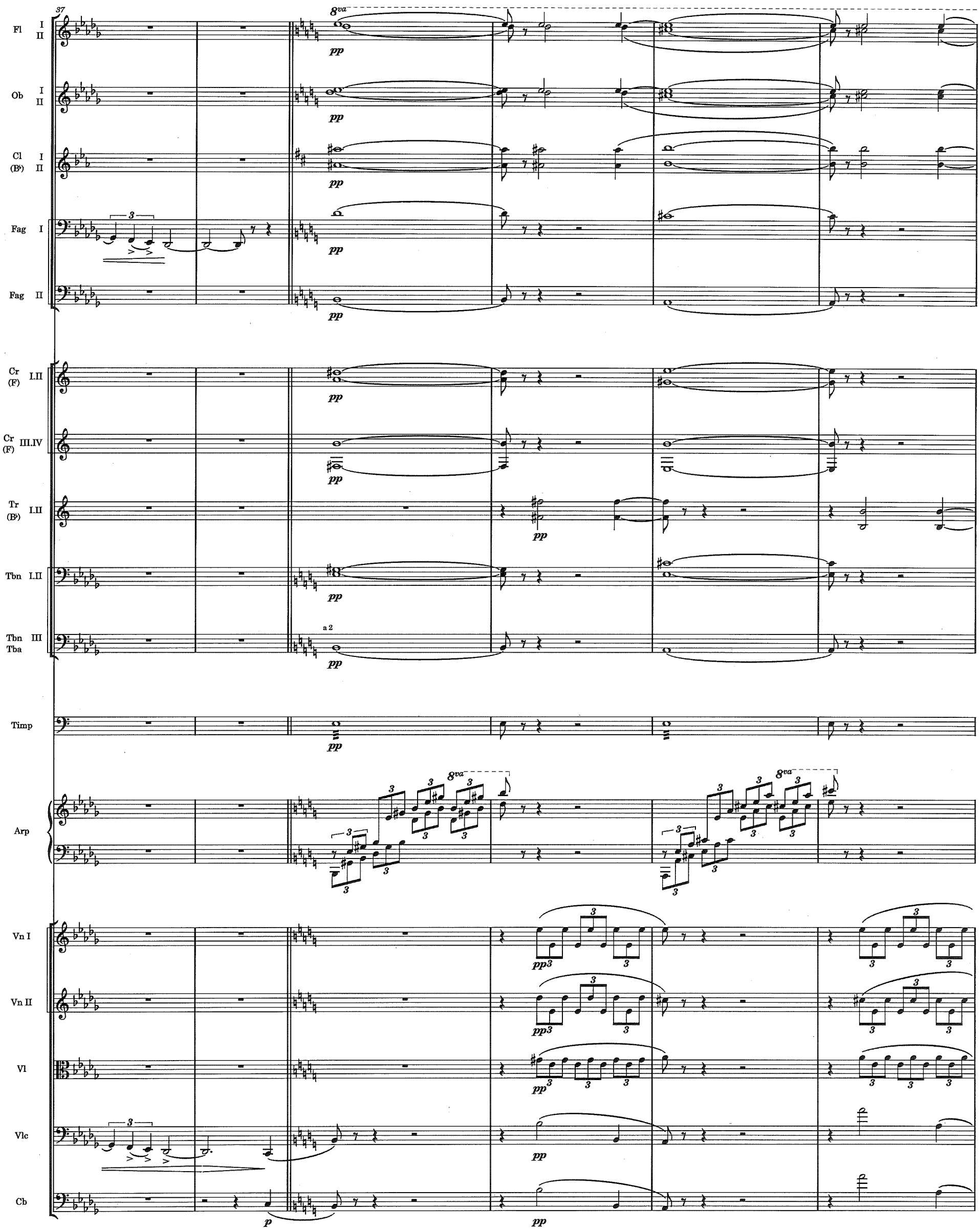

5
Poco meno mosso
Maestoso
Ott
Fl I.II
Ob I.II
Cl (B♭) I.II
Fag I
Fag II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I II
Tbn III Tba
Timp
Gc
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
a 2
8va


10
Ott
Fl I II
Ob I.II
Cl (B♭) I
Cl (B♭) II
Fag I
Fag II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
a 2
Timp
Gc
Vn I
Vn II
Vl
div.
Vlc
Cb


15
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I
Cl (B♭) II
Fag I
Fag II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I
Tbn II
Tbn III Tba
a 2
Timp
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
p
p dolce
16


22
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I
Cl (B♭) II
Fag I
Fag II
Cr I (F) II
Cr III (F) IV
Tbn I II
Tbn III Tba
Timp
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
a 2
III.
18
17


30
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl I (B♭) II
Fag I
Fag II
Cr (F) I.II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Gc
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
a 2
pizz.
arco


37
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I
Fag II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
a 2
Timp
Arp
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
8va
pp
p

43

rit.

Fl I II
Ob I.II
Cl (B♭) I.II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III
Tba
a 2
Timp
Arp
8va
S
A
CHÓR ANIOŁÓW *(za sceną)*
Ten wy - raz bo - le - ści to go - dło wiel - ko - ści z rąk
T
Ten wy - raz bo - le - ści to go - dło wiel - ko - ści z rąk
rit.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

52

Arp
S
A
two - ich przed śmier - cią dziś zni - ka co by - ło ni - co - ścią to wró - ci ni - co -
T
two - ich przed śmier - cią dziś zni - ka co by - ło ni - co - ścią to wró - ci ni - co -

61

Arp

S A: -ści Bóg je - den Bóg je - den po - tę - gi i chwa - ły Nie zmie - nia, nie zmie - - nia. Nie -

T: -ści Bóg je - den Bóg je - den po - tę - gi i chwa - ły Nie zmie - nia, nie zmie - nia.

69

S A: -wia - sto, nie - wia - sto, ta zie - mia próż - no - ści, pod któ - rej ko - la - nem twa ziem - skość u - ty - ka, za - po - mni i - mie - nia i twe - go zna -

T: ta zie - mia próż - no - ści, pod któ - rej ko - la - nem twa ziem - skość u - ty - ka, za - po - mni i - mie - nia i twe - go zna -

80

Fl I II

Ob I.II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

(Widmo Barbary znika)

S A: -cze - nia tu do nas, tu do nas za - pra - gnij za - pra - gnij schro - nie - - - nia.

T: -cze - nia tu do nas, tu do nas za - pra - gnij za - pra - gnij schro - nie - - - nia.

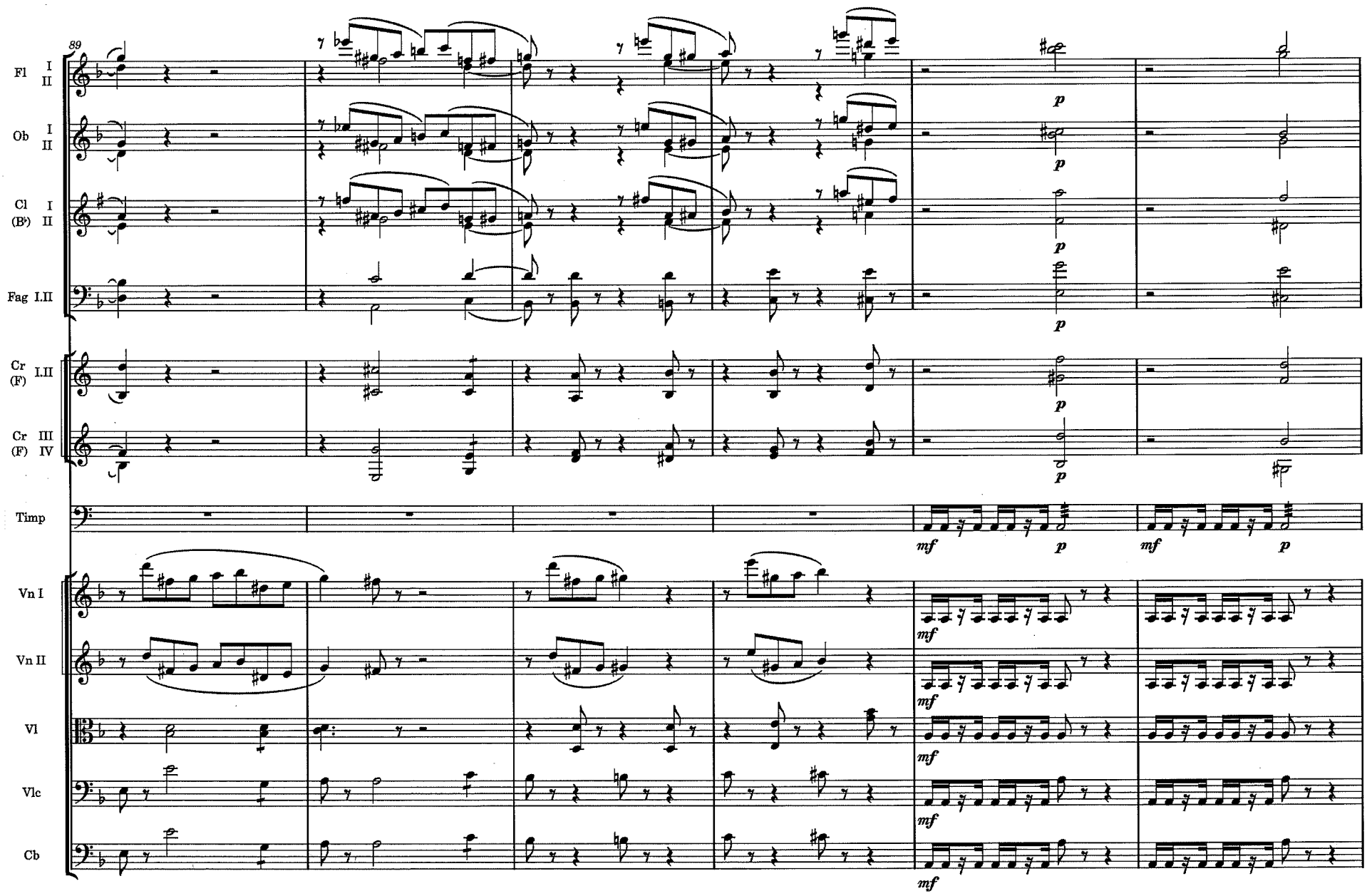
Vn I

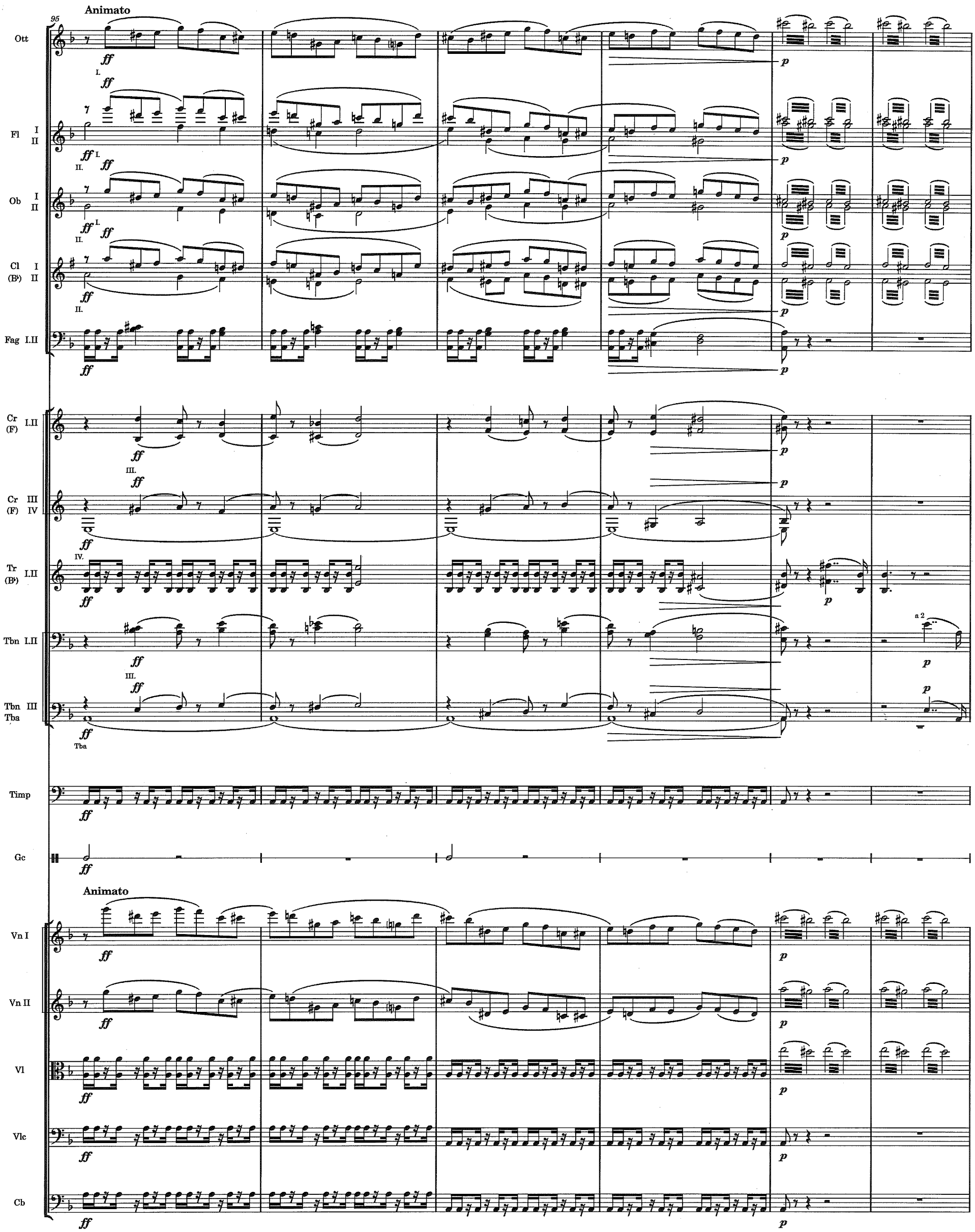
Vn II

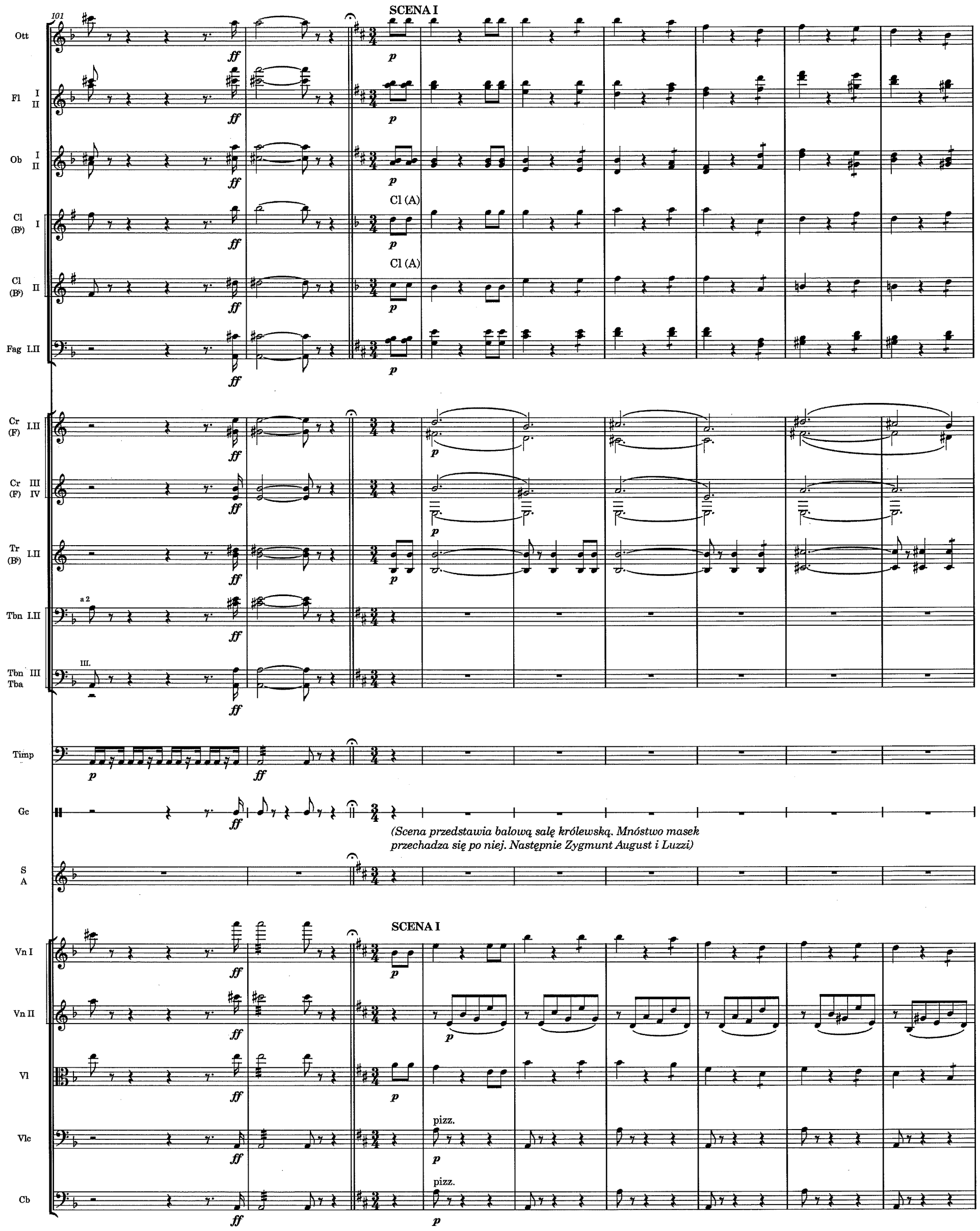
Vl

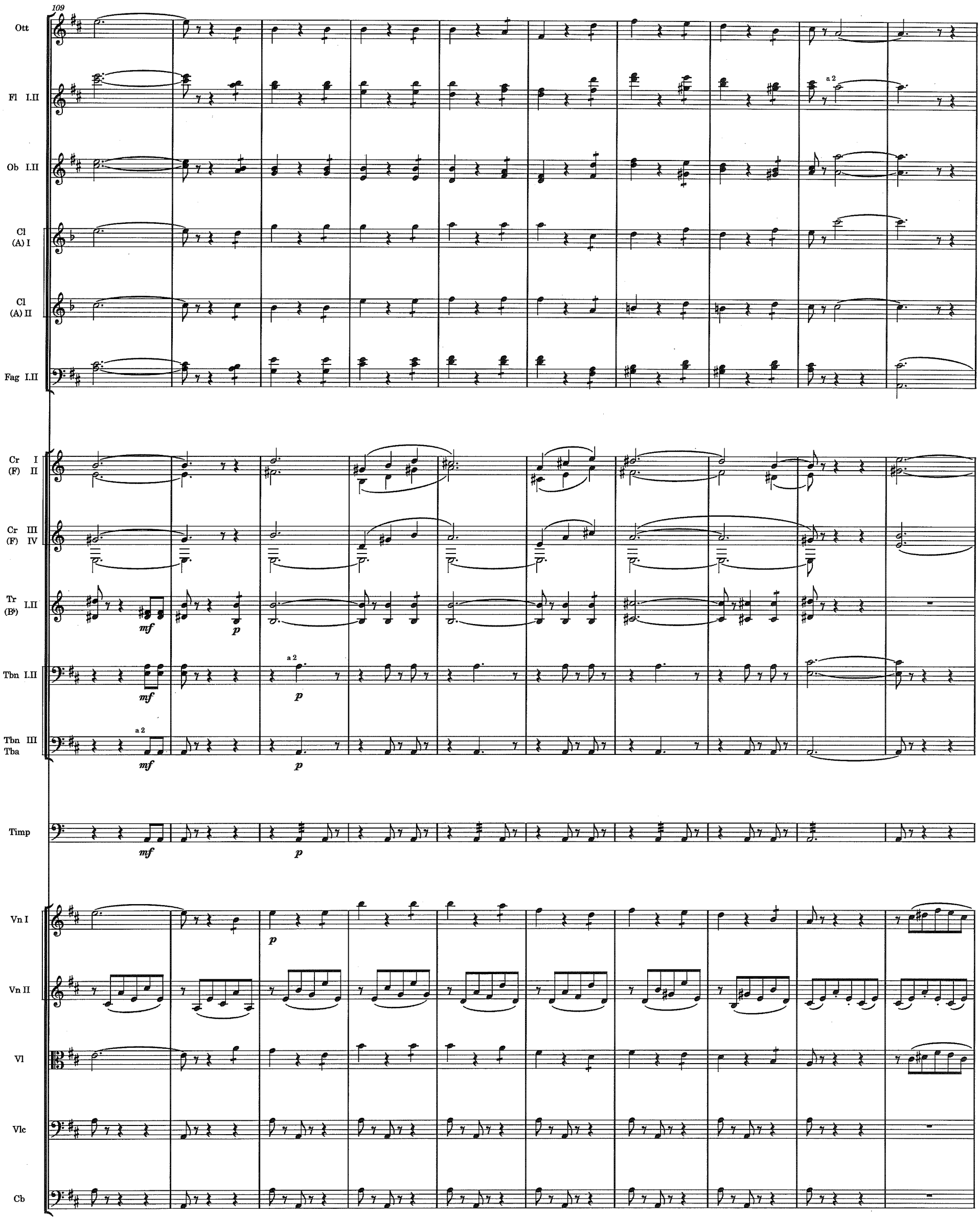
Vlc

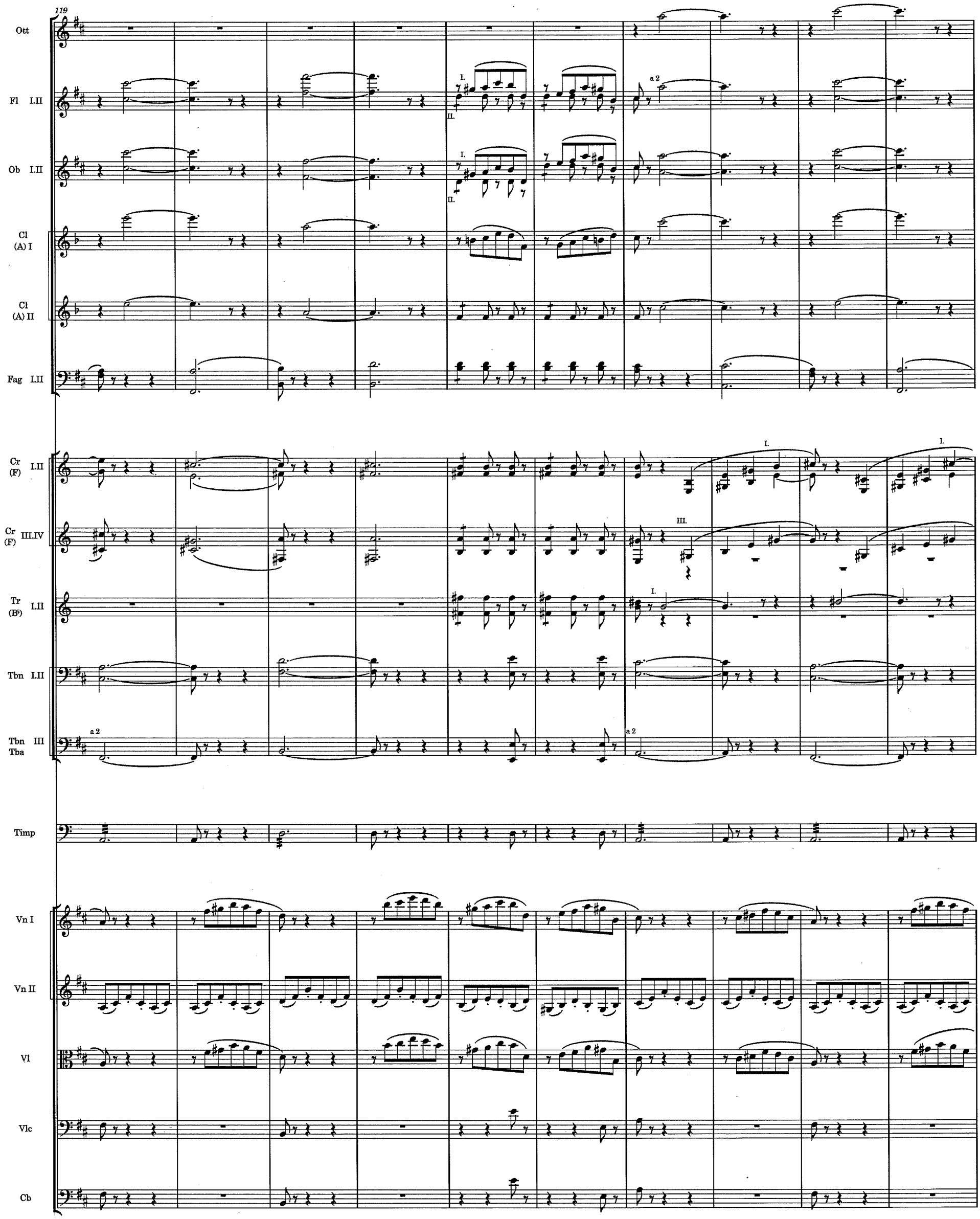
Cb

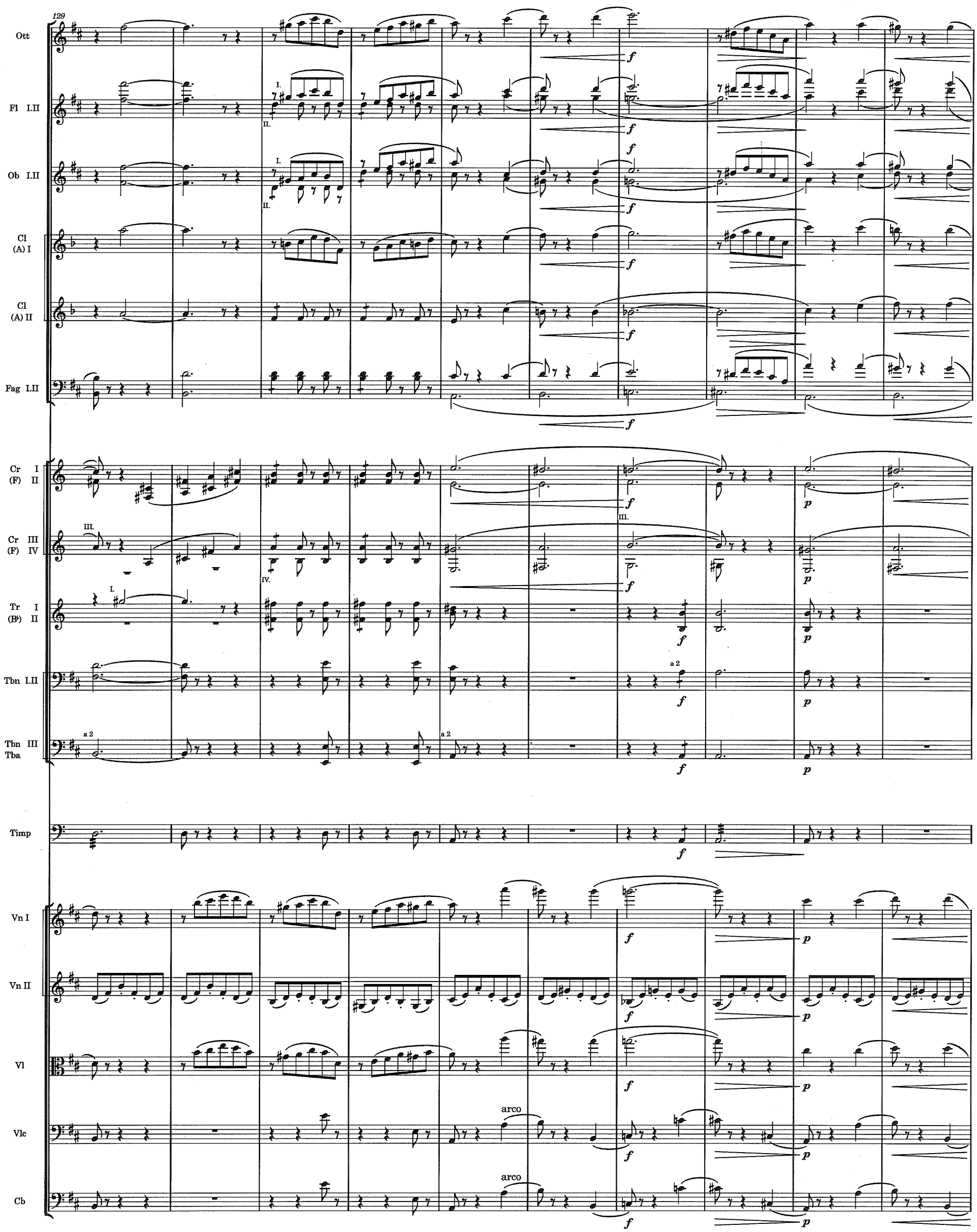

89
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III IV
Timp
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
p
mf


95
Animato
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl I (B♭) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Gc
Animato
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


101
SCENA I
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I
Cl (A)
Cl (B♭) II
Cl (A)
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
a 2
Tbn III Tba
III.
Timp
Gc
(Scena przedstawia balową salę królewską. Mnóstwo masek przechadza się po niej. Następnie Zygmunt August i Luzzi)
S A
SCENA I
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
pizz.
Cb
pizz.


109
Ott
Fl I.II
a 2
Ob I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr I (F) II
Cr III (F) IV
Tr (B♭) I.II
mf
p
Tbn I.II
a 2
mf
p
Tbn III Tba
a 2
mf
p
Timp
mf
p
Vn I
p
Vn II
Vl
Vlc
Cb


119
Ott
Fl I.II
Ob I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
a 2
I.
II.
III.


129
Ott
Fl I.II
Ob I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
arco
arco
a 2
a 2
a 2

139

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

[f]

Tbn I.II

a 2

[f]

Tbn III Tba

a 2

[f]

Timp

[f]

CHÓR MASEK

S A

f

I któż - by nie ze - chciał być wiecz - nie mło - dzień-cem Spę - ta - nym lu - bo - ścią, za - snu - tym róż

T

f

I któż - by nie ze - chciał być wiecz - nie mło - dzień-cem Spę - ta - nym lu - bo - ścią, za - snu - tym róż

B

f

I któż - by nie ze - chciał być wiecz - nie mło - dzień - cem Spę - ta - nym lu - bo - ścią, za - snu - tym róż

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

148

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

Gc

S A

wień - cem, Skocz-nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - śnie, bu - jać i śpie - wać, tak tań - czyć ra - do - - -

T

wień - cem, Skocz-nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - śnie, bu - jać i śpie - wać, tak tań - czyć ra - do - - -

B

wień - cem, Skocz-nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - śnie, bu - jać i śpie - wać, tak tań - czyć ra - do - - -

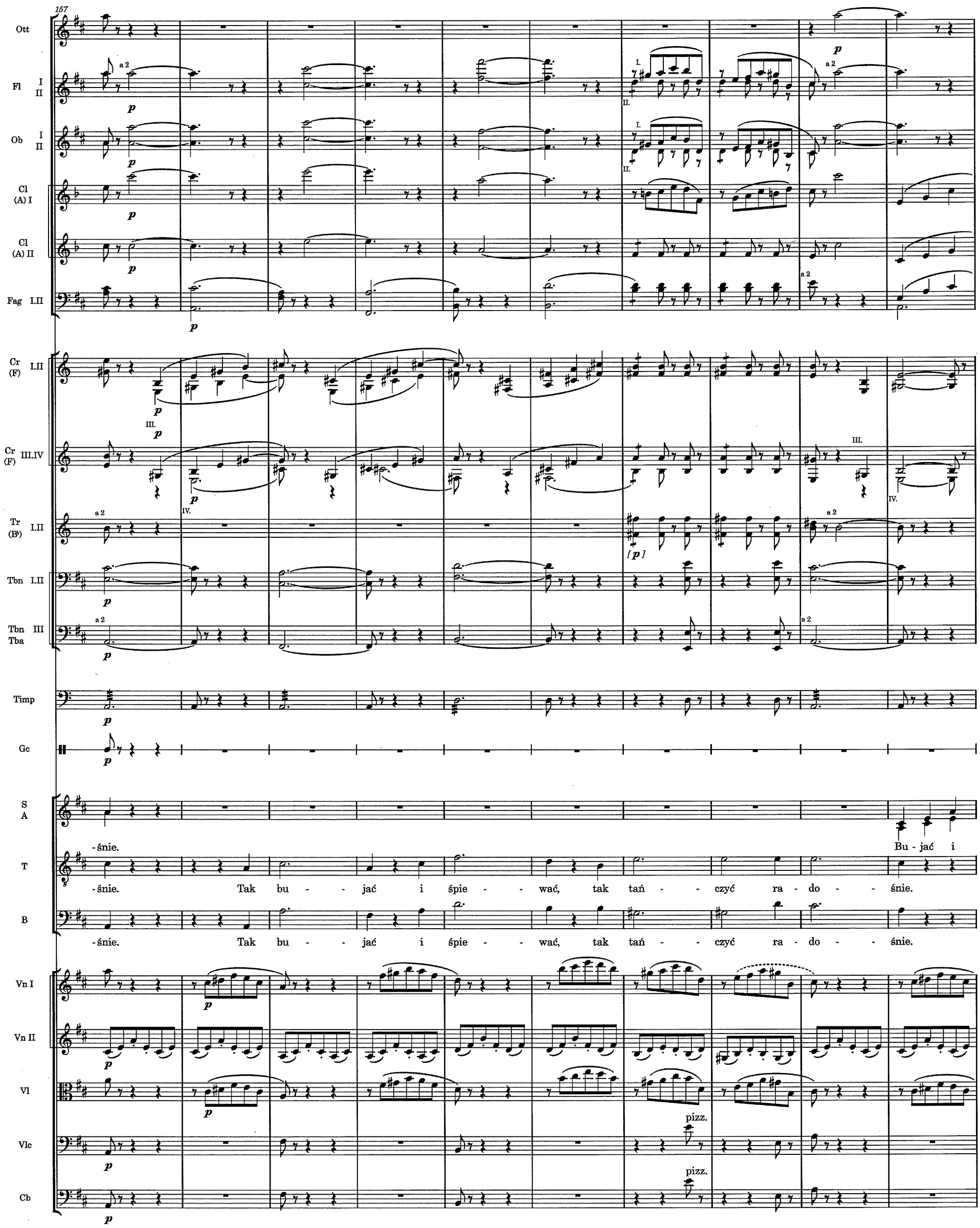
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


157
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Gc
S A
T
B
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
a 2
p
[p]
pizz.
-śnie.
Bu - jać i
-śnie. Tak bu - - jać i śpie - - wać, tak tań - - czyć ra - do - - śnie.

167

rit. Meno mosso

Ott

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

S A

śpie - - - wać, i tań - - - czyć ra - do - - - - - - - śnie. Śpie - wa - - nie A -

T

Bu - jać i śpie - wać, tań - czyć ra - do - śnie, ra - do - - - śnie.

B

Bu - jać i śpie - wać, tań - czyć ra - do - śnie, ra - do - - - śnie.

rit. Meno mosso

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

176

Fl I.II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
S A
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

p

a 2

-nio - łów, te___ ło - - na co dy - szą, dzie - ja - - mi mi - ło - ści, i dzie - - je swe pi - szą bia - łe - mi ra -

184

Tempo I

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr I (F) II

Cr III (F) IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

S A

-mio - ny na szy - - i ko-chan - ka, a każ - da ta chwi - la to nie - bios po - słan - - ka. Tak

T

Tak bu - - -

B

Tak bu - - -

Tempo I

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

pizz.

Cb

pizz.

193

Ott

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

a 2

Tbn III Tba

III.

Timp

S A

bu - jać, śpie - - wać, tak tań - - czyć ra - do - - śnie. Tak bu - jać śpie - -

T

- jać, tak śpie - - wać, tak tań - - czyć ra - do - - śnie. Tak bu - - jać i śpie - -

B

- jać, tak śpie - - wać, tak tań - - czyć ra - do - - śnie. Tak bu - - jać i śpie - -

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

203

Ott

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr I (F) II

Cr III (F) IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

S A

tak tań - - czyć ra - do - - - - - - śnie,
-wać, tak tań - - czyć ra - do - - śnie. tak tań - - czyć ra - do - - -

T

-wać, tak tań - - czyć ra - do - - - - - - śnie, tak tań - - czyć ra - do - - -

B

-wać, tak tań - - czyć ra - do - - śnie. Tak bu - jać i tań - - czyć Tak

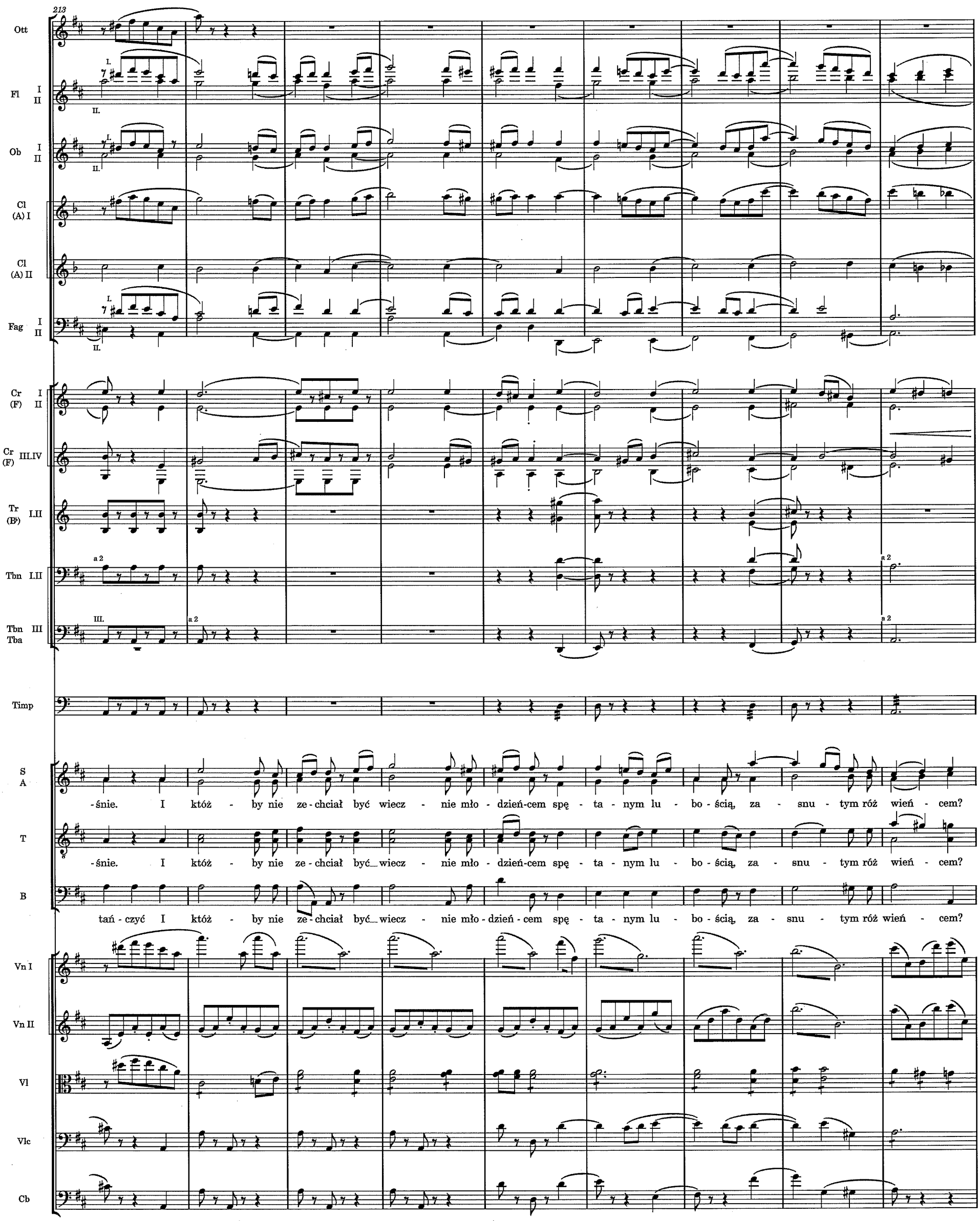
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


213
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
S A
-śnie. I któż - by nie ze - chciał być wiecz - nie mło - dzień-cem spę - ta - nym lu - bo - ścią, za - snu - tym róż wień - cem?
T
-śnie. I któż - by nie ze - chciał być wiecz - nie mło - dzień-cem spę - ta - nym lu - bo - ścią, za - snu - tym róż wień - cem?
B
tań - czyć I któż - by nie ze - chciał być wiecz - nie mło - dzień - cem spę - ta - nym lu - bo - ścią, za - snu - tym róż wień - cem?
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

222

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

a 2

Timp

Gc

S A

Skocz - nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - śnie, Bu - jać i śpie - wać, tak tań - czyć ra - do - śnie. Skocz - - -

T

Skocz - nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - śnie, Bu - jać i śpie - wać, tak tań - czyć ra - do - śnie. Skocz - - -

B

Skocz - nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - śnie, Bu - jać i śpie - wać, tak tań - czyć ra - do - śnie. Skocz - - -

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

231

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

Tbn III Tba

a 2

Timp

Gc

S A

-nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - - - śnie, tak bu - jać i śpie - wać ra - do - - śnie, tak bu - -

T

-nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - - - śnie, tak bu - jać i śpie - wać ra - do - - śnie, tak bu - -

B

-nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - - - śnie, tak bu - jać i śpie - wać ra - do - - śnie, tak bu - -

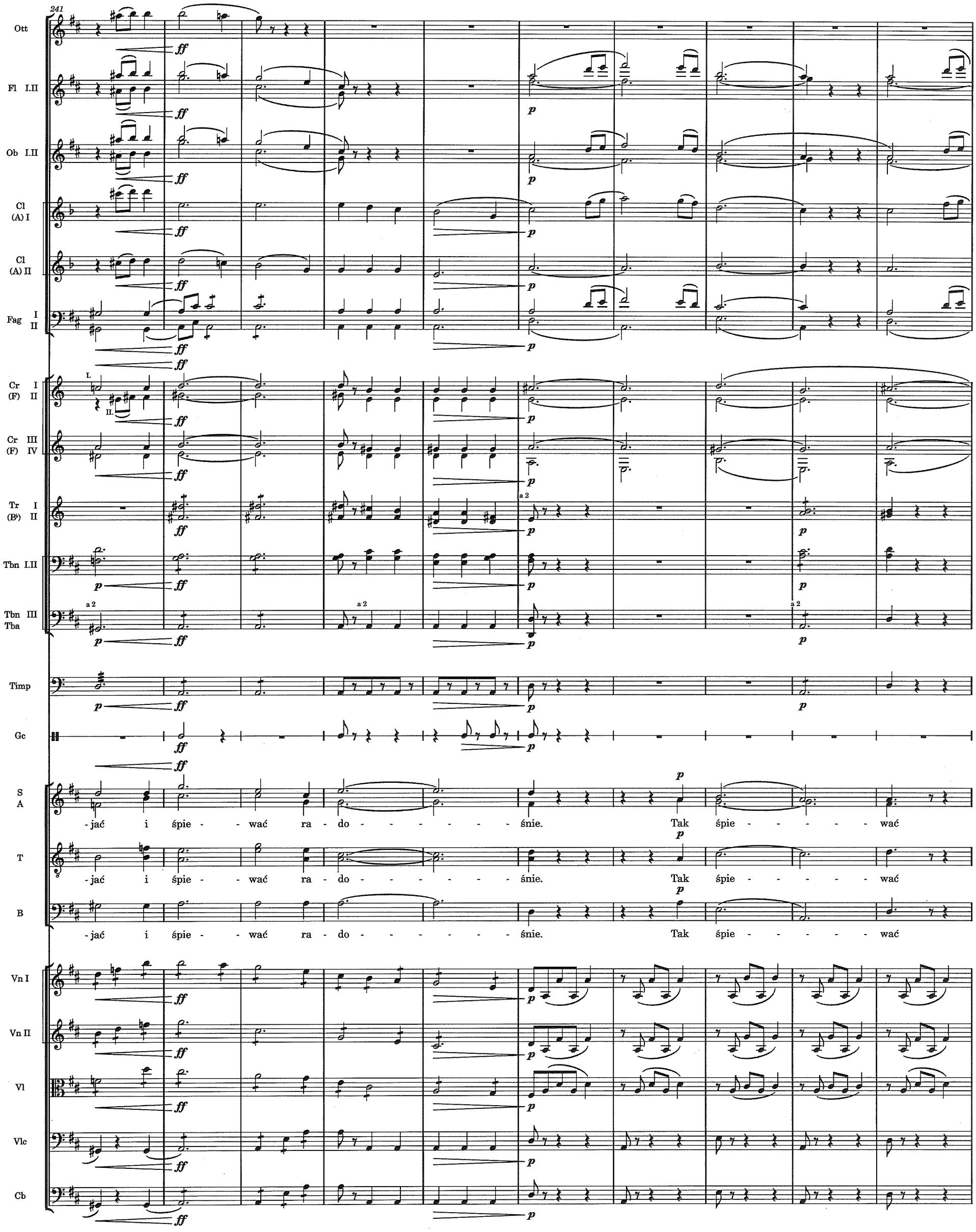
Vn I

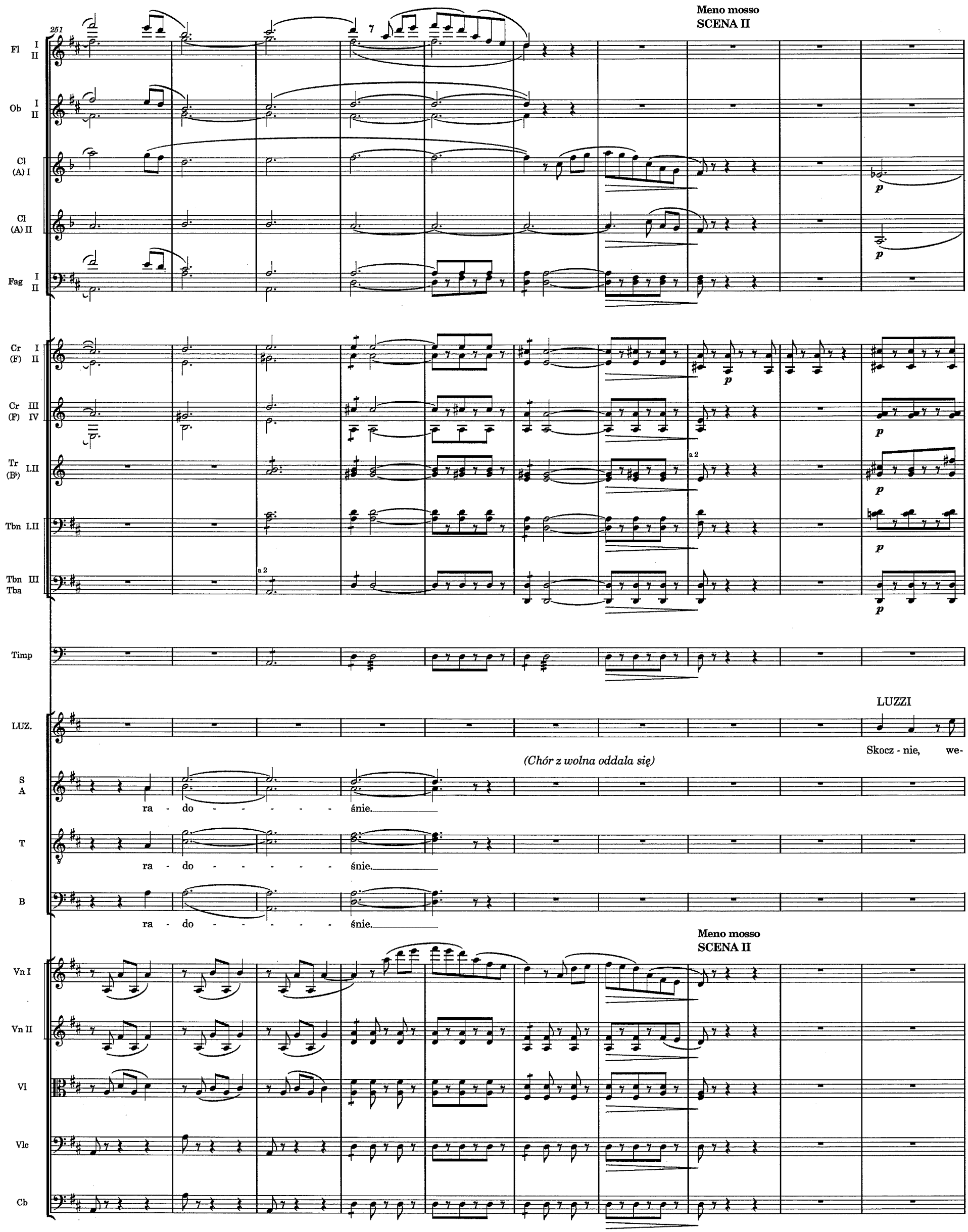
Vn II

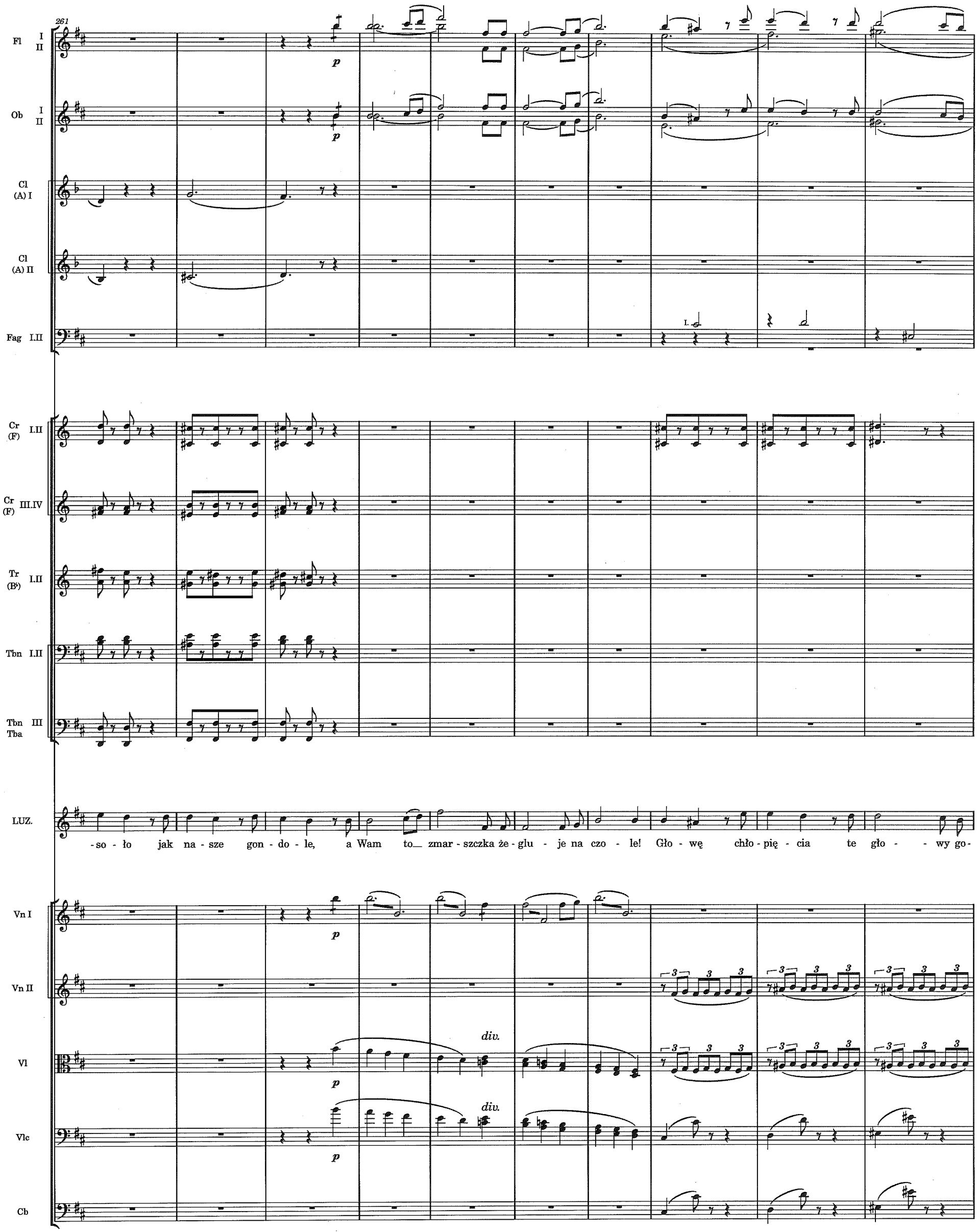
Vl

Vlc

Cb


241
Ott
Fl I.II
Ob I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Gc
S A
-jać i śpie - - wać ra - do - - - - - - śnie. Tak śpie - - - - - wać
T
-jać i śpie - - wać ra - do - - - - - - śnie. Tak śpie - - - - - wać
B
-jać i śpie - - wać ra - do - - - - - - śnie. Tak śpie - - - - - wać
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


251
Meno mosso
SCENA II
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
a 2
Timp
LUZ.
LUZZI
Skocz - nie, we-
(Chór z wolna oddala się)
S A
ra - do - - - - - śnie.
T
ra - do - - - - - śnie.
B
ra - do - - - - - śnie.
Meno mosso
SCENA II
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


261
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
LUZ.
-so - ło jak na - sze gon - do - le, a Wam to zmar - szczka że - glu - je na czo - le! Gło - wę chło - pię - cia te gło - - wy go-
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
p
div.

271

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

LUZ.

-lo - - ne chcia - - ły zo - ko - - wać w rynsz tu - - nek a w stal.

ZYGMUNT AUGUST

Z.AUG.

Chło - - pię ja Luz - - zi? Luz - zi chło - pię

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

279

Cl (A) I — p

Cl (A) II — p

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Z.AUG.

chwal. Boć już mu wąs, a już ska - cze w koń bez strze - mion w sio - dło. A na gło - wie chło - pię - cia

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

288

Fl I.II — I. p

Ob I.II — I. p II. p

Cl (A) I — II. p

Cl (A) II — p

Fag I.II — p p I.

Cr (F) I II — I. [p]

LUZZI

LUZ.

Ja wiel - ką gło - wę skry - ję w jed - ną dłoń, mia - sto ko - ro - ny,

Z.AUG.

sie - dzi już ko - ro - na wpół.

Vn I — pizz.

Vn II — pizz.

Vl — pizz.

Vlc — pizz.

Cb

298

Andantino

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

a 2

Timp

(Przechodzi grono masek, Luzzi pokazując jedną)

LUZ.

ca - łus w czo - ło dam, a za klej - not ko - ron - ny zwo - łam czy - je o - czy?

Andantino

arco

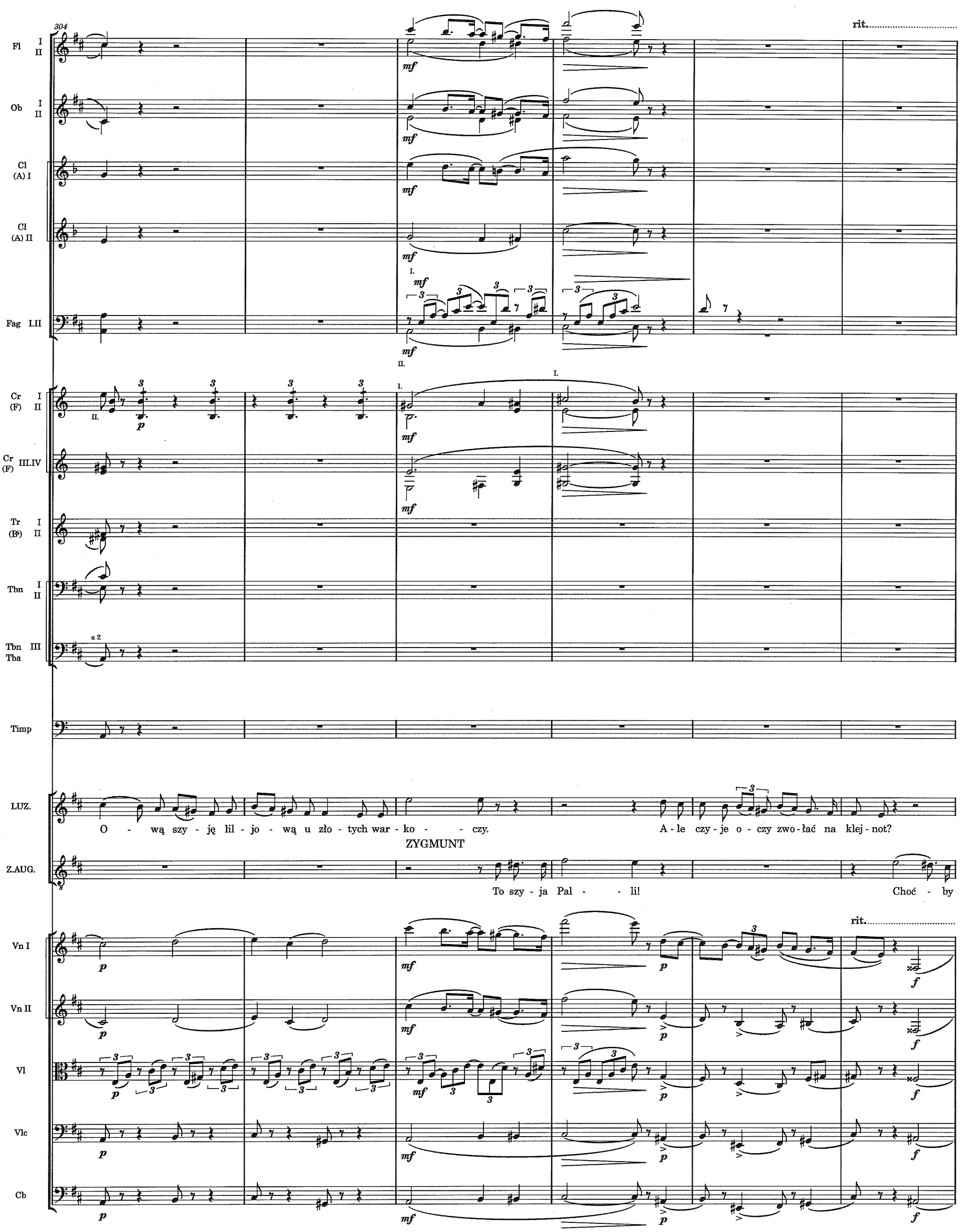
Vn I

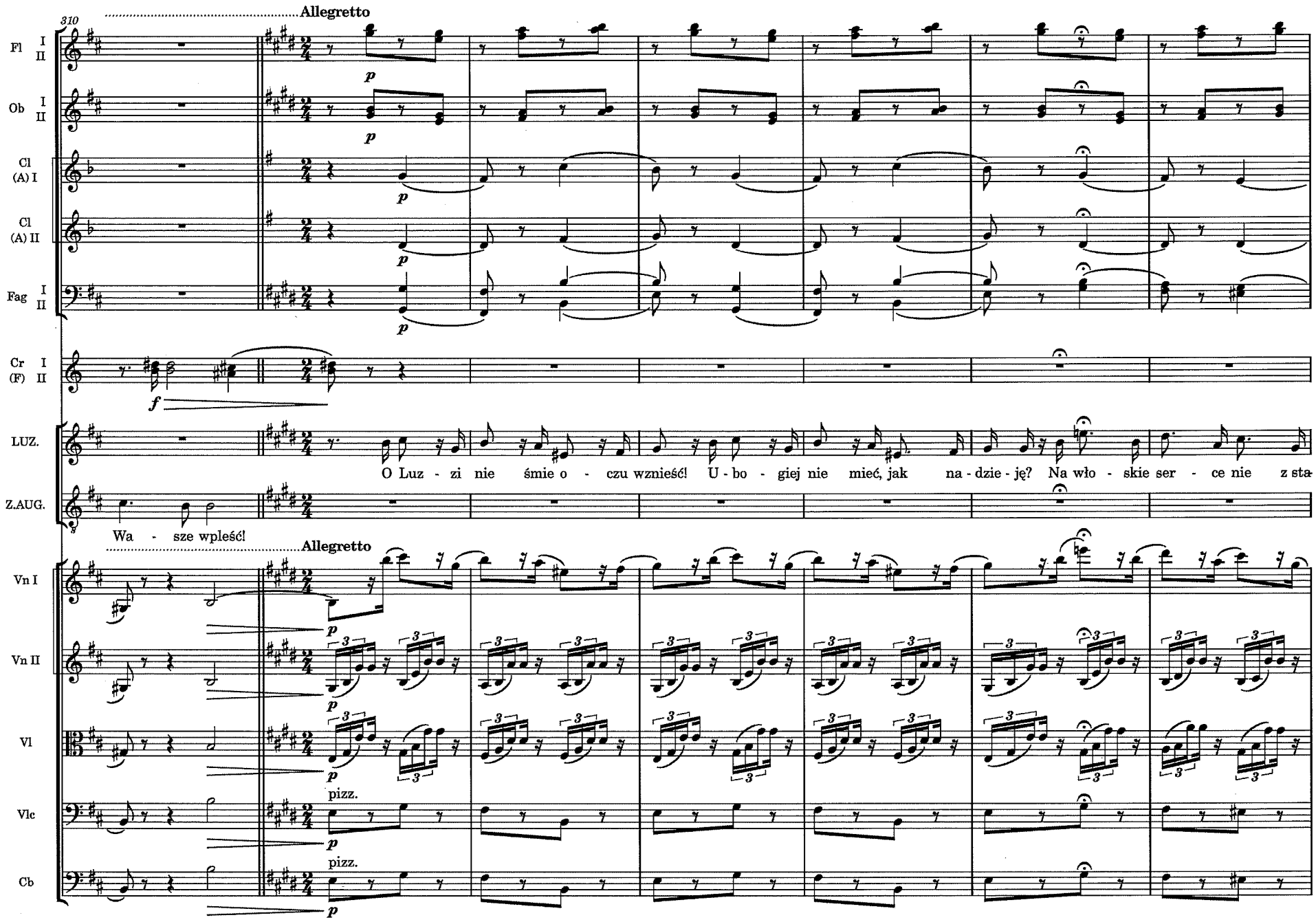
Vn II

Vl

Vlc

Cb


304
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I II
Tbn I II
Tbn III Tba
Timp
LUZ.
O - wą szy - ję lil - jo - wą u zło - tych war - ko - - czy.
A - le czy - je o - czy zwo - łać na klej - not?
ZYGMUNT
Z.AUG.
To szy - ja Pal - - li!
Choć - by
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
rit.
rit.


310
Allegretto
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I II
LUZ.
O Luz - zi nie śmie o - czu wznieść! U - bo - giej nie mieć, jak na - dzie - ję? Na wło - skie ser - ce nie z sta
Z.AUG.
Wa - sze wpleść!
Allegretto
Vn I
Vn II
Vl
pizz.
Vlc
pizz.
Cb

317

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

LUZ.

-rza - łe na o - czy peł - ne Cie - bie. Dla Was sta - łe, na us - ta wło - skie z nich pieśń czy po - ca - łu - nek wy-

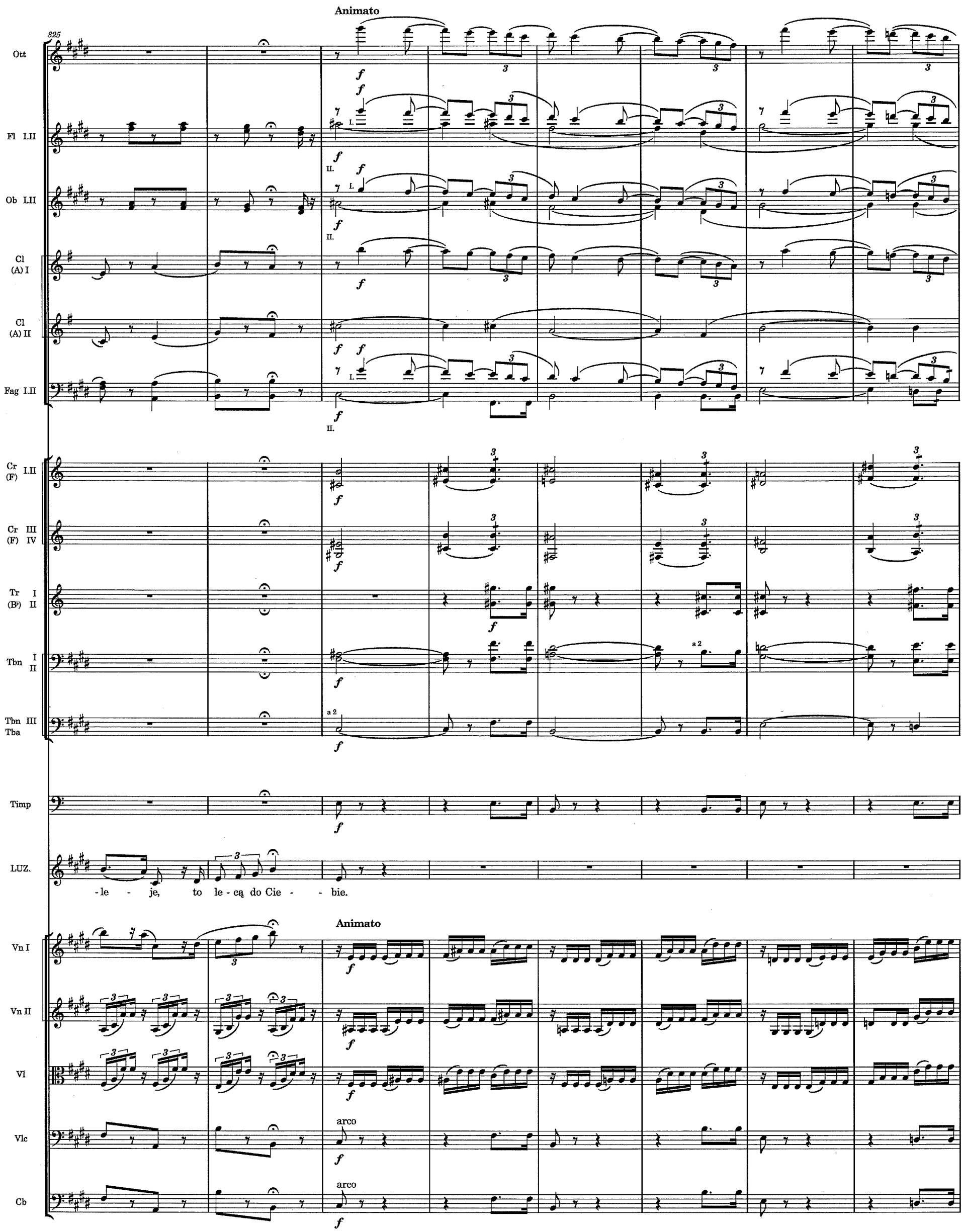
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


Animato
325
Ott
Fl I.II
Ob I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I II
Tbn I II
Tbn III Tba
a 2
Timp
LUZ.
-le - je, to le - cą do Cie - - bie.
Animato
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
arco

333

Meno mosso

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

a 2

Timp

ZYGMUNT

Z.AUG.

O Włosz - ko ty! Wy za - mor - skie pa - wy! Ma - cie na ję - zyk ty - le stron, na o - czy ty - le barw, na o - czy ty - le

Meno mosso

Vn I

Vn II

Vl

pizz.

Vlc

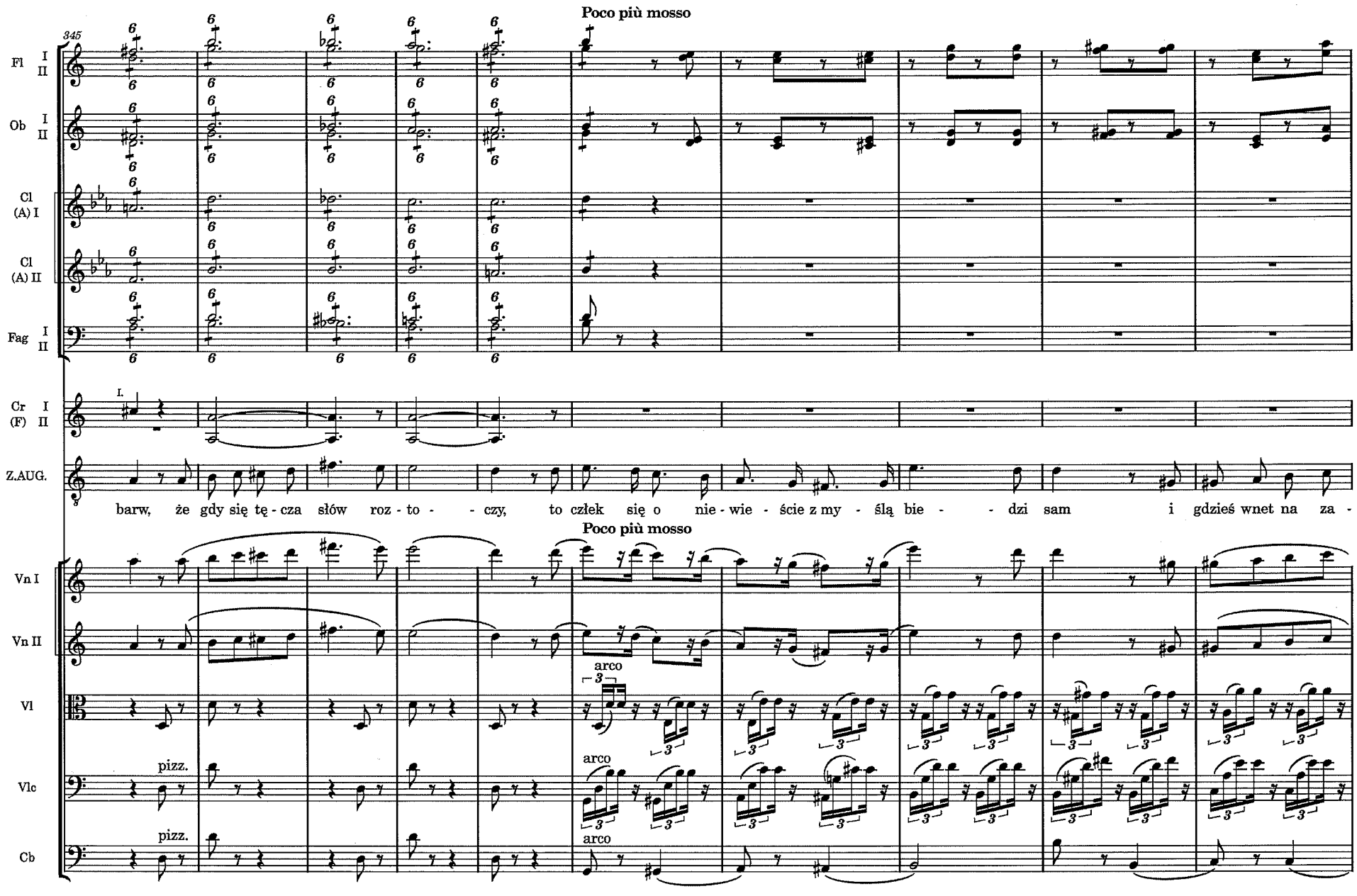
pizz.

arco

Cb

pizz.

arco


345
Poco più mosso
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I II
Z.AUG.
barw, że gdy się tę - cza słów roz - to - - czy, to człek się o nie - wie - ście z my - ślą bie - - dzi sam i gdzieś wnet na za -
Poco più mosso
Vn I
Vn II
Vl
arco
Vlc
pizz.
arco
Cb
pizz.
arco

355

Andante

rit.

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I.II

[pp]

Cr (F) III.IV

[pp]

Tbn I.II

pp

Tbn III Tba

a 2

pp

Timp

Arp

pp

Z.AUG.

-ba - wy, na tań - ce po - sko - czy, aż pad - nie gło - wą już w ra - mio - na wam. Za - - praw - - dę

Andante

rit.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

363

Cr I (F) II

Z.AUG.

Luz - zi, że te - raz na do - bie czę - sto się ze - rwie myśl no - wa na czo - ło i tak się ba - wię tu z wa - mi po_ po-

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

373

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Z.AUG.

-ło - wie, po - ło - wą smut - nie, po - ło - - wą we - so - - - - ło, jak - by mi bra - kło pa - cho - lę - cia zdro - wie, nie my - ślę czę - sto o was jak o

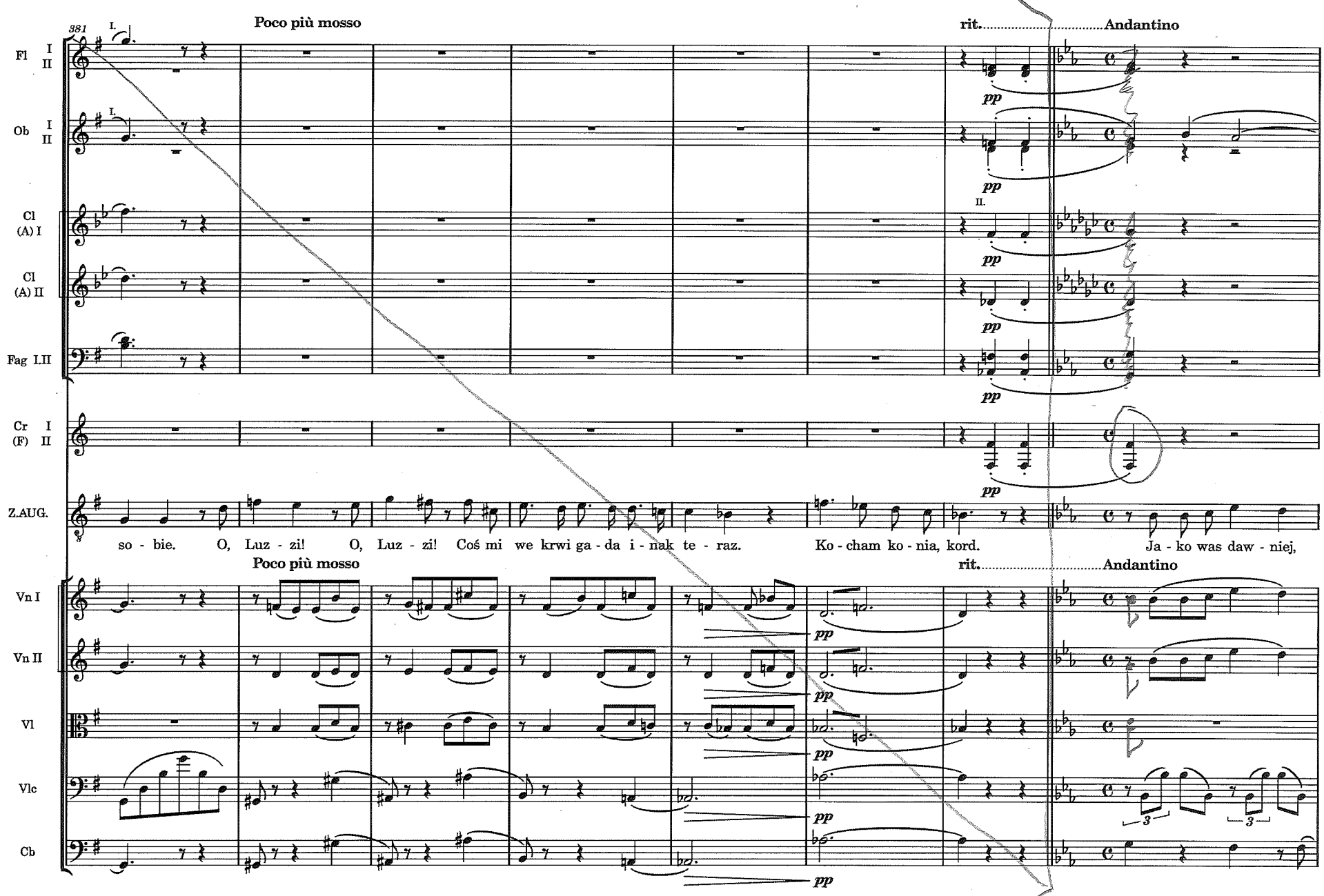
Vn I

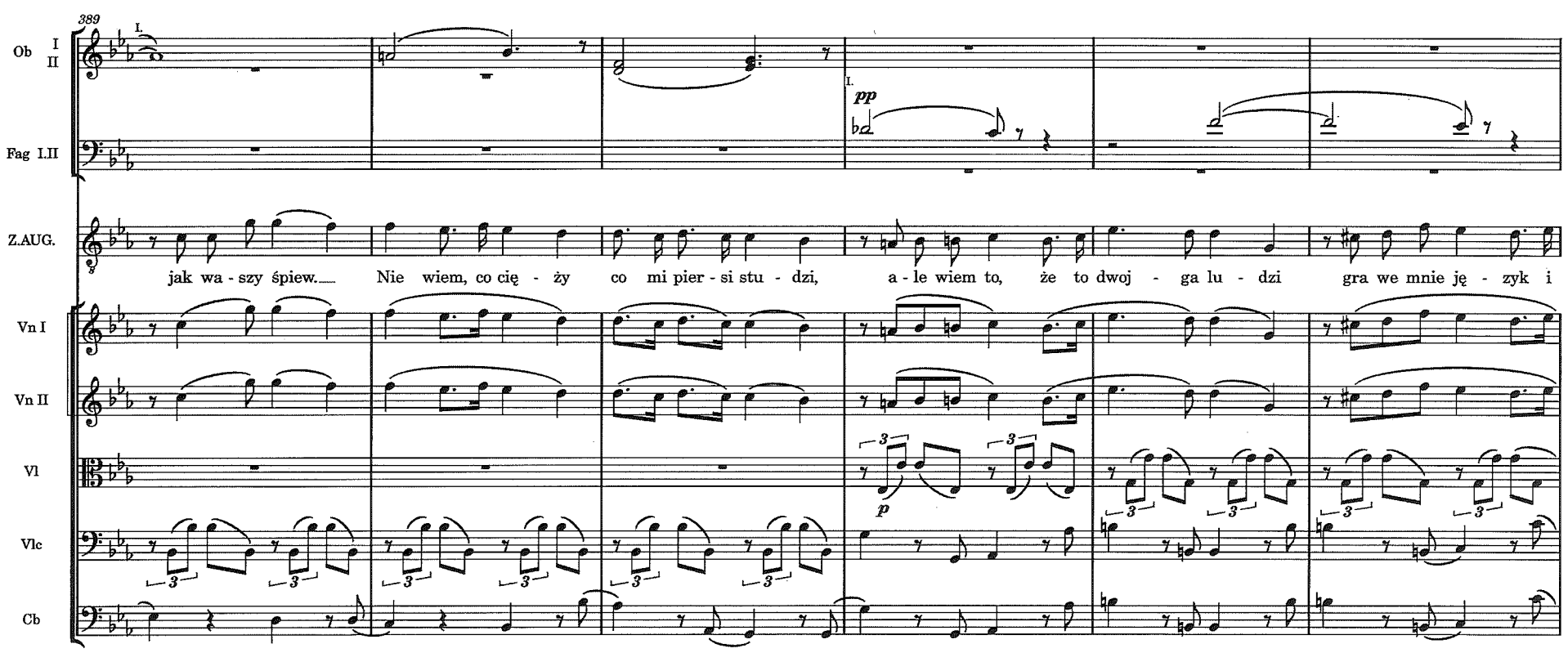
Vn II

Vl

Vlc

Cb


381
Poco più mosso
rit.
Andantino
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr I (F) II
Z.AUG.
so - bie. O, Luz - zi! O, Luz - zi! Coś mi we krwi ga - da i - nak te - raz. Ko - cham ko - nia, kord. Ja - ko was daw - niej,
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
pp


389
Ob I II
Fag I.II
Z.AUG.
jak wa - szy śpiew. Nie wiem, co cię - ży co mi pier - si stu - dzi, a - le wiem to, że to dwoj - ga lu - dzi gra we mnie ję - zyk i
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
pp
p

395

rit. Vivace

Fl I.II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

a 2

Arp

Z.AUG.

krew. Mat - ki krew we - nec - ki śpiew, oj - ca krew pol - ski kord, zbro - i szczęk,

rit. Vivace

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

401

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

a 2

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

a 2

Timp

Z.AUG.

w po - lu mord; pas, co mnie ci - śnie w pół, koń, co pod no - gą rży, hau - bi - - ca

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

407

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

a 2

Timp

Z.AUG.

kie - dy na Wo - łosz grzmi, a ku - - la pa - trzy źre - ni - cą w dół.

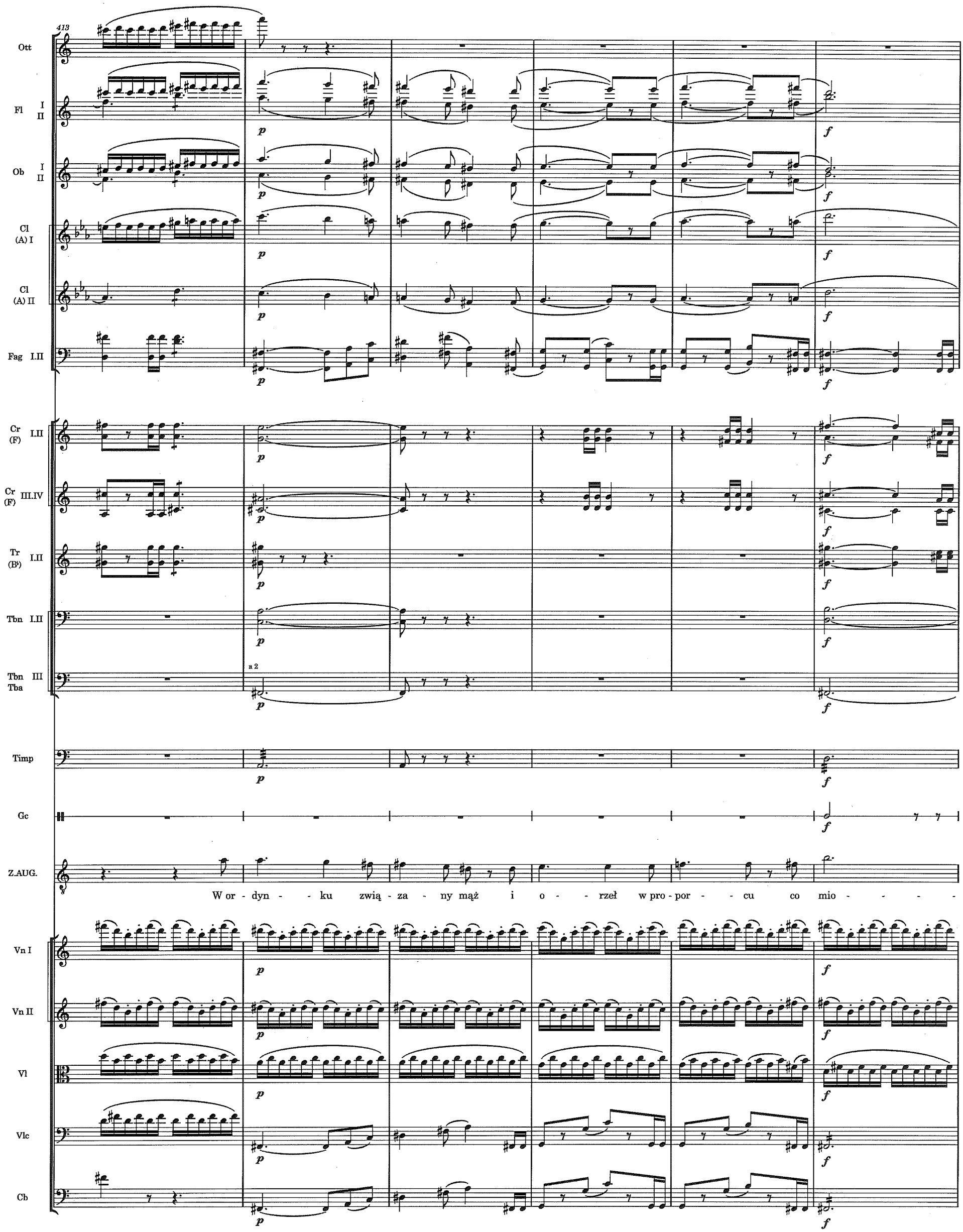
Vn I

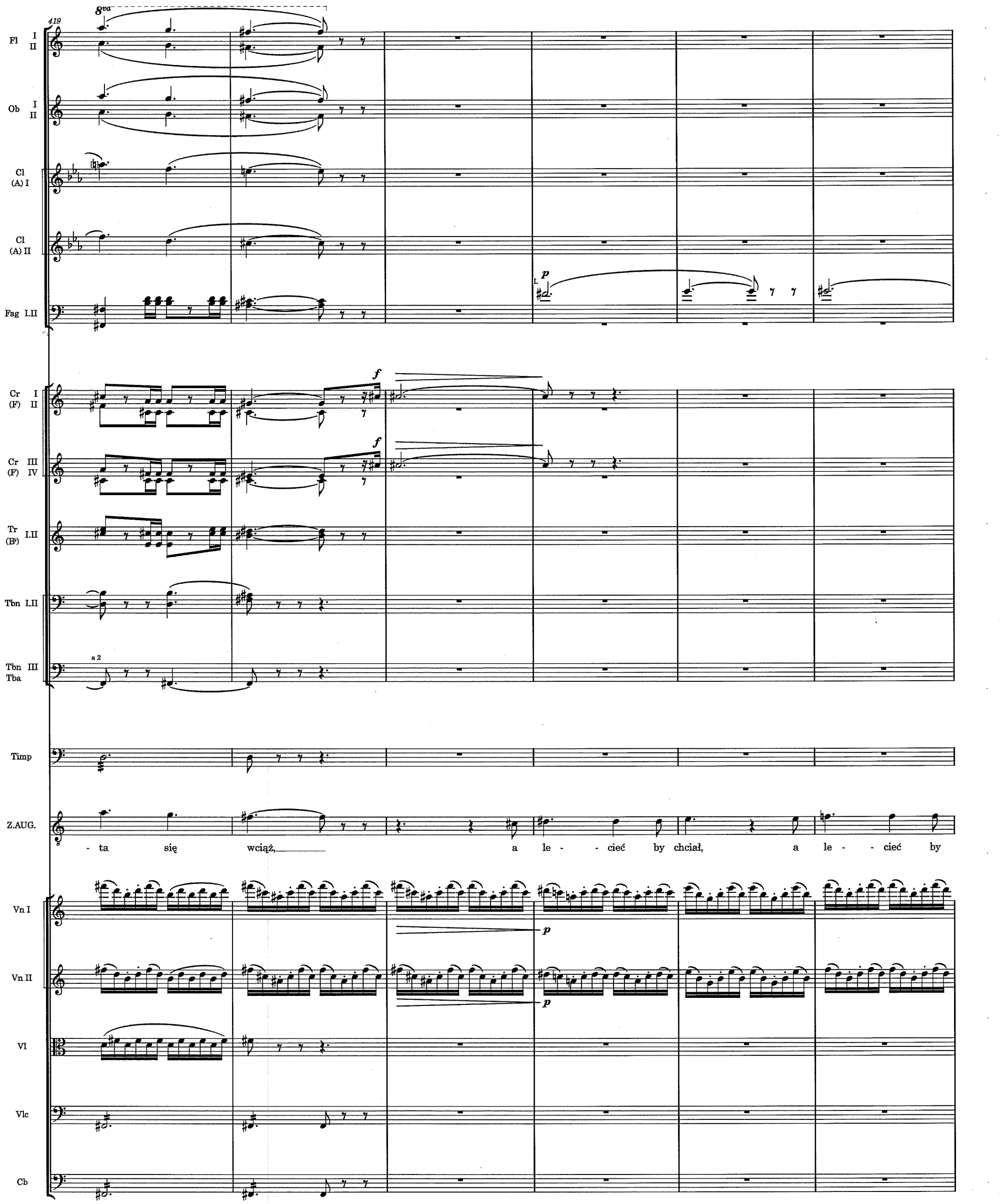
Vn II

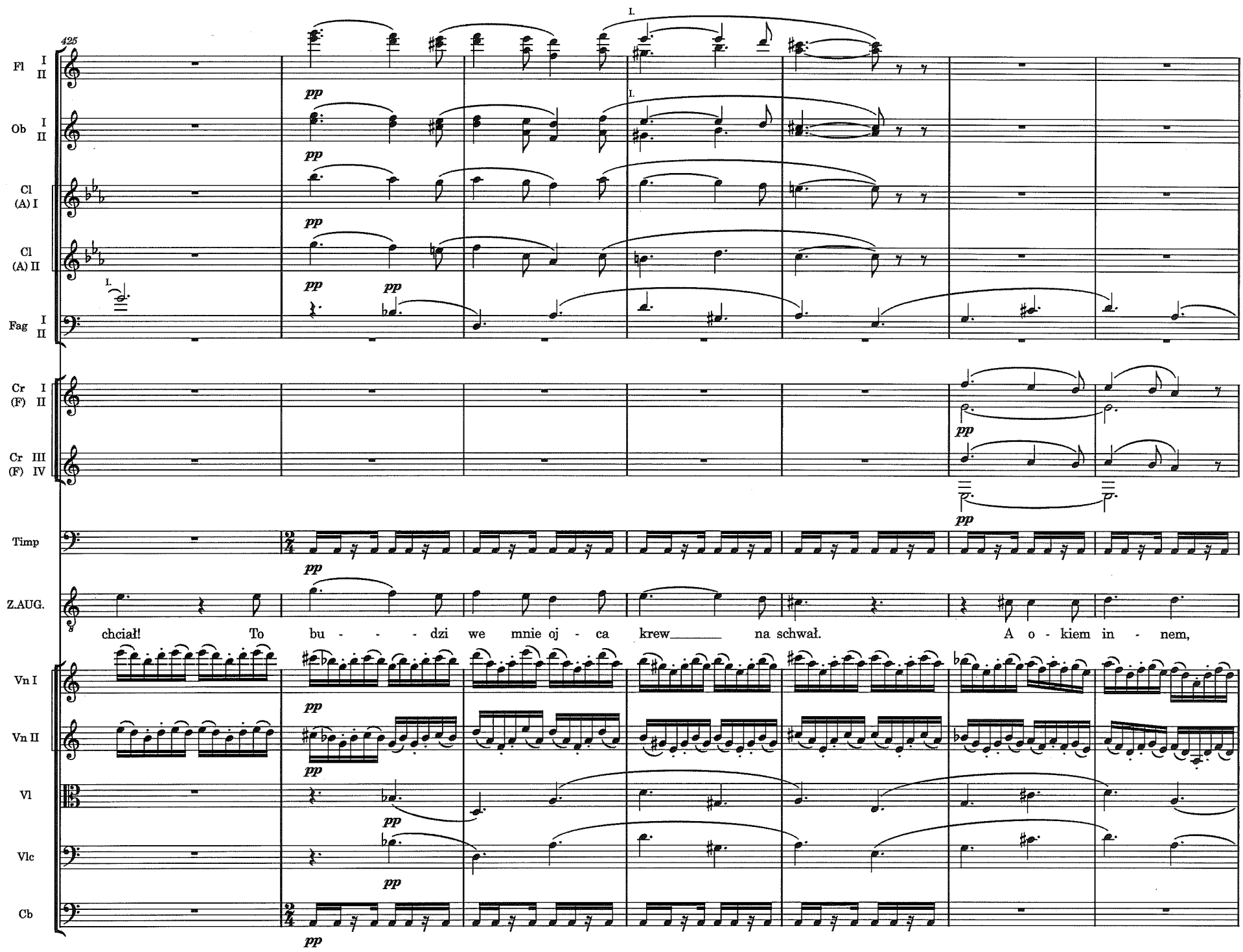
Vl

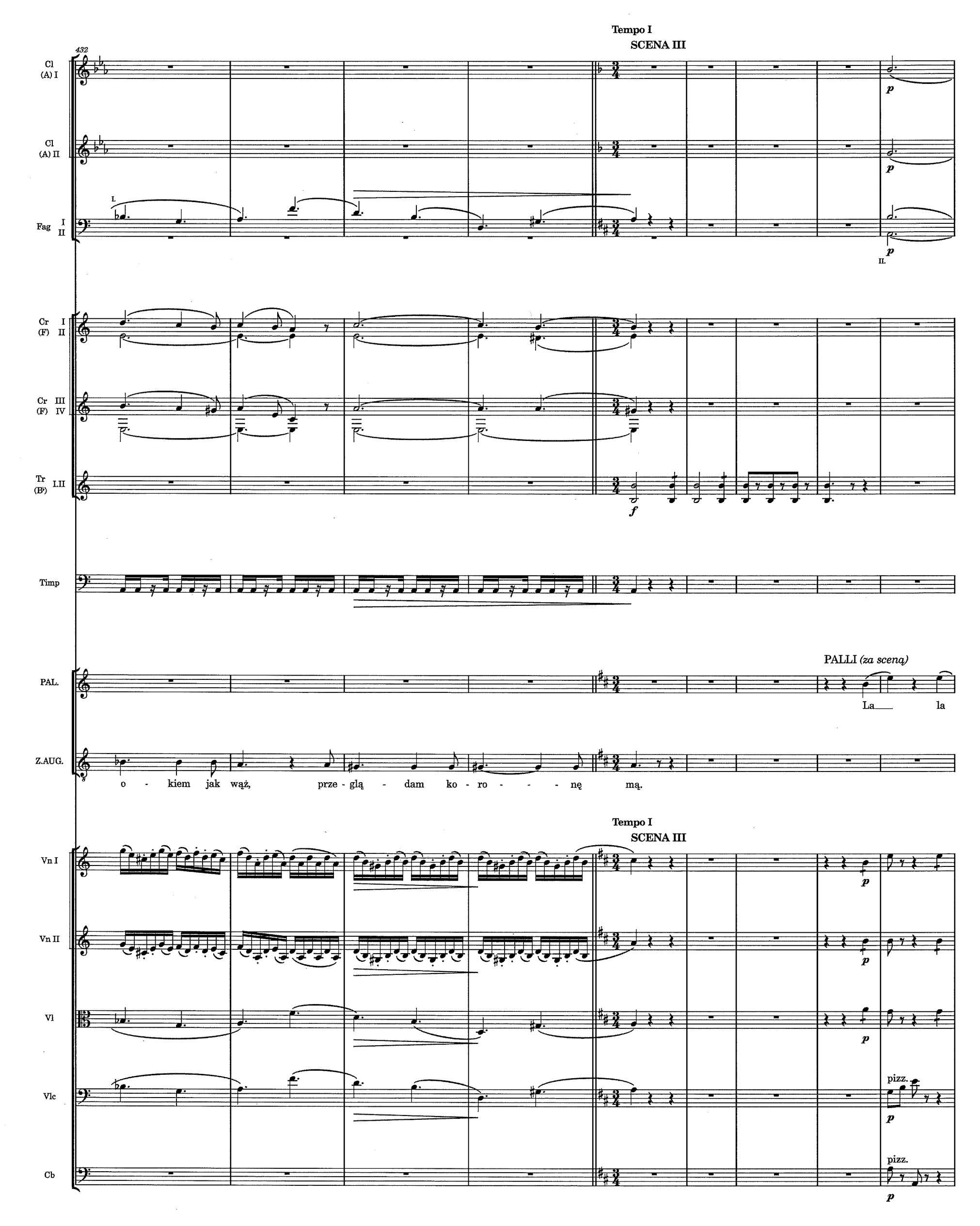
Vlc

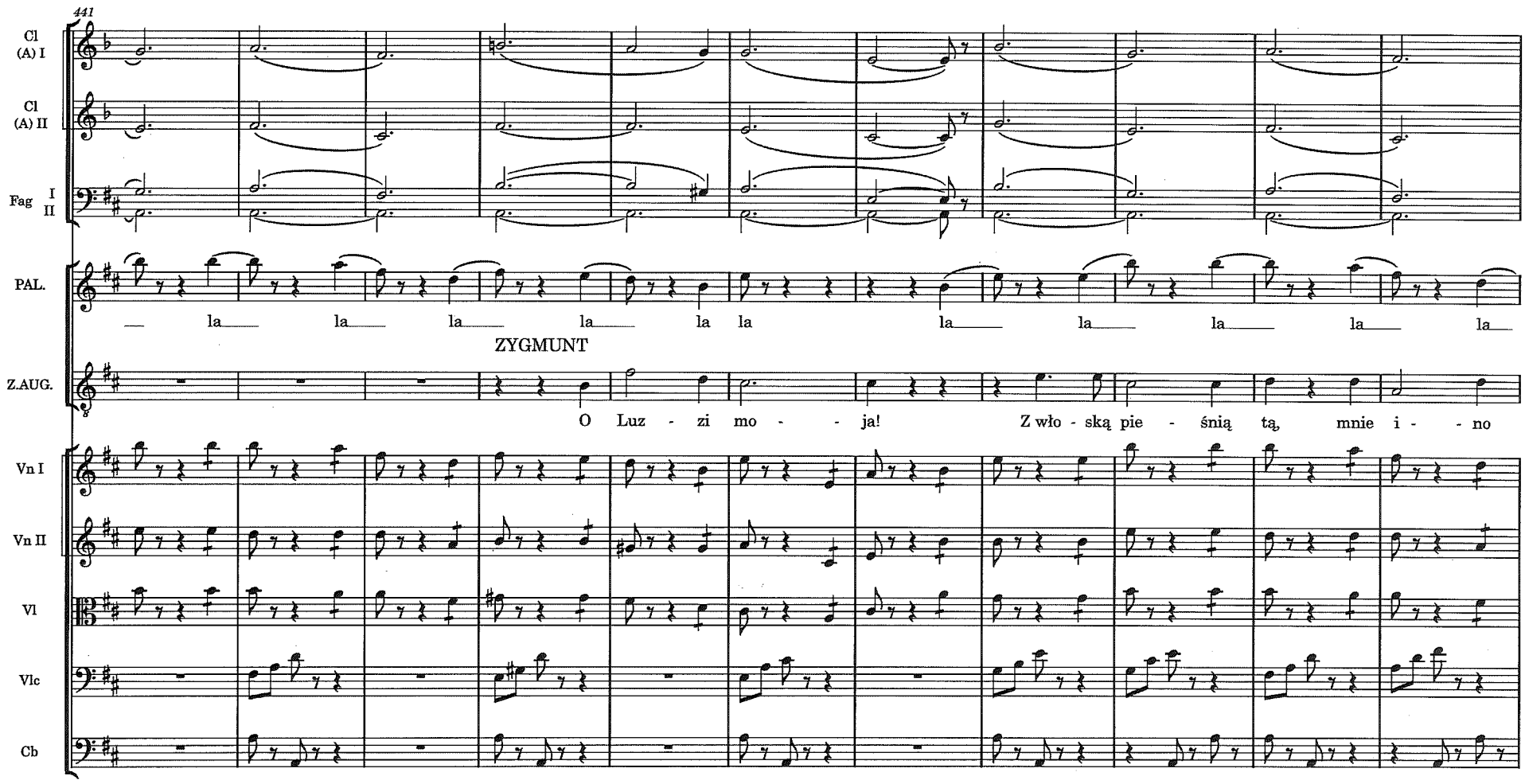
Cb


413
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
a 2
Timp
Gc
Z.AUG.
W or - dyn - - ku zwią - za - ny mąż i o - - rzeł w pro - por - - cu co mio - - - -
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


419
8va
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
p
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
f
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
a 2
Timp
Z.AUG.
- ta się wciąż, a le - - cieć by chciał, a le - - cieć by
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


425
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr I (F) II
Cr III (F) IV
Timp
Z.AUG.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
pp
chciał! To bu - - - dzi we mnie oj - ca krew na schwał. A o - kiem in - nem,


432
Tempo I
SCENA III
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr I (F) II
Cr III (F) IV
Tr (B♭) I.II
Timp
PAL.
PALLI (za sceną)
La la
Z.AUG.
o - kiem jak wąż, prze - glą - dam ko - ro - - - nę mą.
Tempo I
SCENA III
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
pizz.
Cb
pizz.


441
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
PAL.
la la la la la la la la la la la
ZYGMUNT
Z.AUG.
O Luz - zi mo - - ja! Z wło - ską pie - śnią tą, mnie i - - no
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

452

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

(Palli wchodzi na scenę)

PAL. — la la la la

Z.AUG. śnić, Od szy - i wa - - - szej, jak mor - - ska gon - do - la do dru - giej pły - - - nąć i

Vn I

Vn II

Vl

Vlc arco

Cb arco

462

Fl I II — a 2 — p

Cl (A) I — p

Cl (A) II — p

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

PALLI

PAL.

LUZZI A z wło - ską pie - śnią tą, po - pły - nąć mu nie -

LUZ.

A z wło - ską pie - śnią tą, po - pły - nąć mu nie -

Z.AUG.

z ust sło - dycz pić. A z wło - ską pie - śnią tą, po - pły - nąć mi nie -

Vn I — pizz.

Vn II — pizz.

Vl — pizz.

Vlc — pizz.

Cb — pizz.

472

Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II

PAL. -wo - - - la, jak mor - - ska gon - do - - - la, gdy fa - la nie - sie ją.

LUZ. -wo - - - la, jak mor - - ska gon - do - - - la, gdy fa - la nie - sie ją.

Z.AUG. -wo - - - la, jak mor - - ska gon - do - - - la, gdy fa - la nie - sie ją.

Vn I arco
Vn II arco
Vl arco
Vlc arco
Cb arco

482

Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV

(Palli chcę odejść, Zygmunt ją zatrzymuje)

PALLI

PAL.

O! Zyg - munt mój ko - cha - - -

Z.AUG.

Pal - - - li! Po - rzu - ci - - łaś ta - - - ny?

Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

491

Allegretto

Fl I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

PAL.

- ny!

ZYGMUNT

(do Luzzi)

(do Palli)

Z.AUG.

Mnie z Wa - mi tu w kom - na - tach żyć! Do ser - ca pierw - szaś ty ga - da - ła. Ty, coś się w du - szę mą wpi - sa - ła, jak

Allegretto

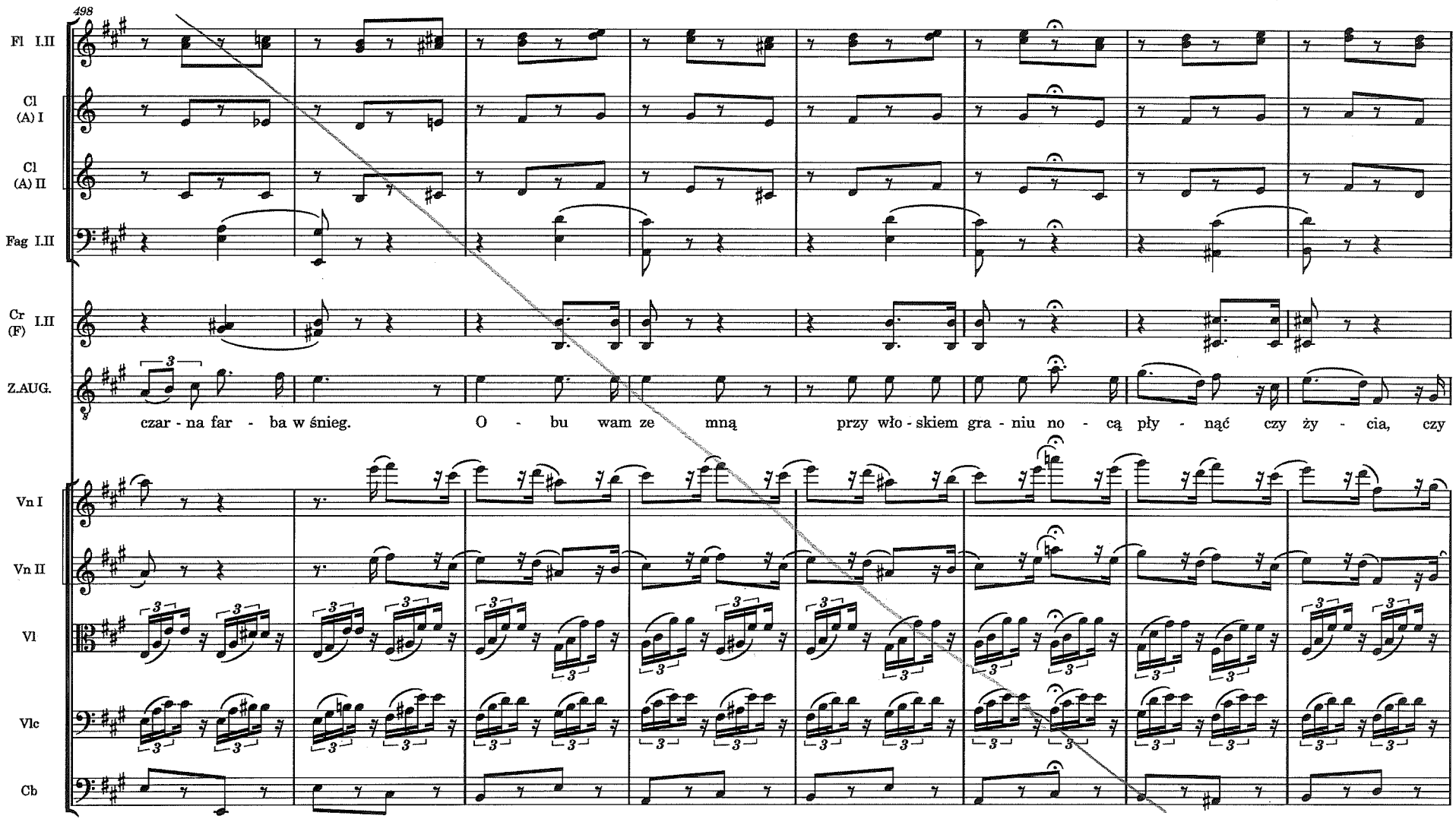
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


498
Fl I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Z.AUG.
czar - na far - ba w śnieg. O - bu wam ze mną przy wło - skiem gra - niu no - cą pły - nąć czy ży - cia, czy
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

506

Fl I.II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
PAL.
LUZ.
Z.AUG.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

Animato

PALLI

- ny

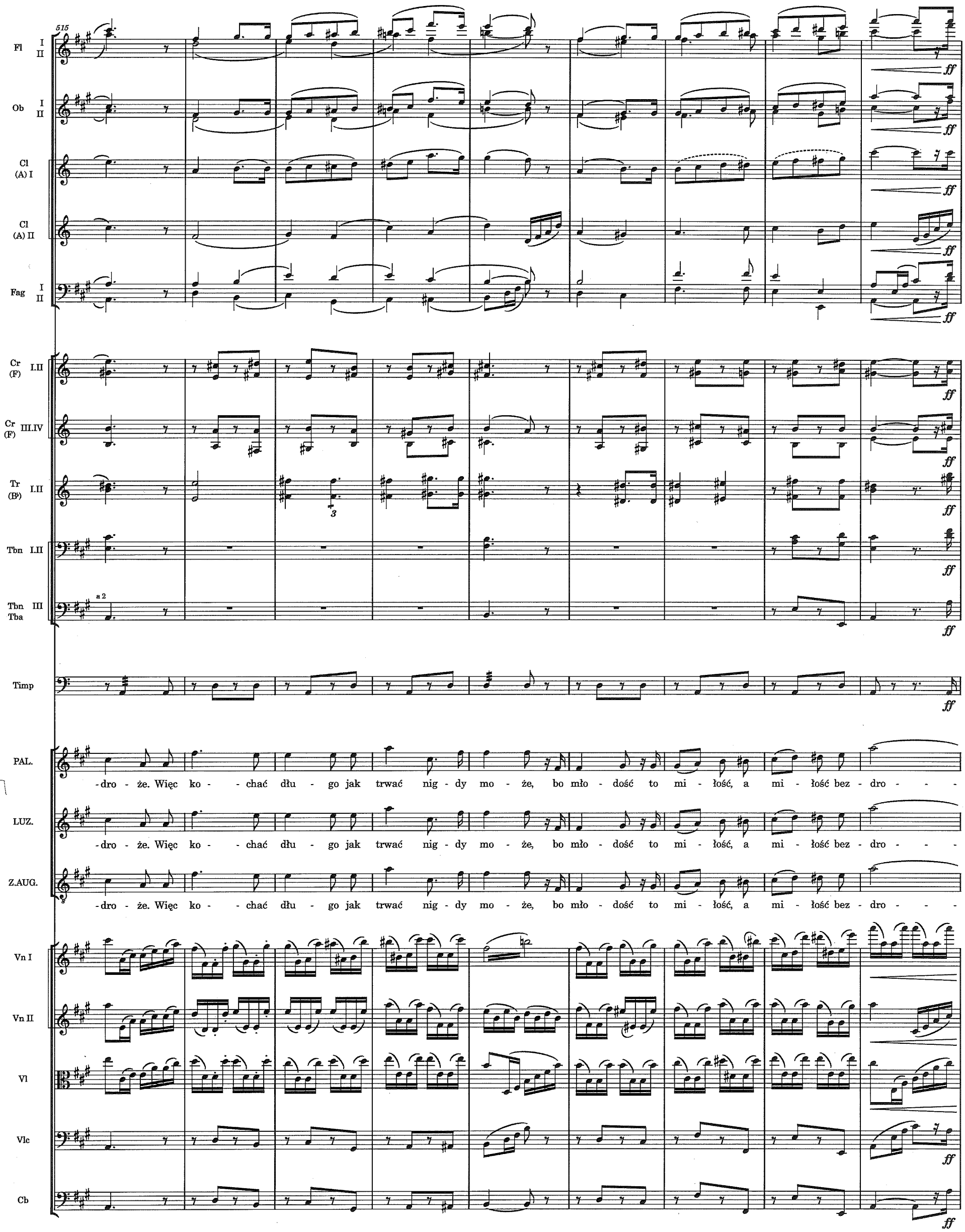
Więc ko - chać tak dłu - go jak trwać nig - dy mo - że, bo mło - dość to mi - łość, a mi - łość bez

LUZZI

Więc ko - chać tak dłu - go jak trwać nig - dy mo - że, bo mło - dość to mi - łość, a mi - łość bez

ży - cia świ - ta - niu! Więc ko - chać tak dłu - go jak trwać nig - dy mo - że, bo mło - dość to mi - łość, a mi - łość bez

Animato


515
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
a 2
Timp
PAL.
-dro - że. Więc ko - - chać dłu - go jak trwać nig - dy mo - że, bo mło - dość to mi - łość, a mi - łość bez - dro - - -
LUZ.
-dro - że. Więc ko - - chać dłu - go jak trwać nig - dy mo - że, bo mło - dość to mi - łość, a mi - łość bez - dro - - -
Z.AUG.
-dro - że. Więc ko - - chać dłu - go jak trwać nig - dy mo - że, bo mło - dość to mi - łość, a mi - łość bez - dro - - -
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
ff

524

Larghetto

SCENA IV

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I — muta in Cl (B♭)

Cl (A) II — muta in Cl (B♭)

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

Triang

PAL. że.

LUZ. że.

Z.AUG. że.

(Stańczyk w ubraniu kobiecym w masce)

ZYGMUNT

Co za

Larghetto

SCENA IV

Vn I

Vn II

Vl

Vlc — pizz. — arco

Cb — pizz. — arco

532

Fl I.II

Ob I II

Cl (B♭) I.II

Triang

(Stańczyk zdejmuje maskę)

Z.AUG.

li - cho! Ha! Stań - czyk bła - zen kró - la?

STAŃ.

STAŃCZYK *(ze śmiechem)*

Kró - le - wi - cza ha - czy nie bła - zen, bia - ło - gło - wa. Jam Rze-

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

538

Ott

Fl I II — a 2

Ob I II

Cl (B♭) I II — I. [p]

Fag I.II

Cr (F) III.IV — p

Triang

STAŃ. — -pi - chą w ba - bim czep - cu, w pod - wi - ce scho - wa - ło się li - cho, scho - wał się bła - - zen Stań - czyk

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

543

Ott

Fl I.II

Ob I.II

Cl (B♭) I.II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Triang

STAŃ.

ja - ko bia - ło - szy - ja. A nę - dza co pierś kry - je, w sre - bro mu___ się zwi - ja, A pierś ta wło - ska sa - ła - tą kar-

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

548

Ott

Fl I.II — a 2

Cl (B♭) I.II

Cr (F) III.IV

Triang

ZYGMUNT *(śmiejąc się)*

Z.AUG. — Kto cię tak o - dział z pysz - na?

STAŃ. — -mio - na, ja - ką lu - bi na zby - tek nam kró - lo - wa Bo - na. Kto? Mój Mi - ło - ści - wy Kró - le - wicz Zyg - munt

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

553

Cr (F) I II — I. *p*

STAŃ. — Au - - gust, i to nie dzi - wy, źle by by - ło na mę - ża w tym gma - chu przy - o - stać, trza spód - ni - cy i czep - ca, by się ku Wam

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

557

Cr I (F) II — I. *p*

STAŃ. — do - stać. Dmu - chać z wło - ska na u - cho, pal - cem leść po dru - tach, by szu - kać ser - ca, co się scho - wa - ło gdzieś

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

561

Cr I (F) II — II. *p* *(drwiąco)*

STAŃ. — w nu - tach. Mnie pa - cho - lę - cie chcia - no w Wo - łosz zwa - - bić, a - lem się zląkł od mat - - ki za - pa - sków u - chy - lić, mo - gła - by się Wo-

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

566

Ott

Fl I.II

Ob I II

Cl (B♭) I.II

Cr (F) I II

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

ZYGMUNT *(porywczo)*

Z.AUG.

Stań - czyk, nie pew - na gło - wa two - ja!

STAŃ.

-ło - sza we mnie sza - bla zmy - lić, le - piej za - wdy w ko - ron - kach do sta - ro - ści ba - bić! By - ła,

Vn I

Vn II

Vl

div.

Vlc

Cb

571

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I.II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III.IV

Timp

Z.AUG.

ZYGMUNT *(wyjmując szablę)*

A ja ci za - świe - cę na oj - ca krew.

STAŃ.

STAŃCZYK *(chwytając za szablę)*

Lecz przed bo - jacz - - ką mą - drze u - chy - li - ła, w kom - na - cie hau - bic nie ma. Że -

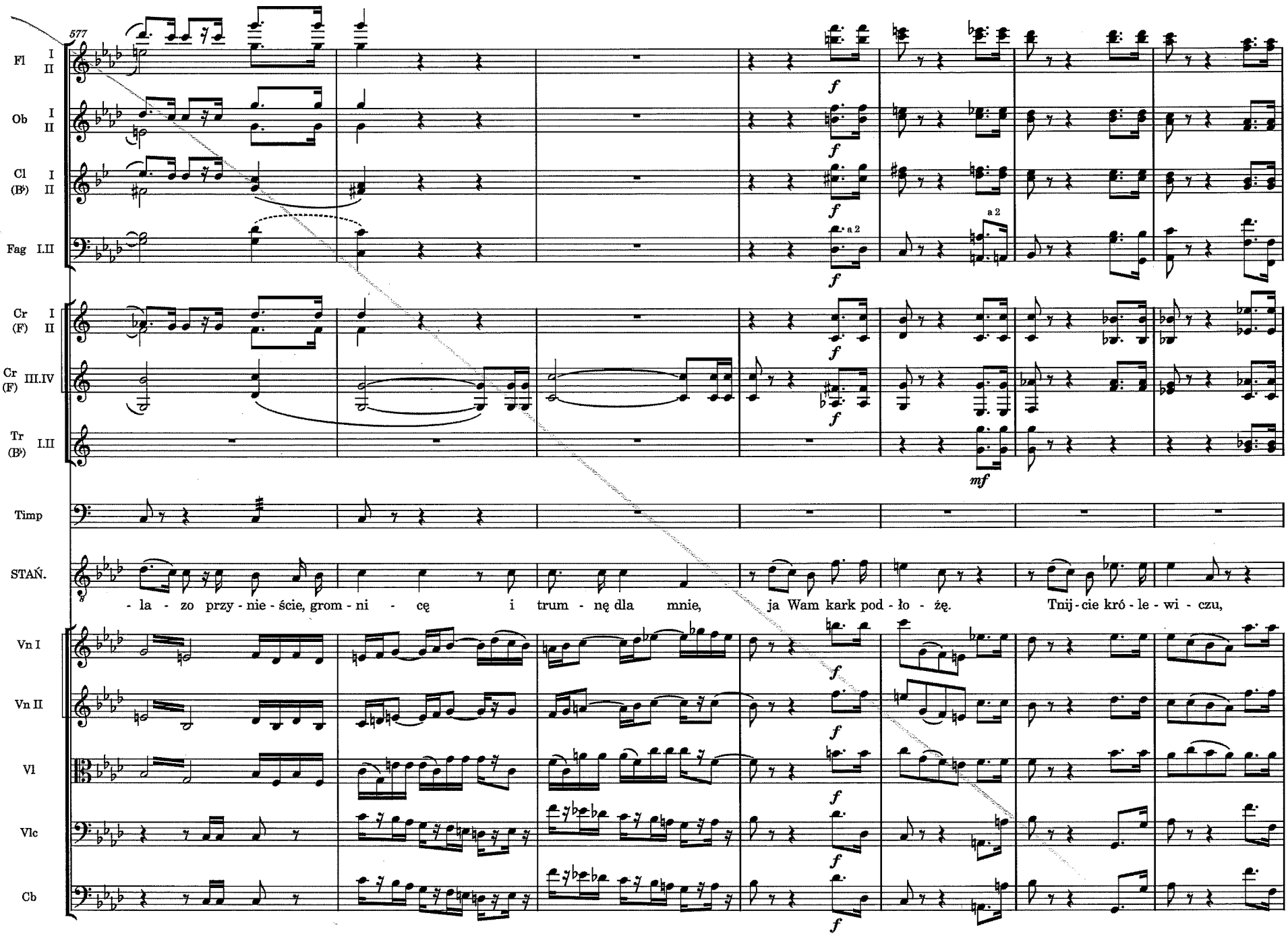
Vn I

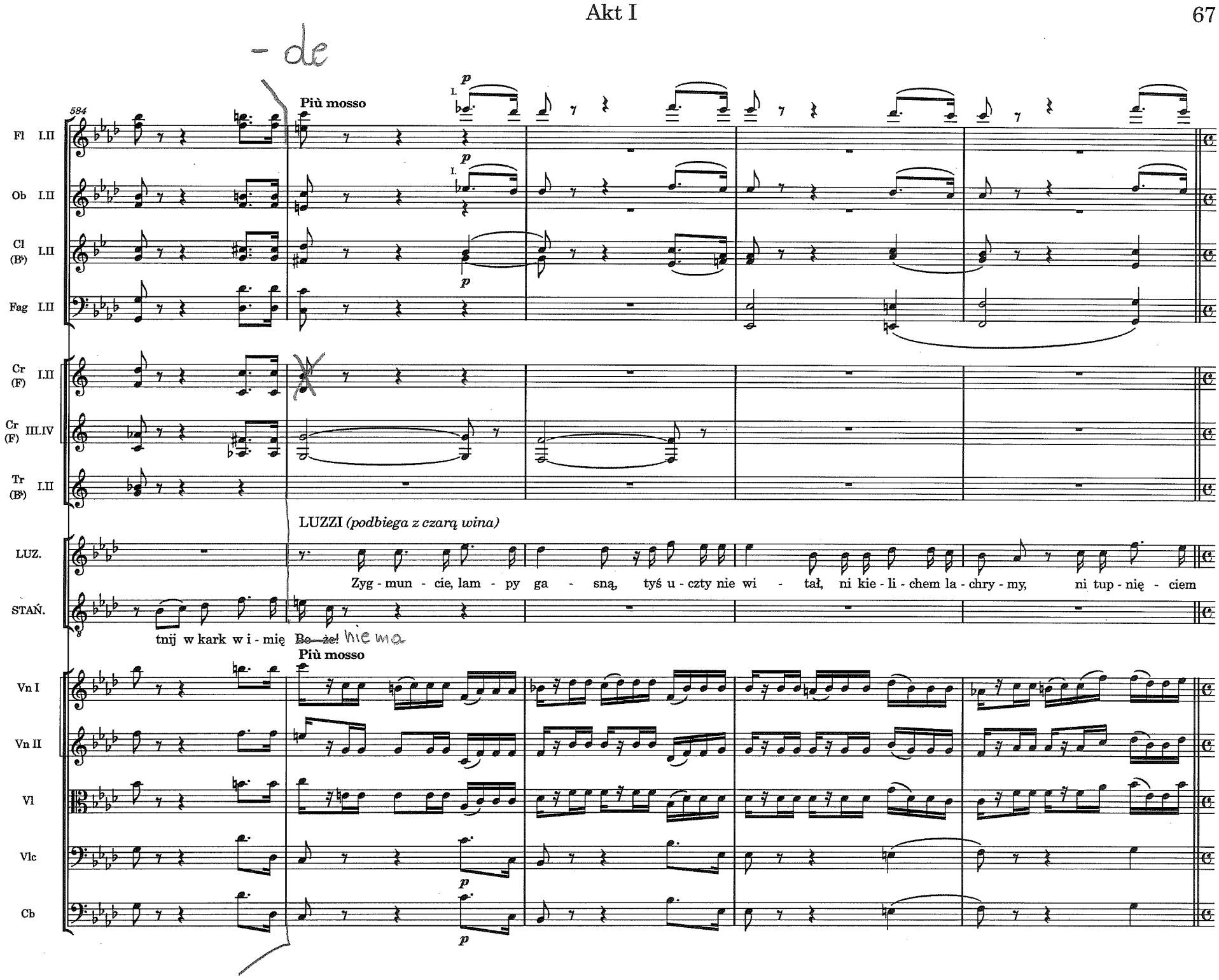
Vn II

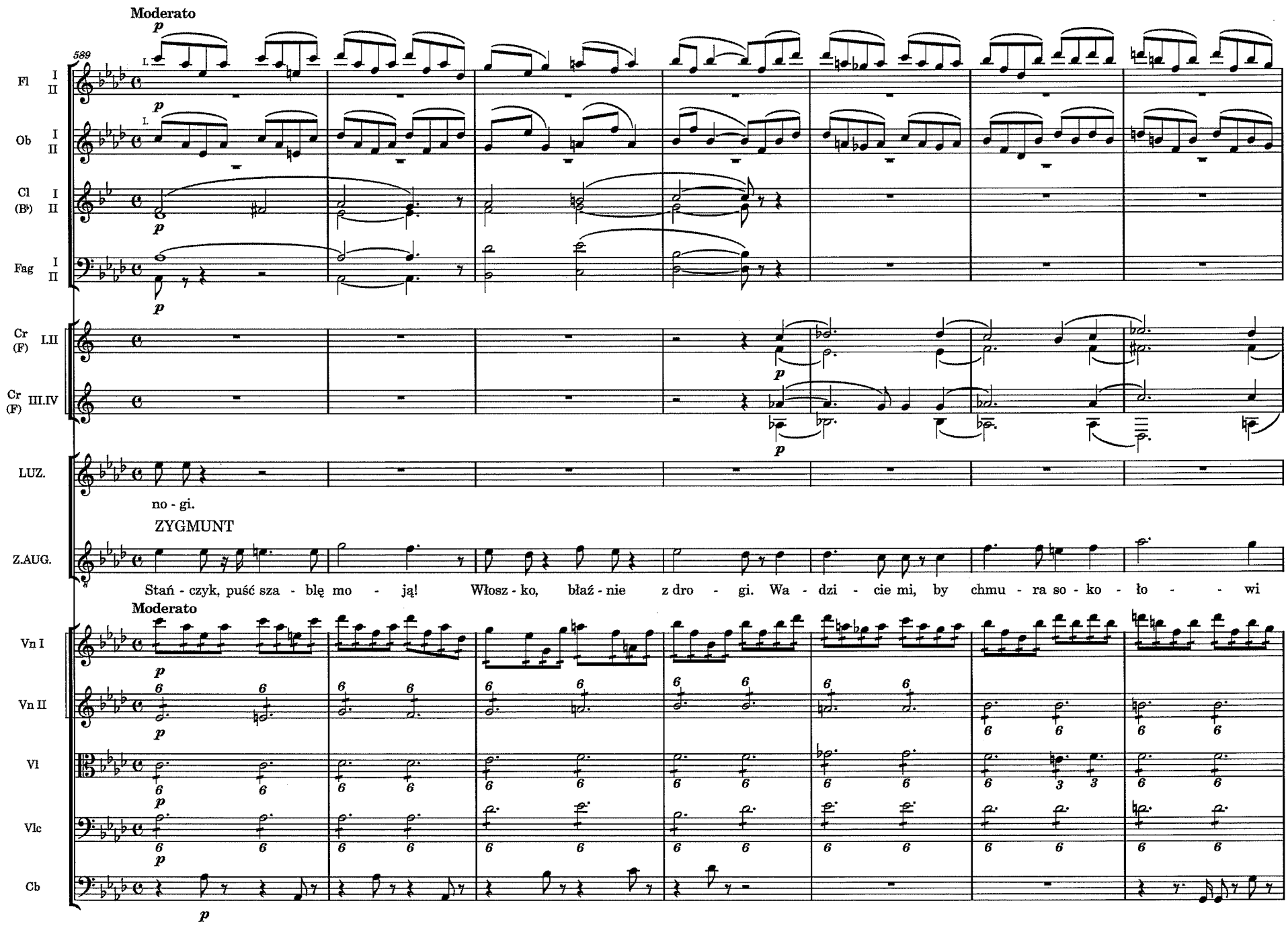
Vl

Vlc

Cb


577
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I.II
Cr (F) I II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Timp
STAŃ.
- la - zo przy - nie - ście, grom - ni - cę i trum - nę dla mnie, ja Wam kark pod - ło - żę. Tnij - cie kró - le - wi - czu,
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
f
mf
a 2


584
Più mosso
Fl I.II
Ob I.II
Cl (B♭) I.II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
LUZZI (podbiega z czarą wina)
LUZ.
Zyg - mun - cie, lam - py ga - sną, tyś u - czty nie wi - tał, ni kie - li - chem la - chry - my, ni tup - nię - ciem
STAŃ.
tnij w kark w i - mię
Więc
Più mosso
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


Moderato
589
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
LUZ.
no - gi.
ZYGMUNT
Z.AUG.
Stań - czyk, puść sza - blę mo - ją! Włosz - ko, błaź - nie z dro - gi. Wa - dzi - cie mi, by chmu - ra so - ko - ło - - wi
Moderato
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

596

Fl I II

Ob I II

Cl I (B♭) II

a 2

Fag I.II

Cr I (F) II

Cr III (F) IV

Tr (B♭) I.II

p

Tbn I.II

p

Tbn III Tba

a 2

p

Timp

p

Z.AUG.

w bie - gu. Wasz ję - zyk, ser - ca, śpiew wło - ski, wasz ję - zyk, ser - ca, śpiew wło - ski, do brze - - gu, do brze - - - gu

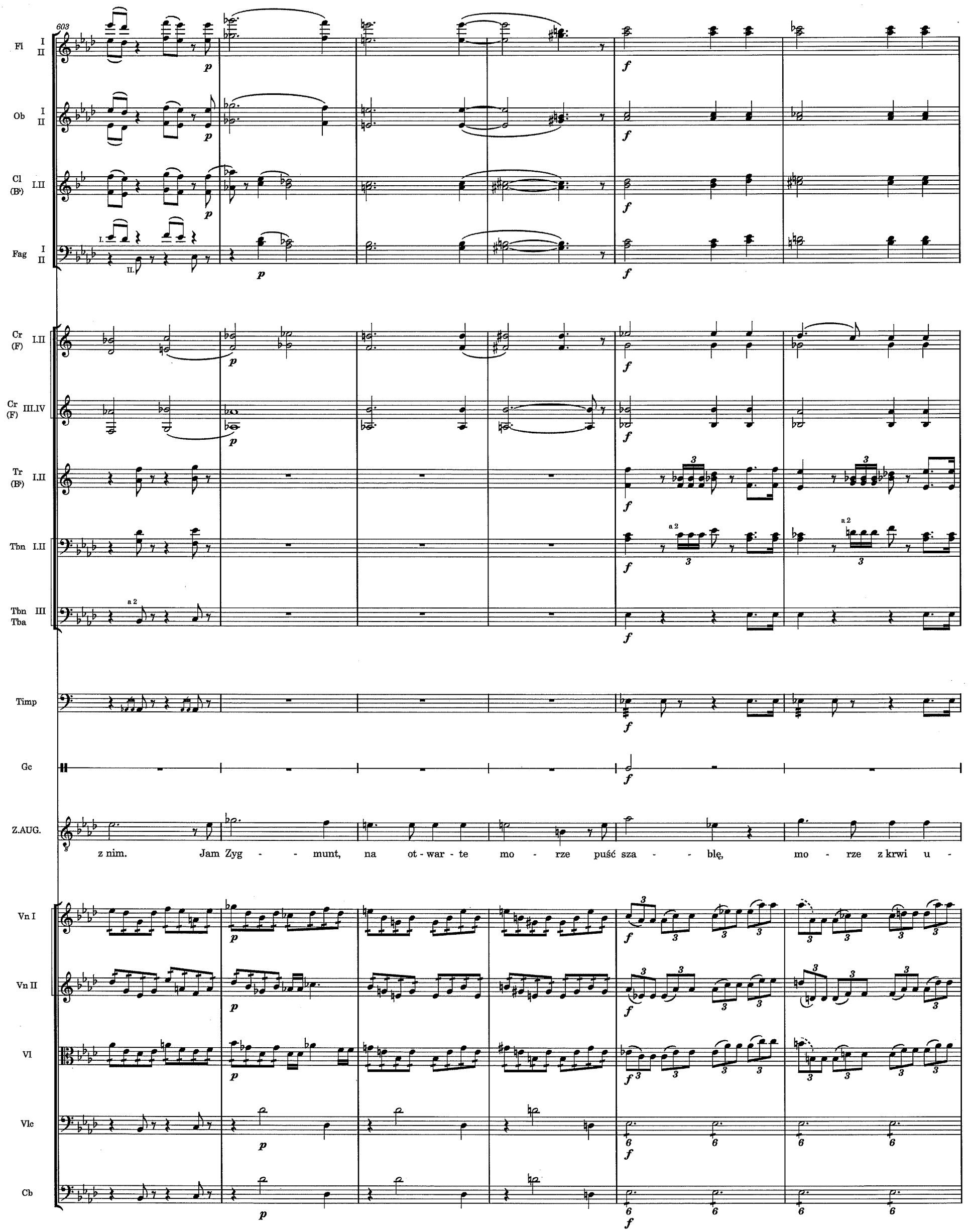
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


603
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I.II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Gc
Z.AUG.
z nim. Jam Zyg - - munt, na ot - war - te mo - rze puść sza - - blę, mo - rze z krwi u -
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

609

rit. Tempo I

Ott

Fl I.II

Ob I.II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Cr (F) I II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

Gc

(wybiega. Za nim wychodzą Luzzi, Palli, Stańczyk zostaje)

Z.AUG.

- rą - - - bię.

rit. Tempo I

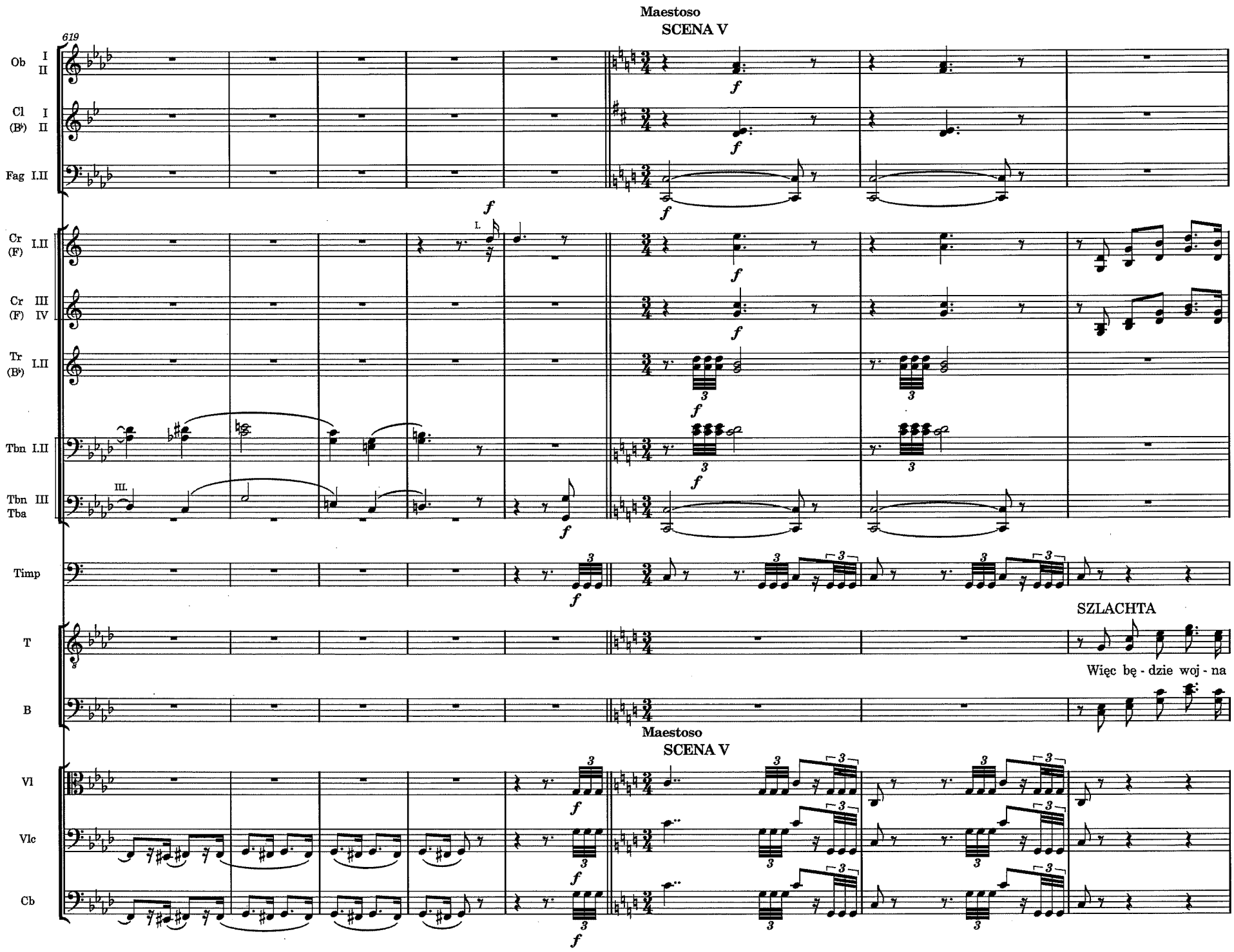
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


619
Maestoso
SCENA V
Ob I II
Cl I (B♭) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
T
B
SZLACHTA
Więc bę - dzie woj - na
Vl
Vlc
Cb

627

Ott

Fl I II

Ob I.II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

T

na wo - ło - skiej zie - - mi. Od Se - pe - ni - - - - ny do Bu - ko - wi - - - ny.

B

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

632

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

Tbn III Tba

Timp

T

Wiatr co się ze - - - rwie znad Pru - - - ta dzie - dzi - - - ny Po - le - - ci

B

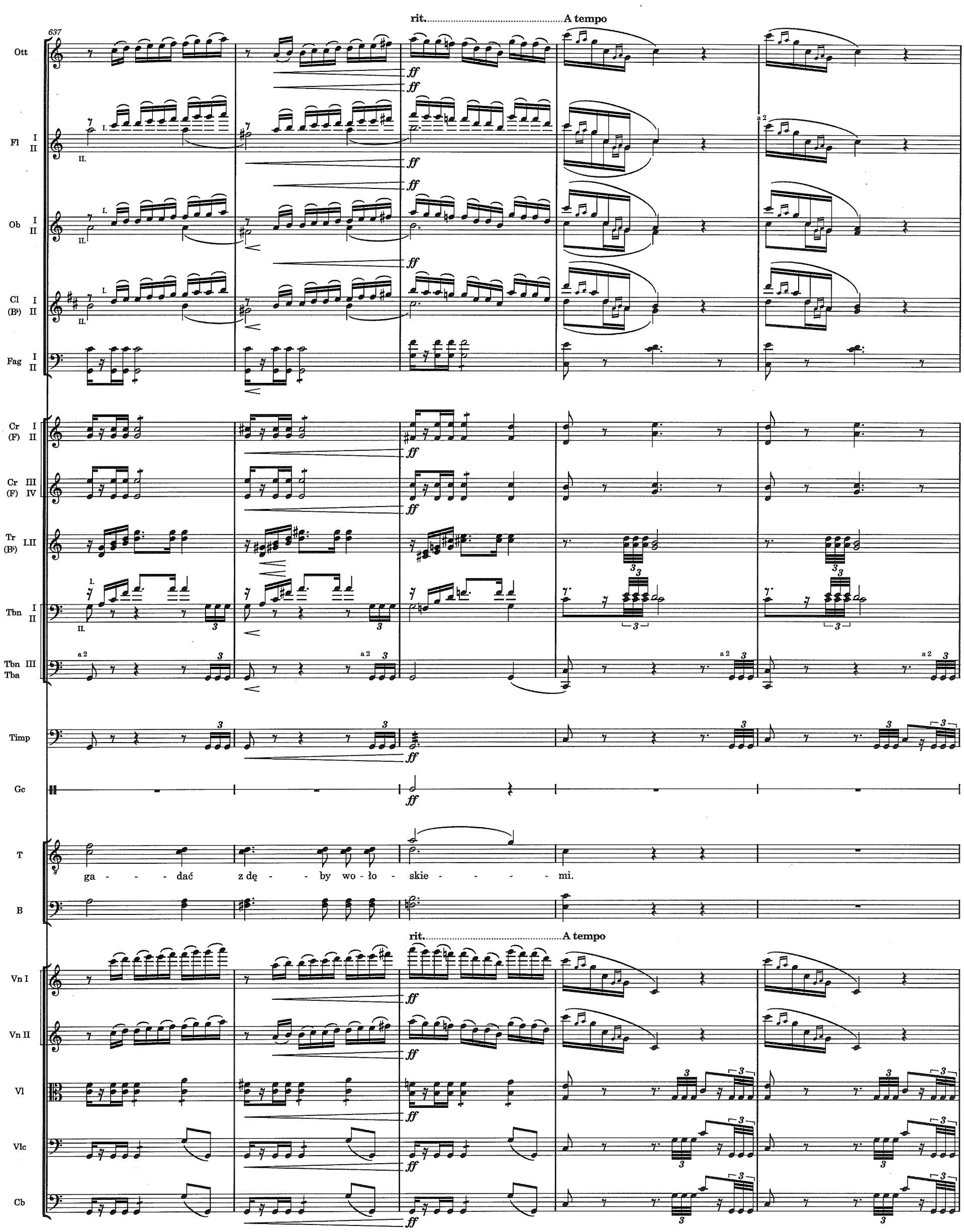
Vn I

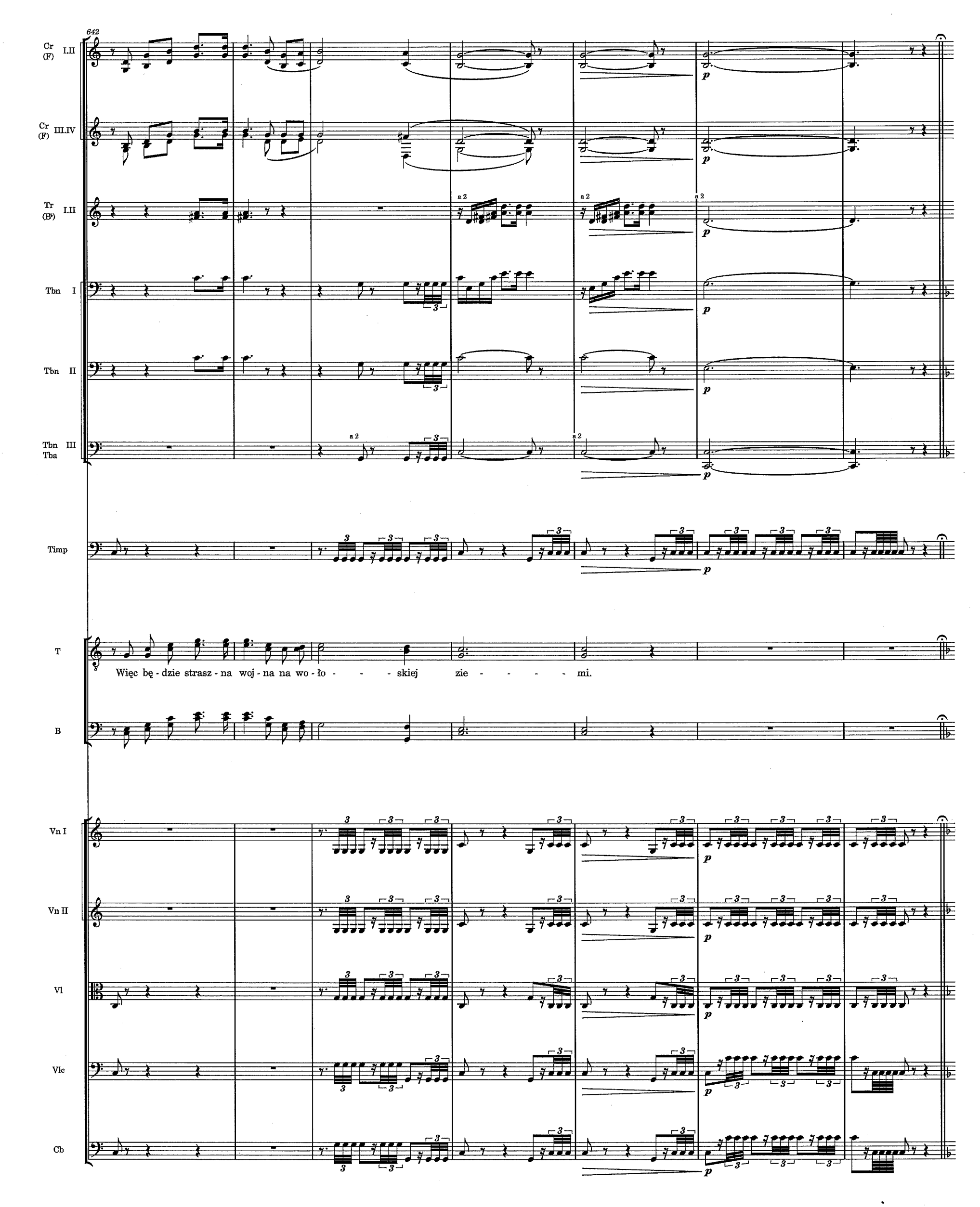
Vn II

Vl

Vlc

Cb


637
rit.
A tempo
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I II
Tbn III Tba
Timp
Gc
T
ga - - - dać z dę - - by wo - ło - skie - - - - - mi.
B
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


642
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I
Tbn II
Tbn III
Tba
Timp
T
Więc bę - dzie strasz - na woj - na na wo - ło - - - - skiej zie - - - - - mi.
B
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
a 2
p

649

Alla Polacca

Fl I.II — mf

Ob I II — mf

Cl (B♭) I II — mf

Fag I.II — mf

Cr (F) I.II — mf

Cr (F) III.IV — mf

Tr (B♭) I.II — mf

PIOTR KMITA

P.KM.

Wa - dzi - my się w swych chę - ciach, jak bra - cia przy - rod - ni. Prze - cież raz na Wo - łosz wy - najdź - my się zgod - ni.

Alla Polacca

Vn I — p

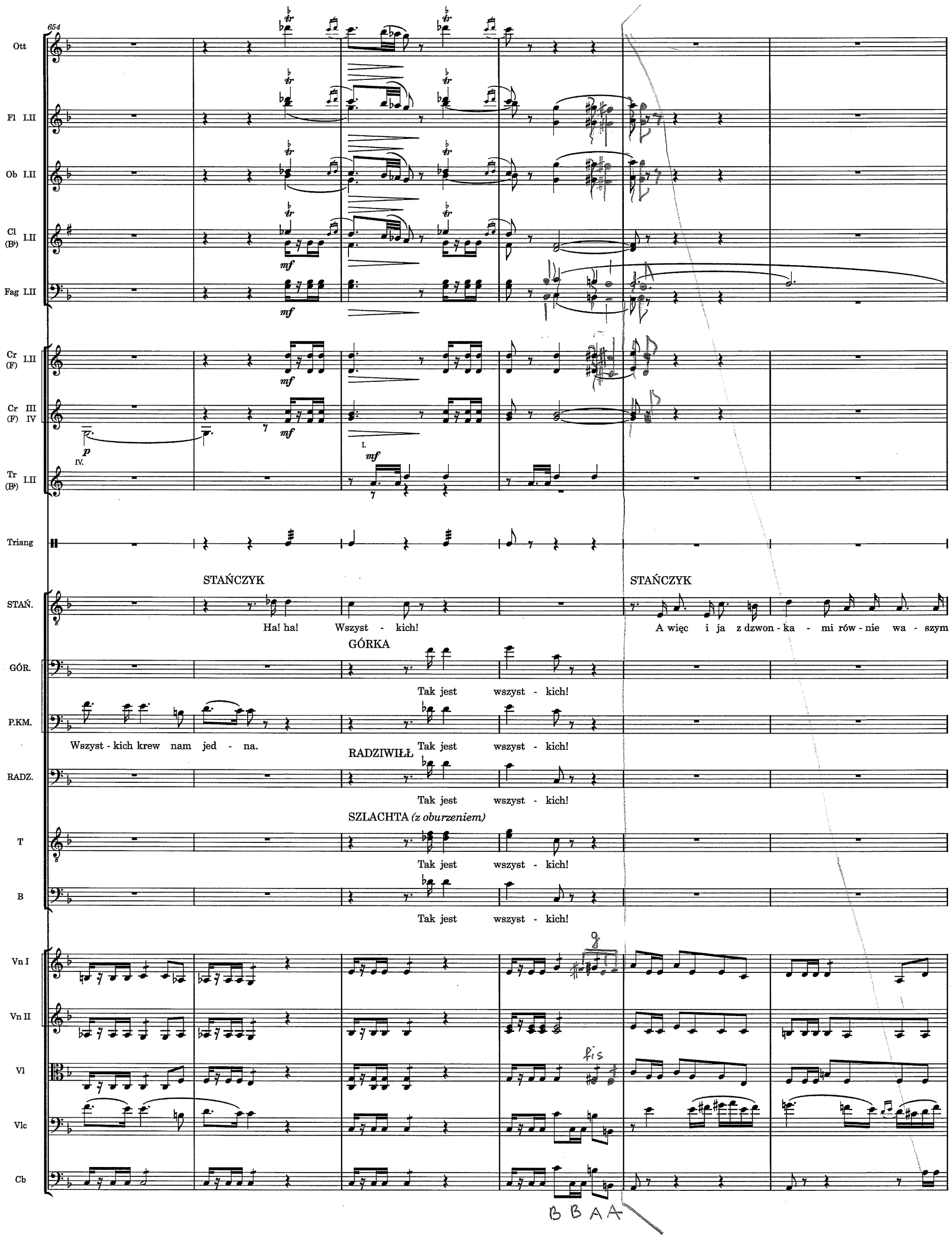
Vn II — p

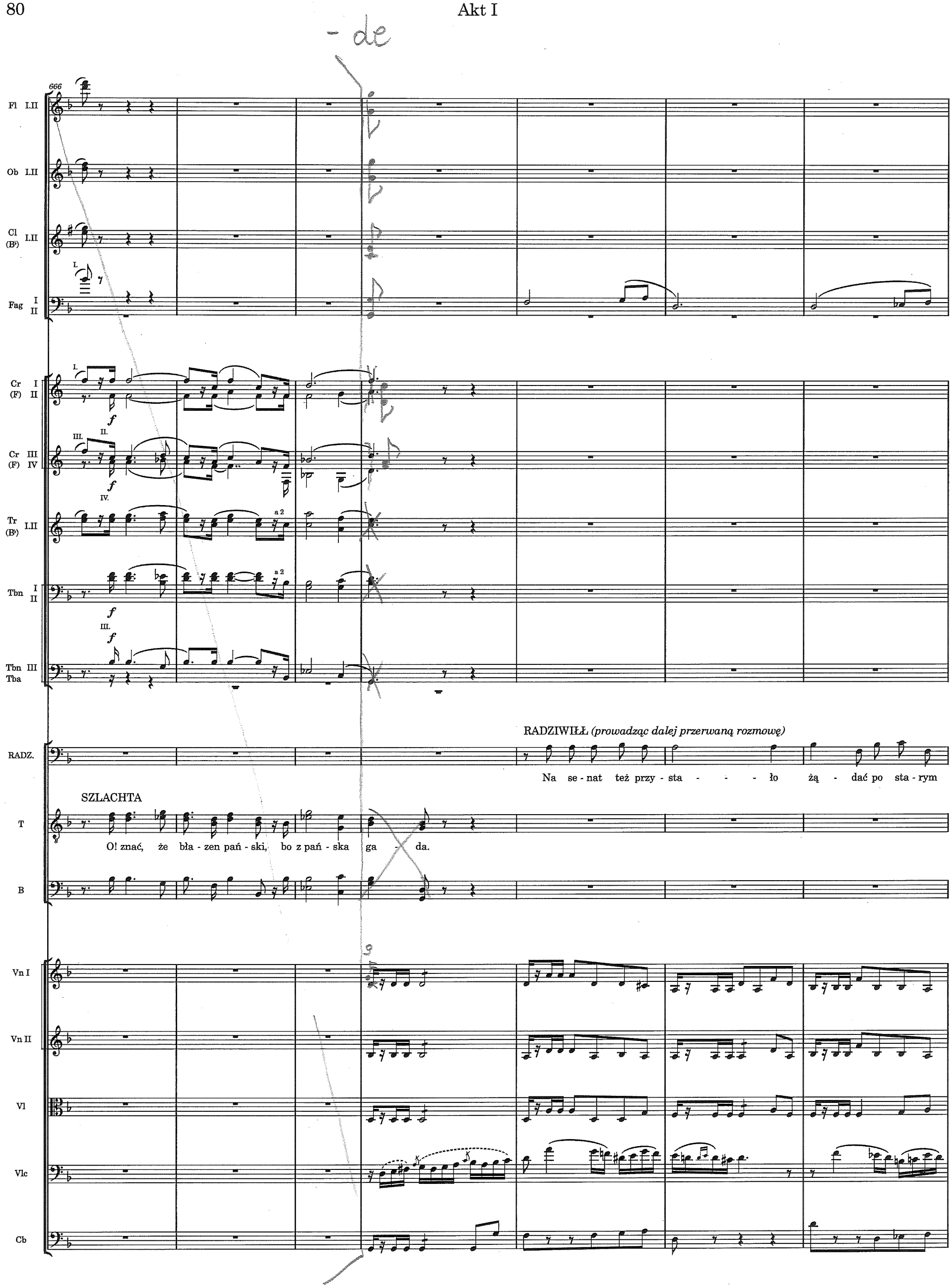
Vl — p

solo

Vlc

Cb — p


654
Ott
Fl I.II
Ob I.II
Cl (B♭) I.II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Triang
STAŃ.
STAŃCZYK
Ha! ha! Wszyst - kich!
STAŃCZYK
A więc i ja z dzwon - ka - mi rów - nie wa - szym
GÓR.
GÓRKA
Tak jest wszyst - kich!
P.KM.
Wszyst - kich krew nam jed - na.
Tak jest wszyst - kich!
RADZ.
RADZIWIŁŁ
Tak jest wszyst - kich!
T
SZLACHTA (z oburzeniem)
Tak jest wszyst - kich!
B
Tak jest wszyst - kich!
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
mf
p
I.
IV.
fis
B B A A


- de
666
Fl I.II
Ob I.II
Cl (B♭) I.II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I II
Tbn III Tba
RADZ.
RADZIWIŁŁ (prowadząc dalej przerwaną rozmowę)
Na se - nat też przy - sta - - - ło żą - dać po sta - rym
SZLACHTA
T
O! znać, że bła - zen pań - ski, bo z pań - ska ga - da.
B
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

660

Fl I.II — mf — f

Ob I.II — mf — f

Cl (B♭) I.II — mf — f

Fag I II — a 2 — mf — p — f

Cr (F) I.II — mf — f

Cr (F) III.IV — mf — f

Tr (B♭) I II — mf — f

STAŃ.

swa - tą i u - jąw - szy was, pan - ków pod bo - ki w tej wie - rze, pań - stwo szla - chec - two, głup - stwem sko - lę w jed - nej mie - rze!

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

673

Fl I.II

Ob I.II

Cl (B♭) I.II

Fag I II

Cr (F) I II

GÓR.

RADZ.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

GÓRKA

Jam ra - dził, jam pro - sił, jam Au-

kró - - - lu, by przej - rza - ło mło - de kró - ląt - ko w strzel - bę wię - cej, jak w ko - bie - cy u - mizg.

680

Fl I II
Ob I II
Cl I (B♭) II
Fag I II
Cr I.II (F)
Cr III IV (F)
GÓR.
- gu - sta w Wo - łosz wy - pro - wa - dził. Cóż, gdy dwor - ska gło - śniej - sza mo - wa, więc zwo - ła - li...
RADZIWIŁŁ
RADZ.
Ha w tem jest wa - sza gło - wa.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

686

Fl I II
STAŃCZYK
STAŃ.
Gło - wa wło - skiej sa - ła - ty lep - sza, niż wasz - mo - ści, bo nią moż - na ob - dzie - lić i kró - lew - skich go - ści.
GÓRKA *(udając, ze nie słyszy)*
GÓR.
O - - de - pchnę - li nas
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

691

Fl I.II

STAŃ.

STAŃCZYK

GÓR.

Dziw, że gdzie

z proś - bą, nie - ła - - - skę go - tu - - ją, nie - ła - ska Gór - - kom to śmiech, a - le przy - - szłość zgu - bią.

8va

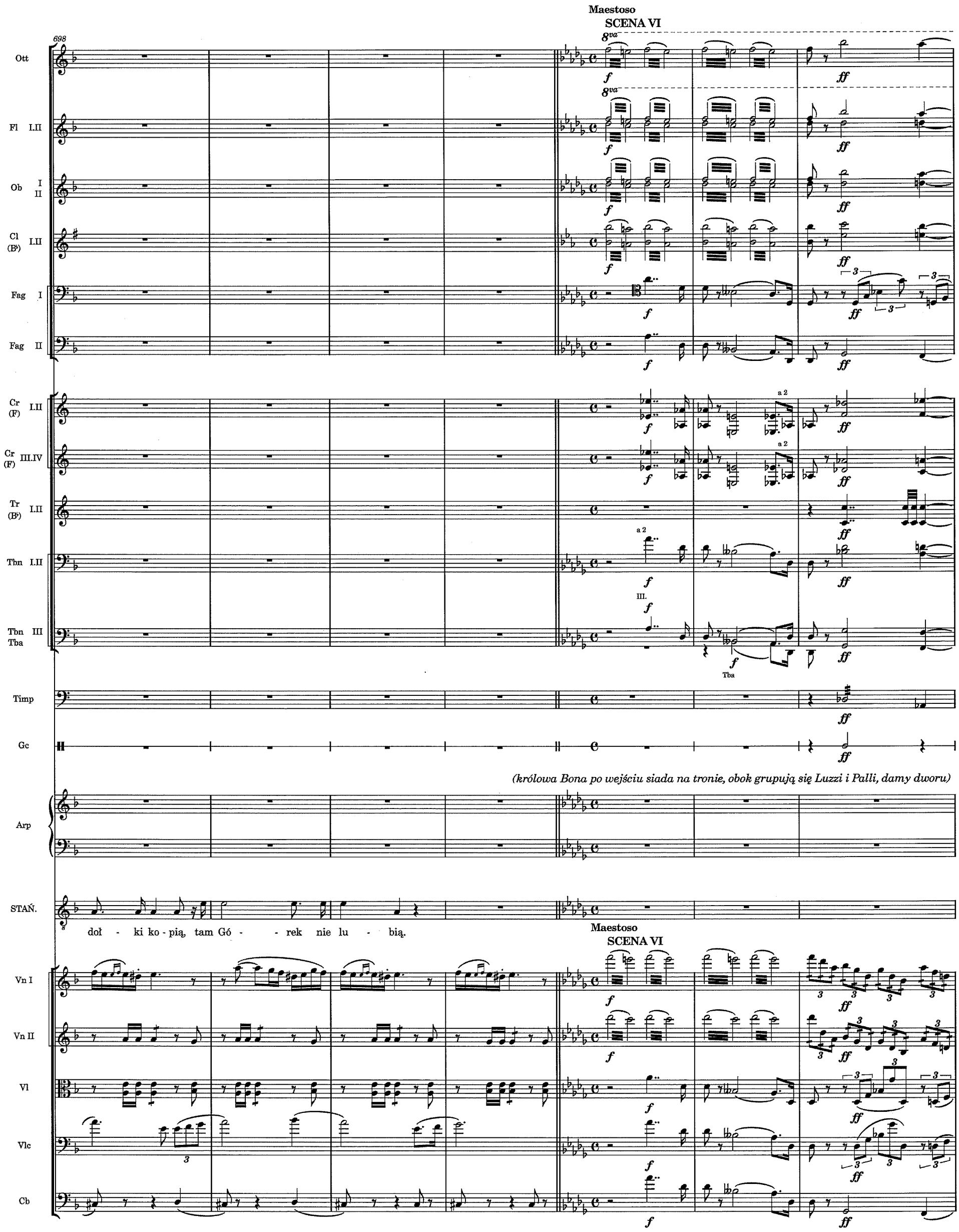
Vn I

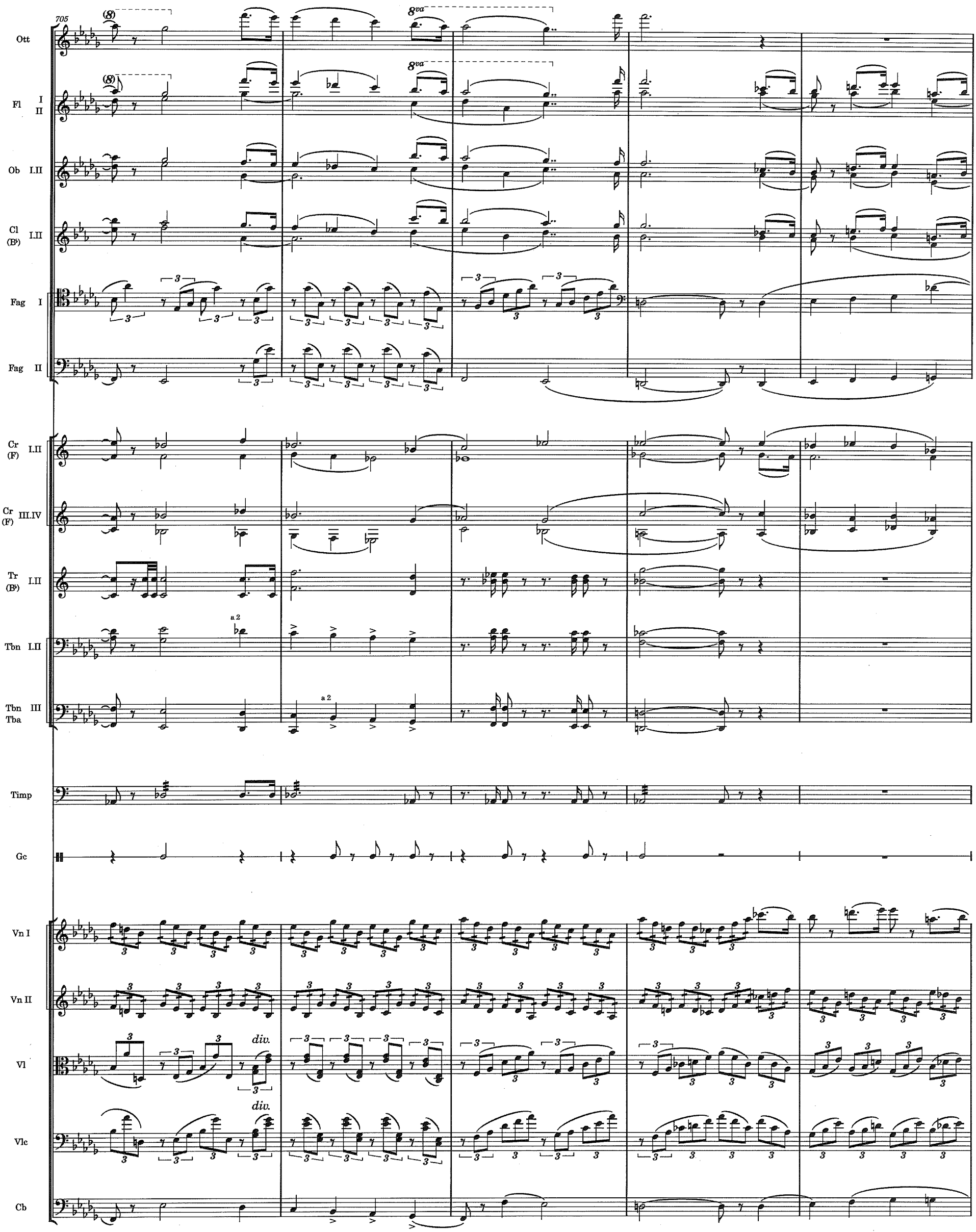
Vn II

Vl

Vlc

Cb


698
Maestoso
SCENA VI
Ott
Fl I.II
Ob I II
Cl (B♭) I.II
Fag I
Fag II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Gc
(królowa Bona po wejściu siada na tronie, obok grupują się Luzzi i Palli, damy dworu)
Arp
STAŃ.
doł - ki ko - pią, tam Gó - - rek nie lu - bią.
Maestoso
SCENA VI
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


705
Ott
Fl I II
Ob I.II
Cl (B♭) I.II
Fag I
Fag II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Gc
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
8va
a 2
div.

710

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I

Tbn II

Tbn III Tba

Timp

STAŃ.

STAŃCZYK *(pokazując na Bonę tajemniczo)*

Patrz - cie, to strach nasz prze - szedł!

(Pokazując na przechodzącego Zygmunta)

A___ to na - sza

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

717

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

Tbn III Tba

Timp

Gc

STAŃ.

ża - łość! Oj, źle w śmie - chu no - - sić ser - ca zbo - la - - - łość.

KANCLERZ OCIESKI *(wchodząc)*

J.OC.

Król Je-

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

723

Più mosso

Ob I.II — a 2

Cl (B♭) I.II

Fag I.II — a 2

Cr (F) I.II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I II

Tbn I II

Tbn III Tba — a 2

Timp

J.OC.

- go - mość waż - ne - mi za - rzu - con spra - wa - mi, Wa - szych Mi - ło - ściów na dziś nie przy - i - ma.

GÓR.

GÓRKA

Tak z na - mi za - wsze od we-

P.KM.

KMITA

Tak z na - mi za - wsze od we-

RADZ.

RADZIWIŁŁ

Tak z na - mi za - wsze od we-

T

SZLACHTA

Tak z na - mi za - wsze od we-

B

Tak z na - mi za - wsze od we-

Più mosso

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

729

Animato

Ott

Fl I.II

Ob I.II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

Tbn III Tba

Timp

STAŃ. — STAŃCZYK

OCIESKI — Stań - czyk za - raz sta - nie; Ja po - seł

J.OC. — Heń Stań - czyk do kró - lo - wej!

GÓR. — -nec - - - - kich za - - pust.

P.KM. — - nec - - - kich za - - pust.

RADZ. — - nec - - - kich za - - pust.

T — -nec - - - - kich za - - pust.

B — - nec - - - kich za - - pust.

Animato

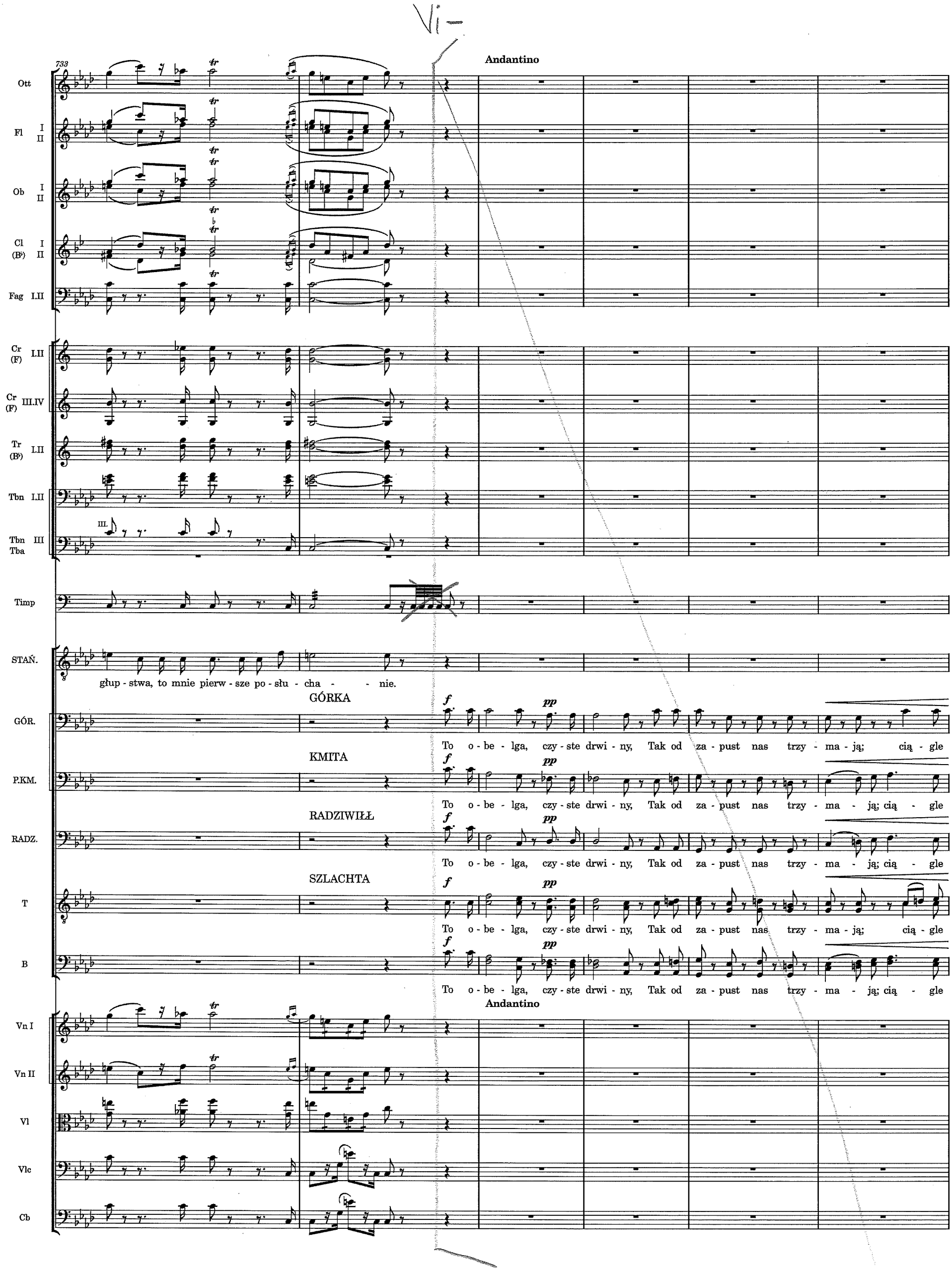
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


733
Andantino
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
STAŃ.
głup - stwa, to mnie pierw - sze po - słu - cha - - nie.
GÓRKA
GÓR.
To o - be - lga, czy - ste drwi - ny, Tak od za - pust nas trzy - ma - ją; cią - gle
KMITA
P.KM.
To o - be - lga, czy - ste drwi - ny, Tak od za - pust nas trzy - ma - ją; cią - gle
RADZIWIŁŁ
RADZ.
To o - be - lga, czy - ste drwi - ny, Tak od za - pust nas trzy - ma - ją; cią - gle
SZLACHTA
T
To o - be - lga, czy - ste drwi - ny, Tak od za - pust nas trzy - ma - ją; cią - gle
B
To o - be - lga, czy - ste drwi - ny, Tak od za - pust nas trzy - ma - ją; cią - gle
Andantino
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

738

741

rit. Lento

Timp

GÓR. *f*
ja - kieś są przy - czy - ny, że po - słu - chu nam nie da - ją. Więc pa - no - wie, pójdź - my za - tem. Pra - wych tu nie lu - bią

P.KM. *f*
ja - kieś są przy - czy - ny, że po - słu - chu nam nie da - ją. Więc pa - no - - - wie, pójdź - my za - tem. Pra - wych tu nie lu - bią

RADZ. *f*
ja - kieś są przy - czy - ny, że po - słu - chu nam nie da - ją. Więc pa - no - wie, pójdź - my za - tem. Pra - wych tu nie lu - bią

T *f*
ja - kieś są przy - czy - ny, że po - słu - chu nam nie da - ją. Więc pa - no - wie, pójdź - my za - tem. Pra - wych tu nie lu - bią
da - ją. Więc pa - no - - - wie,

B *f*
ja - kieś są przy - czy - ny, że po - słu - chu nam nie da - ją. Więc pa - no - wiepójdź - my za - tem. Pra - wych tu nie lu - bią

rit. Lento

Vn I pizz. *p*

Vn II pizz. *p*

Vl pizz. *p*

Vlc pizz. *p*

Cb pizz. *p*

746

A tempo — ad lib. — Andantino — SCENA VII

Cl (B♭) I.II — pp

Fag I II — pp

Cr (F) I.II — pp

Cr (F) III.IV — pp

Tr (B♭) I.II — pp

Tbn I.II — pp

Tbn III Tba — III. pp

Timp

Arp — f

GÓR. — po - - no!

P.KM. — po - - no!

RADZ. — po - - no! *(odchodzą, oddawszy ukłon królowej).*

T — po - - no!

B — po - - no!

A tempo — ad lib. — Andantino — SCENA VII

Vn I — arco pizz. arco pizz. — pp

Vn II — arco pizz. arco pizz. — pp

Vl — arco pizz. arco pizz. — pp

Vlc — pp

Cb — pp

752

rit. ..... Andante sostenuto

CrIng

Cl (B♭) I.II

Fag I II

Arp

BARBARA RADZIWIŁŁÓWNA *(wchodzi w żałobie, klęka przed królową)*

BARB.

Ja do nóg Wa - szych ła - ska - wa kró - lo - wo, za ży - cie mę - ża w dzię - kach nio - sę sło - wo. On żyć bę - dzie,

759

Fl I II

CrIng

muta in Ob

Cl (B♭) I II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Arp

BARB.

Wa - szej dzię - ki to li - to - - ści. Dzię - ki Stwór - cy i Wa - szej mi - łoś - - - ci.

ZYGMUNT

Z.AUG.

Ja - kiż strój za - kon - ny i za - kon - ne

767

Fl I II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Arp

Z.AUG.

sło - wa.

ZYGMUNT

Jak pięk - na! A jed - nak, czy - liż to być

MONTIO

MONT.

To Gasz - toł - da żo - na, on ją w Troc - ku cho - wa, jak mó - wi, od ze - psu - cia świa - ta.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

775

Fl I II

Ob I

Cl I (B♭) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

BONA

Z.AUG.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

L'istesso tempo

BONA SFORZA

Dzie - lę Wasz smu - tek Wo - je - wo - dzi - no,

mo - że, żem jej do - - tąd ni ra - zu nie wi - dział na dwo - - rze.

L'istesso tempo

782

Fl I II — Ob I — Cl (B♭) I II — Cr (F) I.II — Cr (F) III.IV — BONA — Vn I — Vn II — Vl — Vlc — Cb

pp

(do Montio)

a - le nie mnie to trze - ba dzię - ko - wać, Bóg mo - że po - móc tam, gdzie łzy pły - ną. On twe - go mę - - ża

787

Fl I II

Ob I

Cl (B♭) I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

BONA

mo - że za - cho - wać.

MONTIO *(ponuro)*

MONT.

O tak, Bóg tyl - ko, mo - ja sztu-ka ni - czem, nie mo - gę kła - mać przed Wa - szem ob - li - czem;

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

792

Più lento

Fl I II

Ob I

Ob II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

BARBARA

BARB. Świę - ta Mat - - ko Bo - - - ga! Śmierć

MONT. Gasz - tołd u - mie - ra!

Più lento

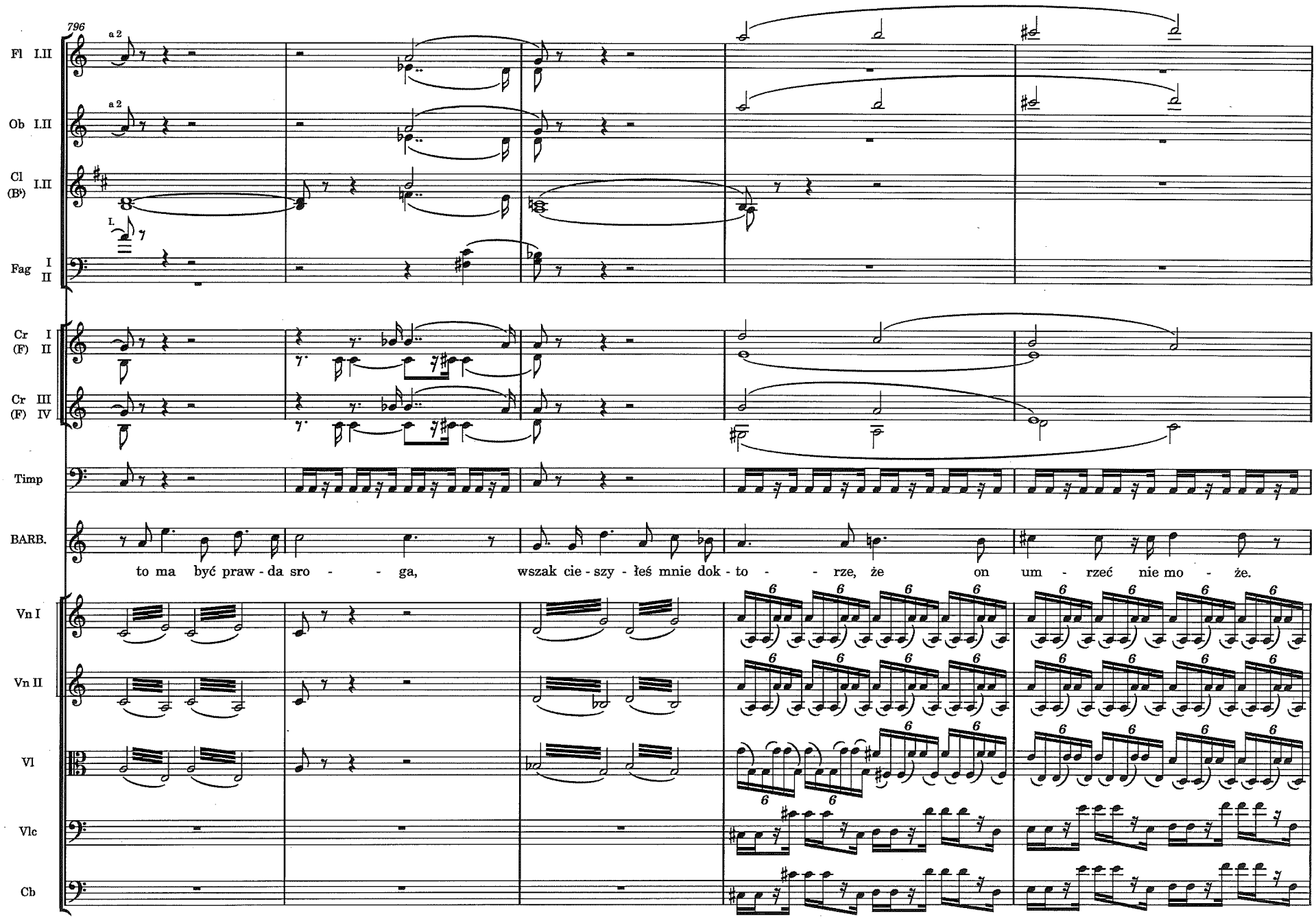
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


796
Fl I.II
Ob I.II
Cl (B♭) I.II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Timp
BARB.
to ma być praw - da sro - - ga, wszak cie - szy - łeś mnie dok - to - - rze, że on um - rzeć nie mo - że.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

801

Andantino

Fl I II
Ob I II
Cl I (B♭) II
Fag I.II
Cr I (F) II
Cr III (F) IV
Tr (B♭) I.II
Timp
BARB.
Pa - ni na - sza Kró - lo - wo! Daj mu ty roz - ka - zu sło - - wo... Wszak on le - karz, po - znał prze - - cie le - ków
Andantino
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

807

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I II

Fag I.II

Tr (B♭) I.II

Timp

BARB.

moc na wło - skim świe - - cie, niech go le - czy, niech ra - tu - - - je!

ZYGMUNT *(do Montio)*

Z.AUG.

Jak - że o - - na go mi -

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

812

Cl (B♭) I II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

Z.AUG.

-łu - - - - je, jak od ser - - ca za nim bła - - - ga.

MONT.

MONTIO

Gdzie Bóg ze - - chce, lek po -

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

816

Fl I II — p

Ob I II — p

Cl (B♭) I.II — p

Fag I.II — p

Cr (F) I II — II.

Cr (F) III IV — IV.

Tr (B♭) I II — I.

Tbn I II — I.

Arp — f

BARB. — BARBARA: Zni - kła więc na - dzie - ja

Z.AUG. — ZYGMUNT: Zni - kła więc na - dzie - ja

MONT. — -ma - - - - ga, mo - ja sztu - - ka nic nie zdzia - - ła.

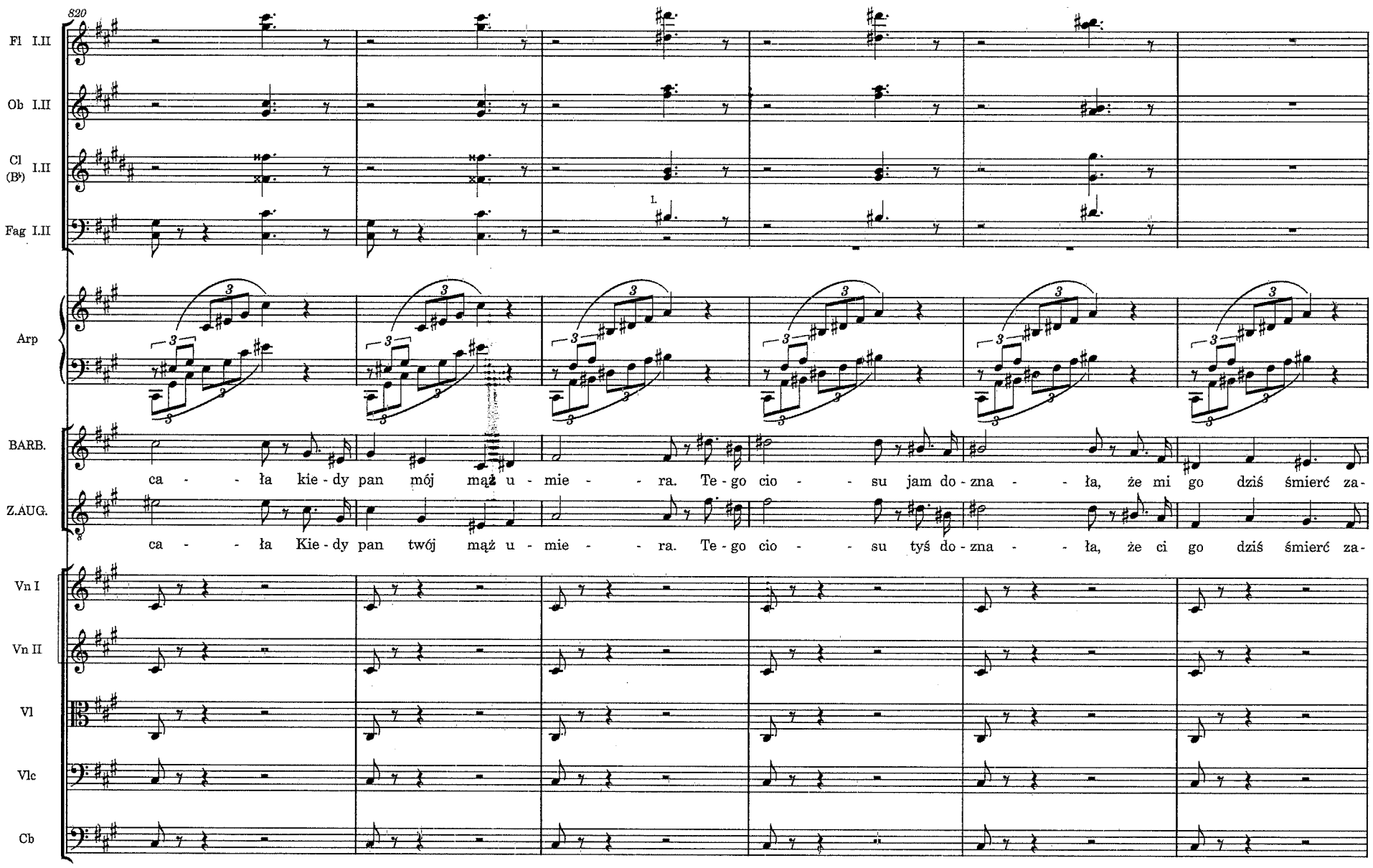
Vn I — pizz.

Vn II — pizz.

Vl — pizz.

Vlc — pizz.

Cb — pizz.


820
Fl I.II
Ob I.II
Cl (B♭) I.II
Fag I.II
Arp
BARB.
ca - - ła kie - dy pan mój mąż u - mie - - ra. Te - go cio - - su jam do - zna - - ła, że mi go dziś śmierć za-
Z.AUG.
ca - - ła Kie - dy pan twój mąż u - mie - - ra. Te - go cio - - su tyś do - zna - - ła, że ci go dziś śmierć za-
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

826

Animato

Cl (B♭) I.II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I II

Tbn I II

Tbn III Tba

Timp

Arp

BARB.

-bie - ra.

Z.AUG.

(do Montio)

-bie - ra. Wszyst - ko mo - je dam ci zło - to, tyl - ko go ra - to - wać chciej.

MONT.

MONTIO

Choć - byś dał kró - le - stwo ca - łe, próż - ny

Animato

Vn I

arco

Vn II

arco

Vl

arco

833

Andante

Fl I.II

Cl (B♭) I.II

a 2

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn Tba III

Timp

BONA *(do Barbary)*

BONA

Tro - ski two - je są nie ma - łe, a - - le

MONT.

był - by wszy - stek trud.

Andante

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

arco

Cb

arco

841

Fl I II

Ob I.II

Cl (B♭) I II

Fag I.II

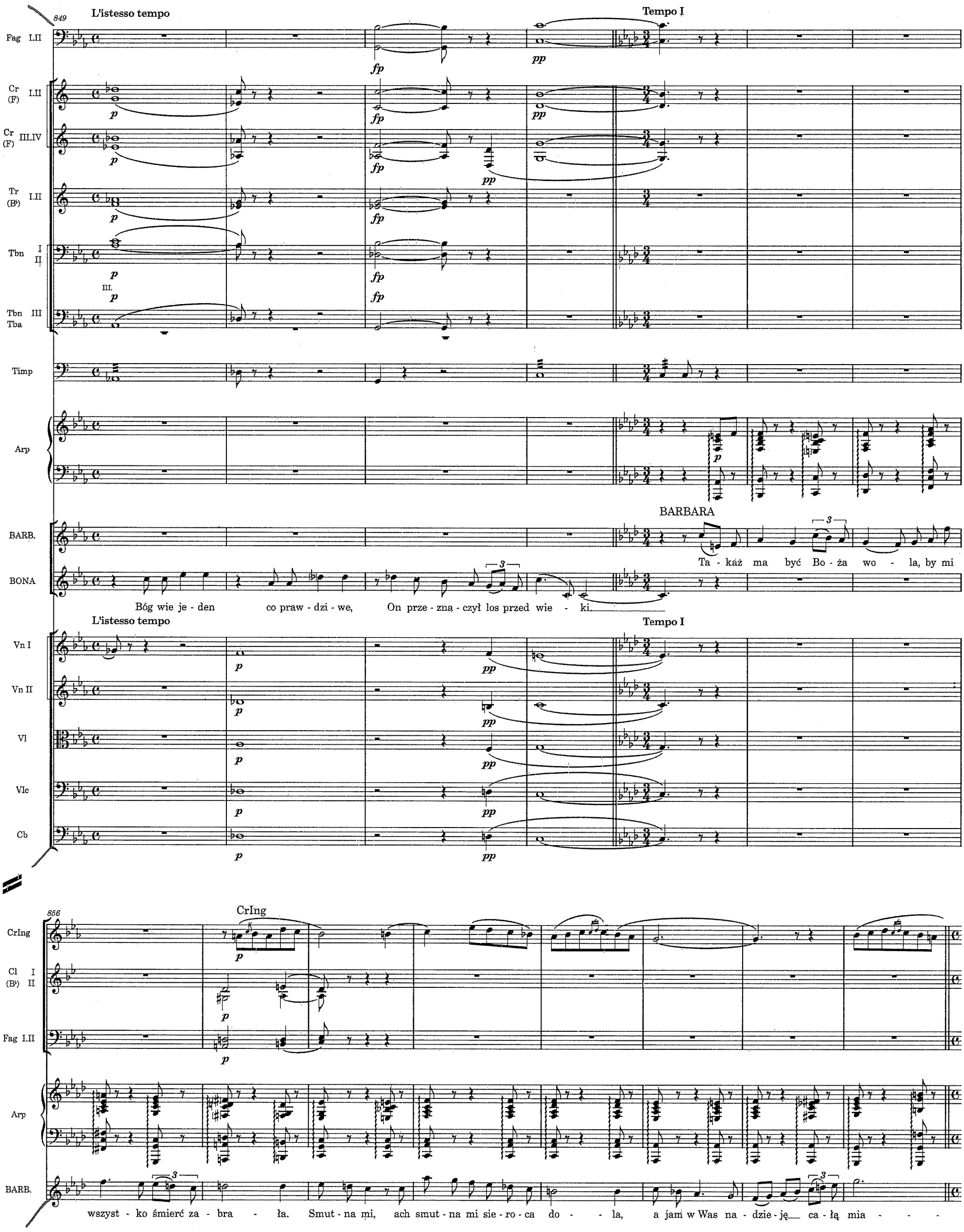
BONA

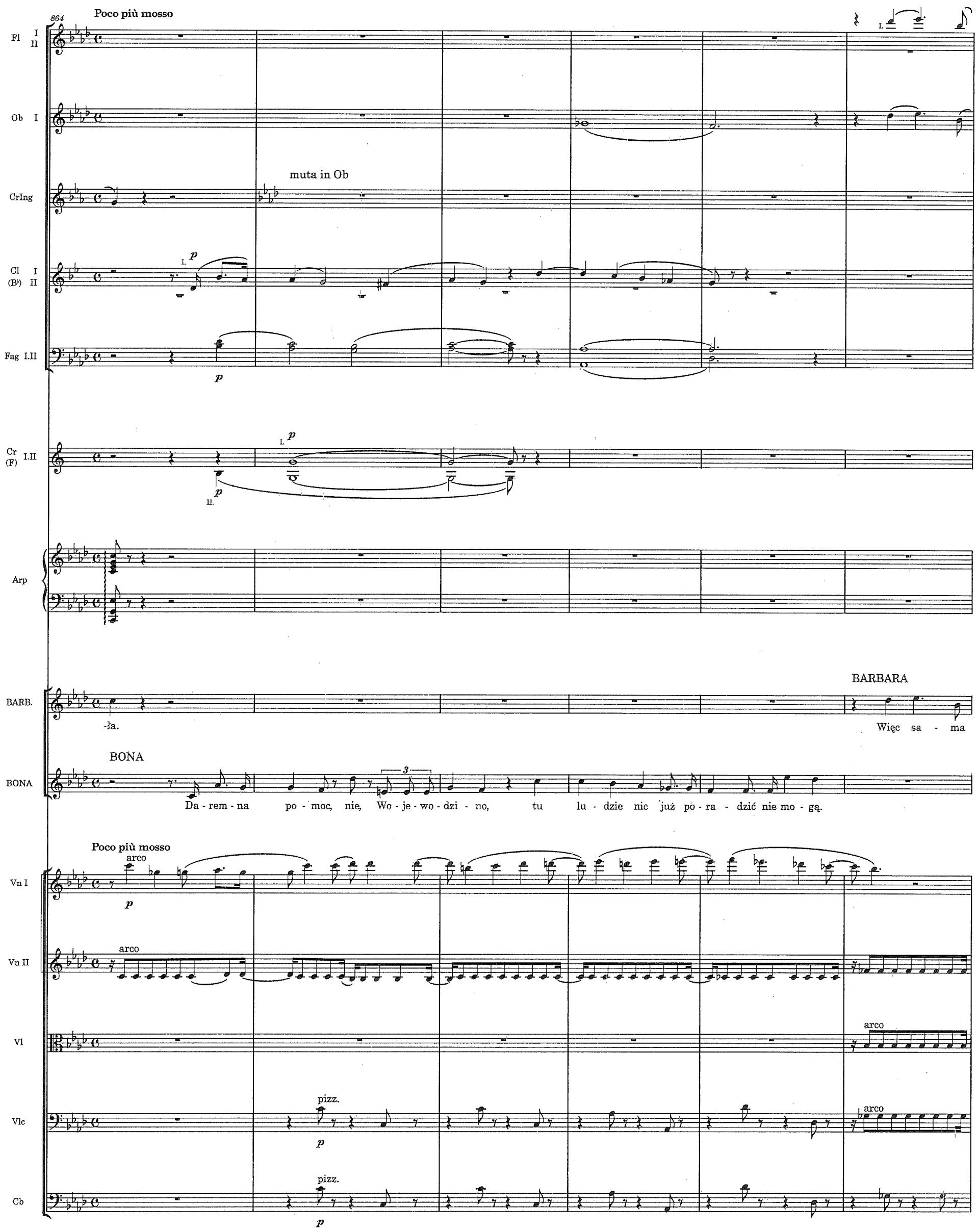
trud - no zdzia - łać cud. Dok - tór zro - bił co moż - li - we i naj - lep - sze za - dał le - ki.

Vn I

Vl

Vlc


849
L'istesso tempo
Tempo I
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I II
Tbn III Tba
Timp
Arp
BARB.
BARBARA
Ta - każ ma być Bo - ża wo - la, by mi
BONA
Bóg wie je - den co praw - dzi - we, On prze - zną - czył los przed wie - ki.
L'istesso tempo
Tempo I
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
856
CrIng
Cl (B♭) I II
Fag I.II
Arp
BARB.
wszyst - ko śmierć za - bra - ła. Smut - na mi, ach smut - na mi sie - ro - ca do - - la, a jam w Was na - dzie - ję ca - łą mia - - -


864
Poco più mosso
Fl I II
Ob I
CrIng
muta in Ob
Cl I (B♭) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Arp
BARB.
BARBARA
-ła.
Więc sa - ma
BONA
BONA
Da - rem - na po - moc, nie, Wo - je - wo - dzi - no, tu lu - dzie nic już po - ra - dzić nie mo - gą.
Poco più mosso
arco
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
pizz.
Cb

870

Fl I II

Ob I

Cl I (B♭) II

Cr I (F) II

Cr (F) III.IV

BARB.

je - stem... Sa - ma... Ni - ko - go z li - to - - ścią przy mnie.

ZYGMUNT

Z.AUG.

Bar-

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

pizz.

arco

Cb

arco

877

Meno mosso

Più mosso

Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Gc

(Barbara, Zygmunt, Montio odchodzą)

BARB.

BONA *(patrząc szyderczo za nimi)*

BONA

Rzecz się kle - - i: ta pięk - na

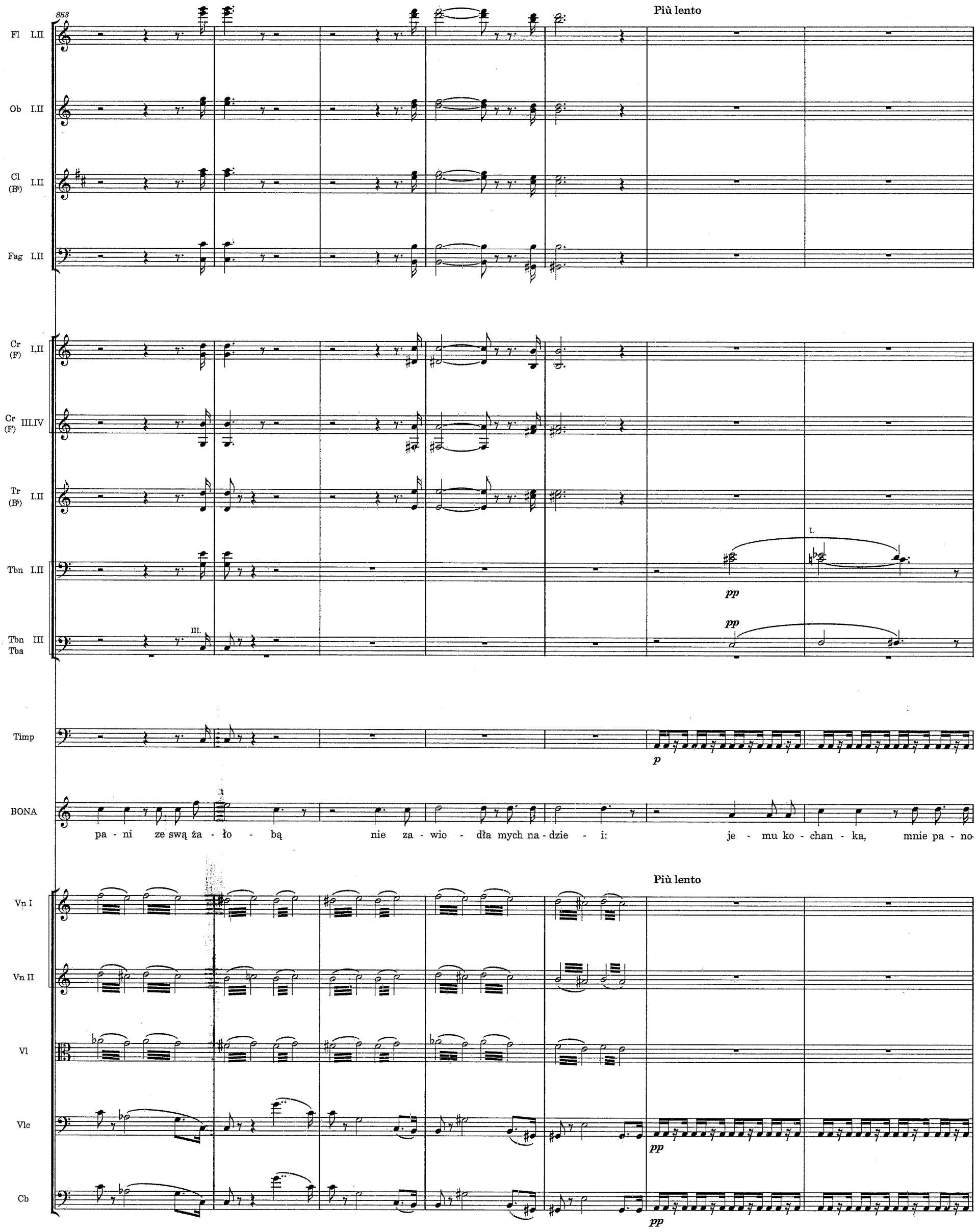
Z.AUG.

- ba - ro, jam z to - bą Chodź - - my, chodź Mon - - tio!

Meno mosso

Più mosso

Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


883
Più lento
Fl I.II
Ob I.II
Cl (B♭) I.II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
pp
Timp
p
BONA
pa - ni ze swą ża - ło - bą nie za - wio - dła mych na - dzie - i: je - mu ko - chan - ka, mnie pa - no
Più lento
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
pp

890

Tempo I

SCENA VIII

Ott

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

Tbn III Tba

Timp

BONA

-wa - - nie! Jak Bo - na Sfo - rza chce, tak się sta - - nie!

Tempo I

SCENA VIII

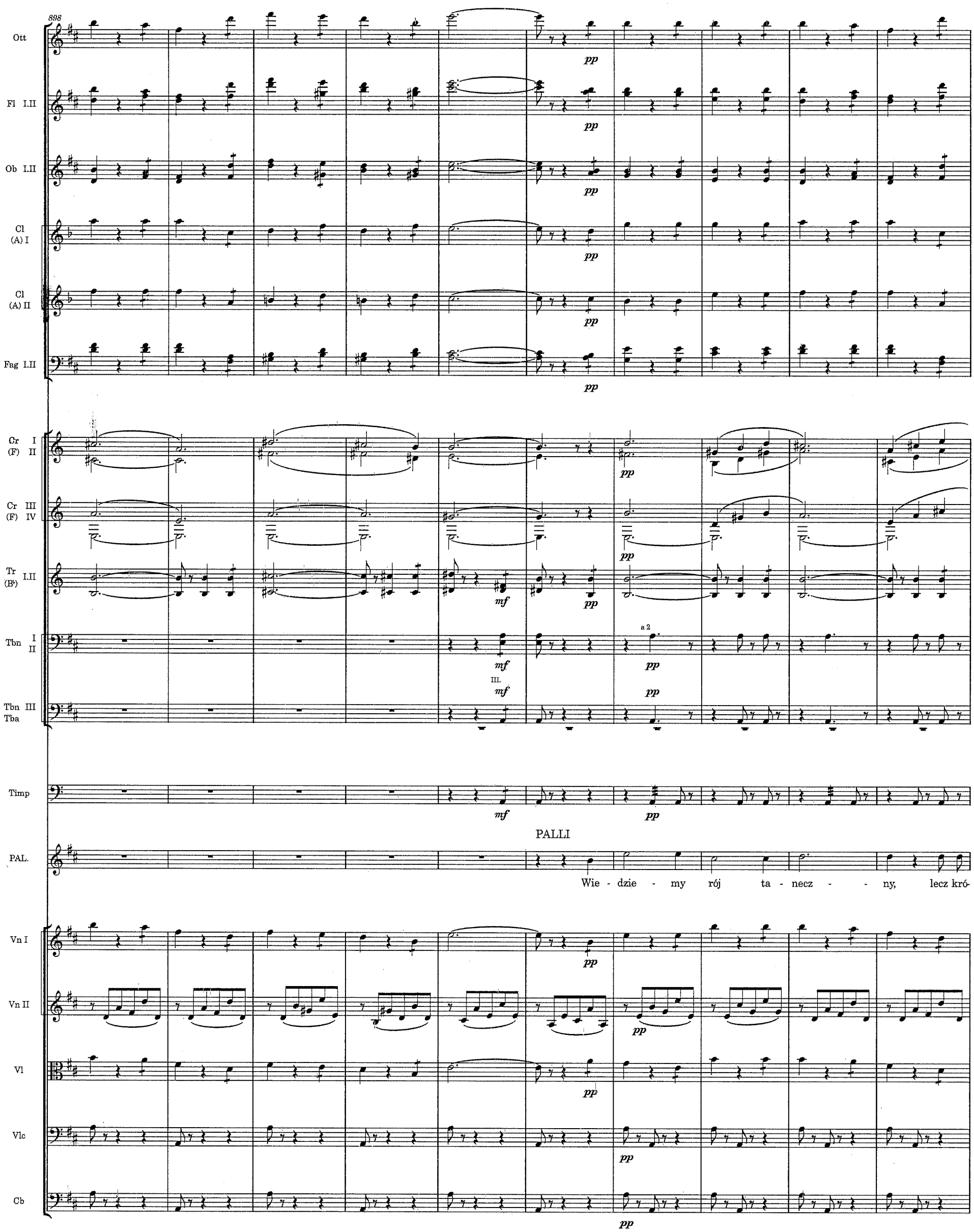
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


898
Ott
Fl I.II
Ob I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr I (F) II
Cr III (F) IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I II
Tbn III Tba
Timp
PALLI
PAL.
Wie - dzie - my rój ta - necz - - ny, lecz kró-
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
pp
mf
a 2
III.

908

Ott

Fl I.II — a 2

Ob I.II — a 2

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr I (F) II

Cr III (F) IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II — a 2

Tbn III Tba — III.

Timp — *f*

PAL. — - le - wicz po - szedł ser - decz - ny.

LUZZI

LUZ. — Niech chór piosn - kę nu - - - ci, Gdy tan u - sły - szy, do nas wró - - -

Vn I

Vn II

Vl

Vlc — arco

Cb — arco

917

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

LUZ.

-ci.

CHÓR MASEK

S A

I któż - by nie ze-chciał być wiecz - nie mło - dzień-cem, spę - ta - nym lu - bo - ścią, za - - snu-tym róż wień - cem.

T

I któż - by nie ze-chciał być wiecz - nie mło - dzień-cem, spę - - ta-nym lu - bo - ścią, za - - snu - tym róż wień - cem.

B

I któż - by nie ze-chciał być wiecz - nie mło - dzień - cem, spę - ta - nym lu - bo - ścią, za - snu - tym róż wień - cem.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

926

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

a 2

Timp

Gc

S A

Skocz - nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - śnie, bu - jać i śpie - wać, tak tań - czyć ra - do - śnie. Skocz - - -

T

Skocz - nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - śnie, bu - jać i śpie - wać, tak tań - czyć ra - do - śnie. Skocz - - -

B

Skocz - nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - śnie, bu - jać i śpie - wać, tak tań - czyć ra - do - śnie. Skocz - - -

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

935

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

Tbn III Tba

a 2

Timp

Gc

S A

-nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - - - śnie, tak bu - jać i śpie - wać ra - do - - - śnie, tak

T

-nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - - - śnie, tak bu - jać i śpie - wać ra - do - - - śnie, tak

B

-nie, o - cho - czo, pie - ści - wie, mi - ło - - - śnie, tak bu - jać i śpie - wać ra - do - - - śnie, tak

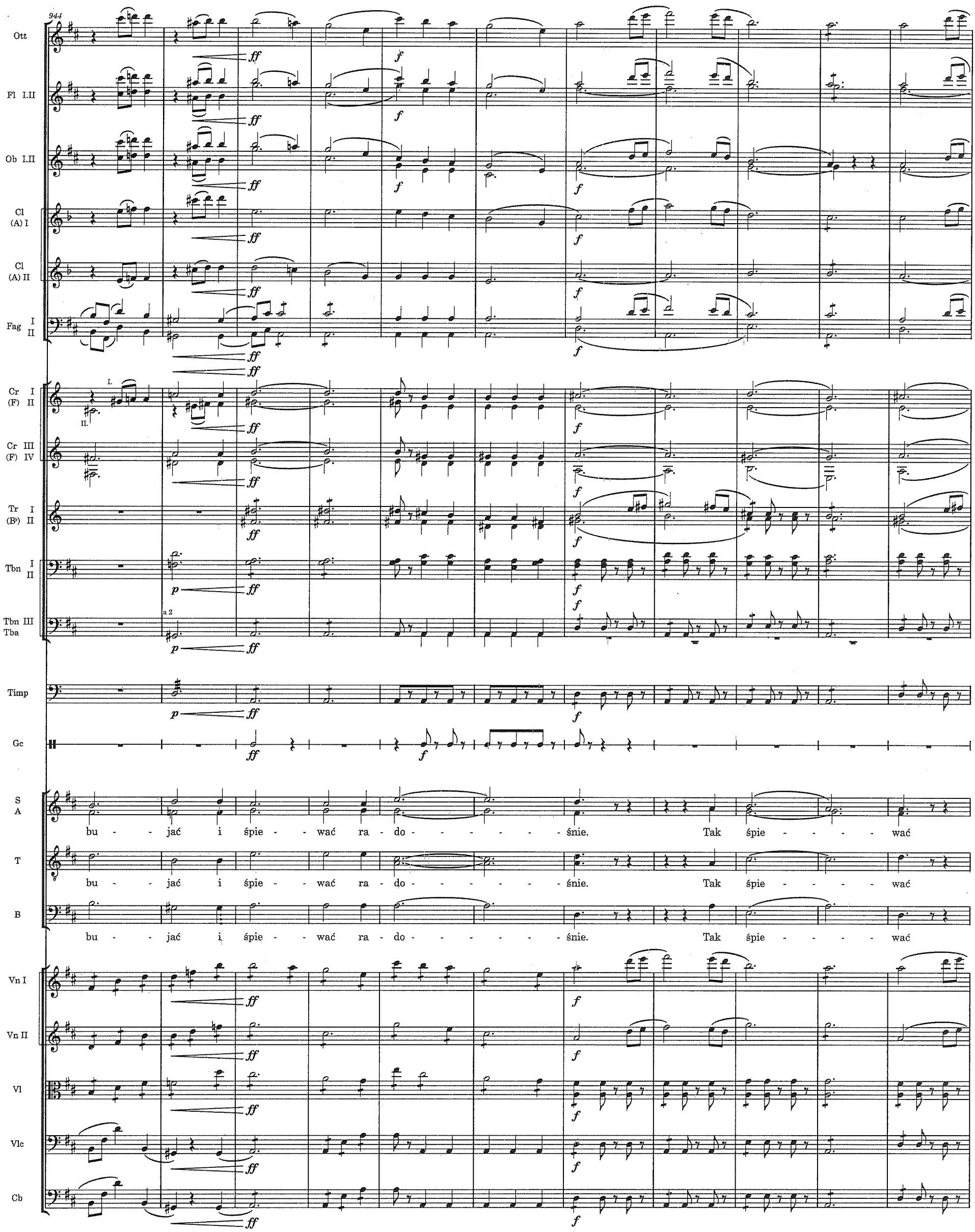
Vn I

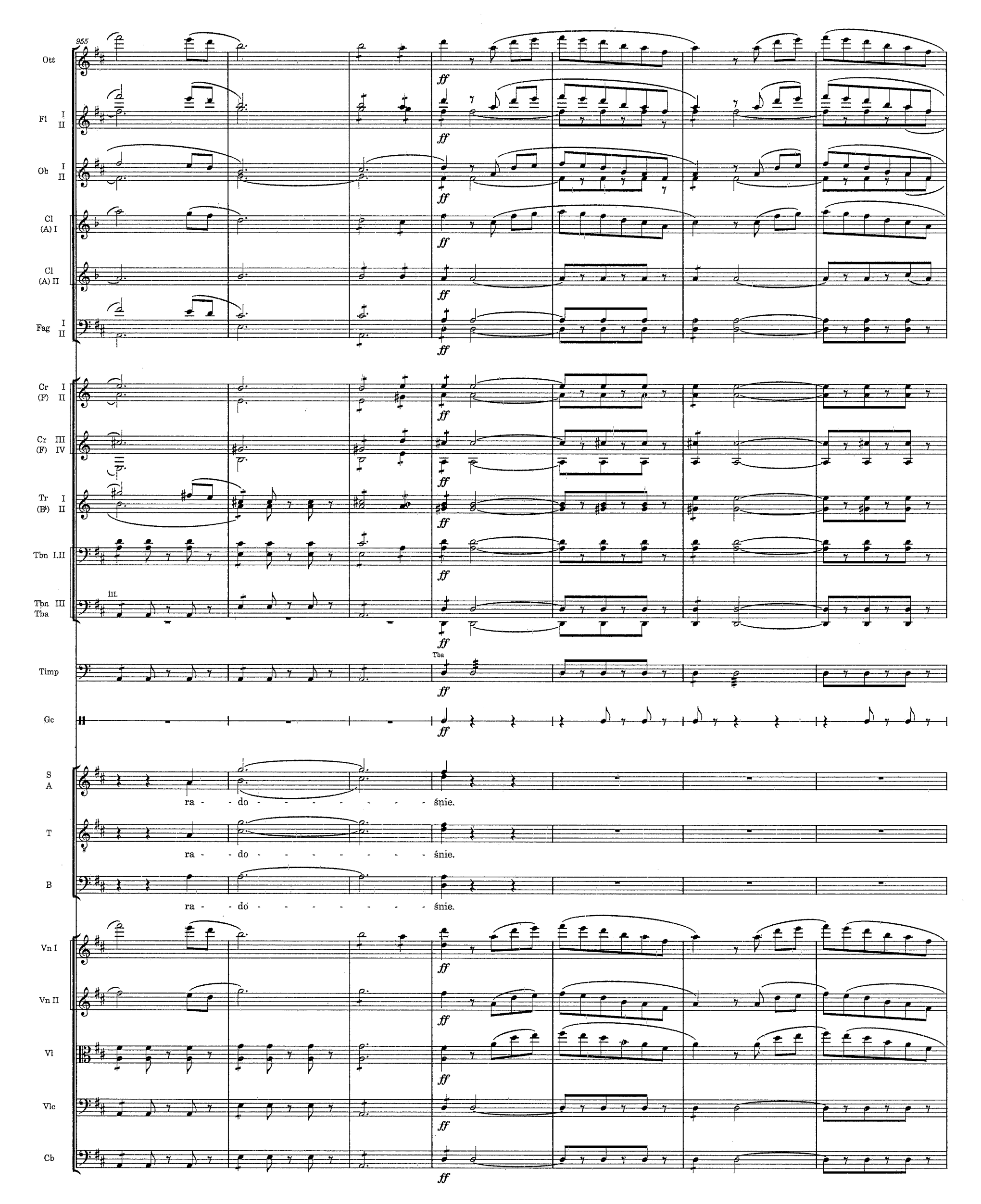
Vn II

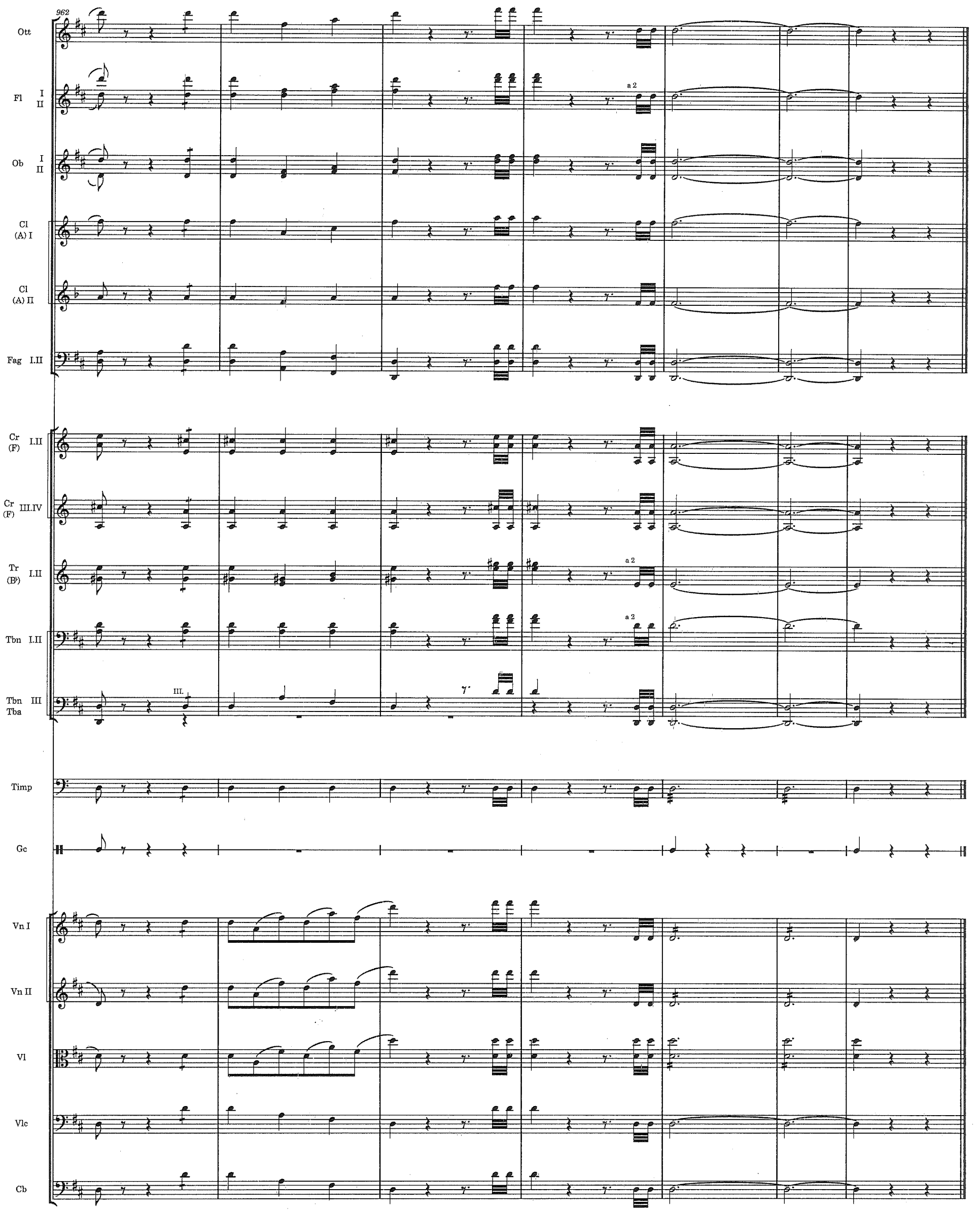
Vl

Vlc

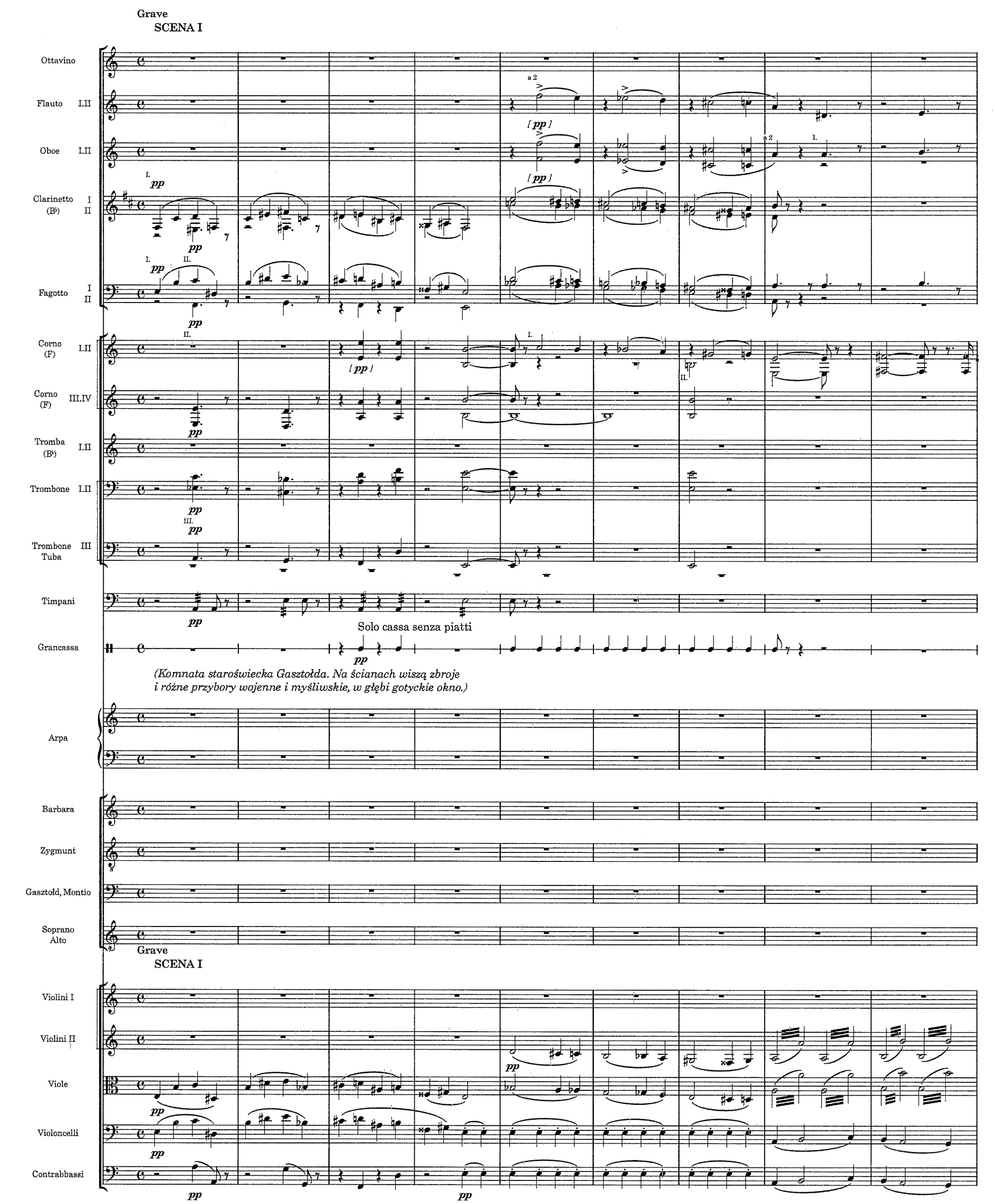
Cb

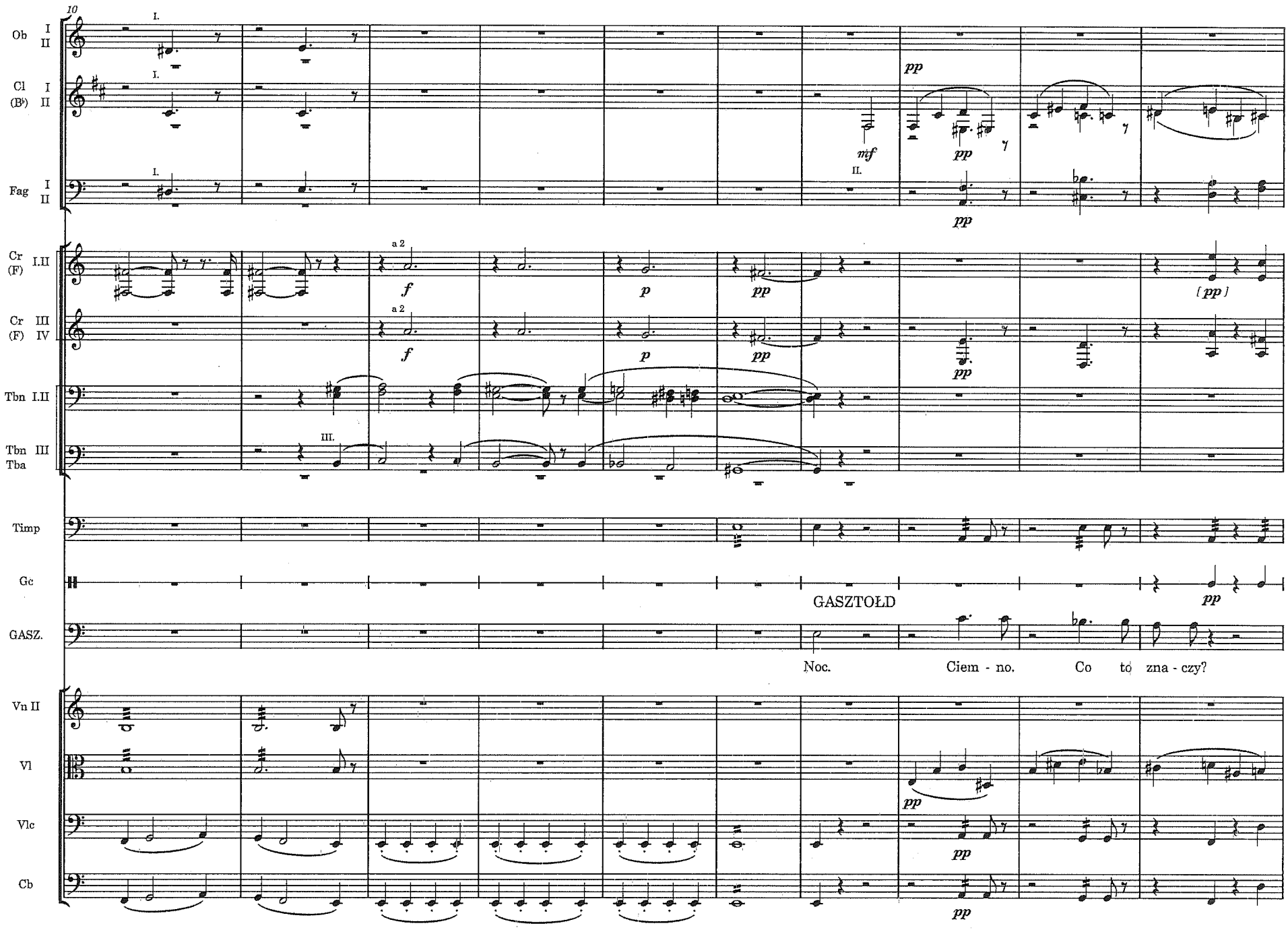

944
Ott
Fl I.II
Ob I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr I (F) II
Cr III (F) IV
Tr I (B♭) II
Tbn I II
Tbn III Tba
Timp
Gc
S A
bu - - jać i śpie - - wać ra - do - - - - - - - śnie. Tak śpie - - - - - wać
T
bu - - jać i śpie - - wać ra - do - - - - - - - śnie. Tak śpie - - - - - wać
B
bu - - jać i śpie - - wać ra - do - - - - - - - śnie. Tak śpie - - - - - wać
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

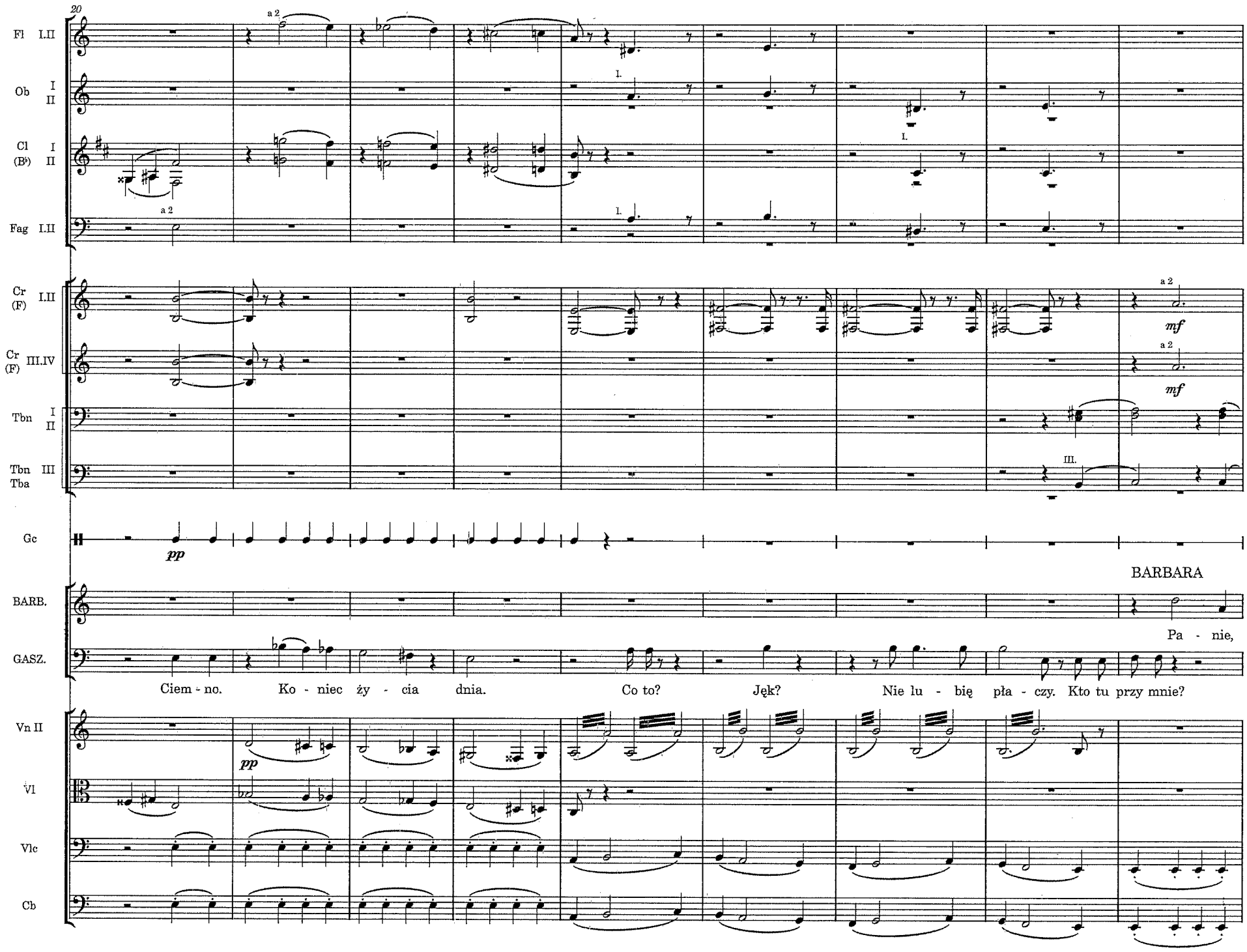

955
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I II
Tbn I.II
Tbn III Tba
III.
Tba
Timp
Gc
S A
T
B
ra - do - - - - - - - śnie.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
ff

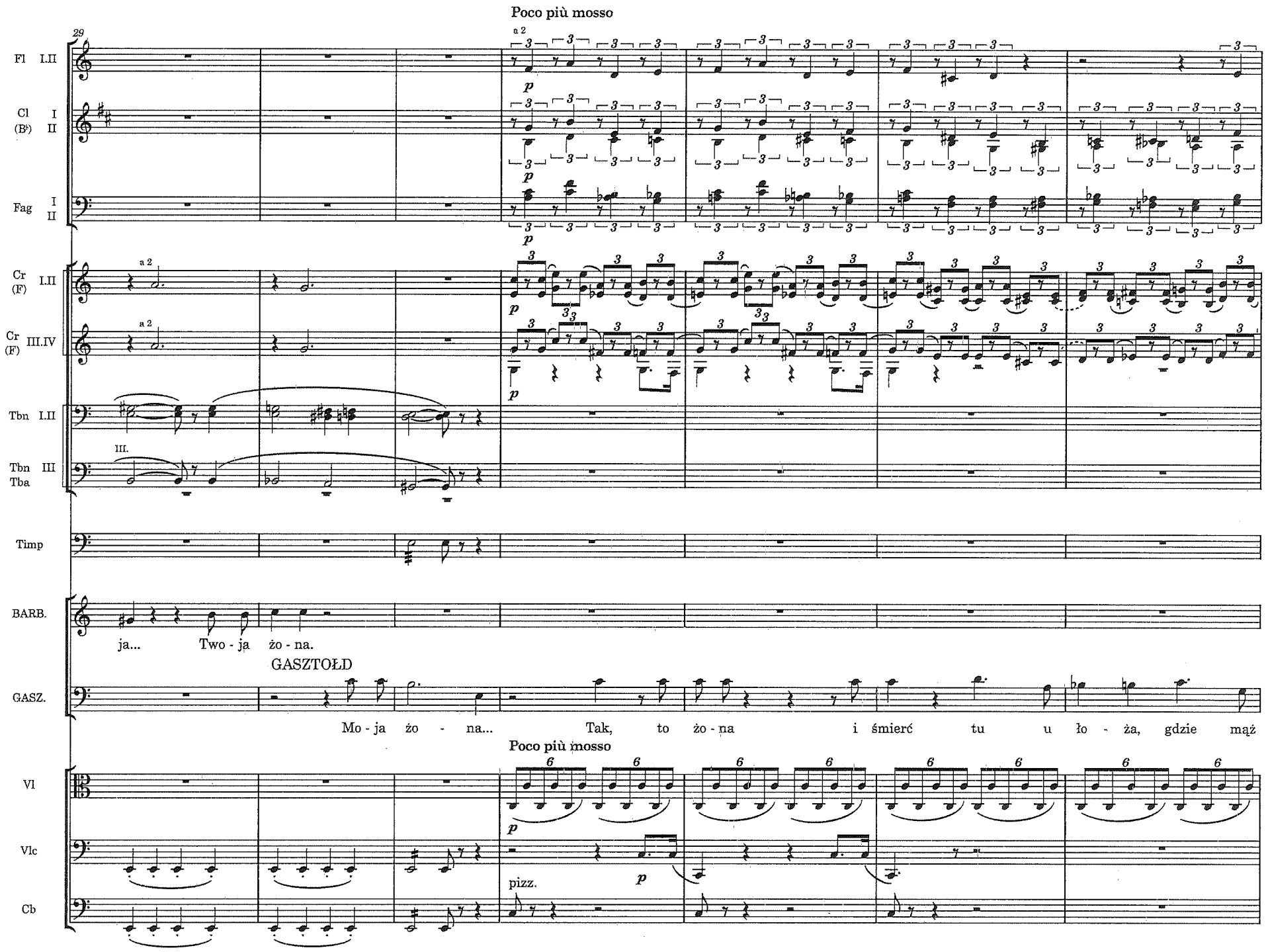

962
Ott
Fl I II
a 2
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
a 2
Tbn I.II
a 2
Tbn III Tba
III.
Timp
Gc
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

Akt II


Grave
SCENA I
Ottavino
Flauto I.II
Oboe I.II
Clarinetto (B♭) I II
Fagotto I II
Corno (F) I.II
Corno (F) III.IV
Tromba (B♭) I.II
Trombone I.II
Trombone Tuba III
Timpani
Grancassa
Solo cassa senza piatti
(Komnata staroświecka Gasztołda. Na ścianach wiszą zbroje i różne przybory wojenne i myśliwskie, w głębi gotyckie okno.)
Arpa
Barbara
Zygmunt
Gasztołd, Montio
Soprano Alto
Grave
SCENA I
Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabbassi


10
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III IV
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Gc
GASZ.
Vn II
Vl
Vlc
Cb
a 2
mf
pp
p
f
[pp]
GASZTOŁD
Noc. Ciem - no. Co to zna - czy?


20
Fl I.II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tbn I II
Tbn III Tba
Gc
BARB.
GASZ.
Vn II
Vl
Vlc
Cb
a 2
mf
pp
BARBARA
Pa - nie,
Ciem - no. Ko - niec ży - cia dnia. Co to? Jęk? Nie lu - bię pła - czy. Kto tu przy mnie?


Poco più mosso
29
Fl I.II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
BARB.
ja... Two - ja żo - na.
GASZTOŁD
GASZ.
Mo - ja żo - na... Tak, to żo - na i śmierć tu u ło - ża, gdzie mąż
Poco più mosso
Vl
Vlc
pizz.
Cb

36

Fl I.II — a 2

Cl I (B♭) II

Fag I.II — I. pp

Cr I.II (F)

Cr III IV (F)

GASZ.

ko - na. Spo - kój. Ci - sza. Pra - gnę snu. Sen o - stat - - ni, czu - ję

Tempo I

Vn I — div. con sord. pp

Vn II — div. con sord. pp

Vl

Vlc

Cb

41

Fag I II — I.

Tr (B♭) I.II — mf

Tbn I.II — I. mf

GASZ.

w du - - - szy bło - - - gość, a na ser - cu żal. Dłoń ta

Vn I

Vn II

Vl

44

Fag I II

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

GASZ.

ko - - - pii już nie skru - - - - szy, nie po - wie - - - dzie ko - - - nia

Vn I

Vn II

Vl

47

Fag I II

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

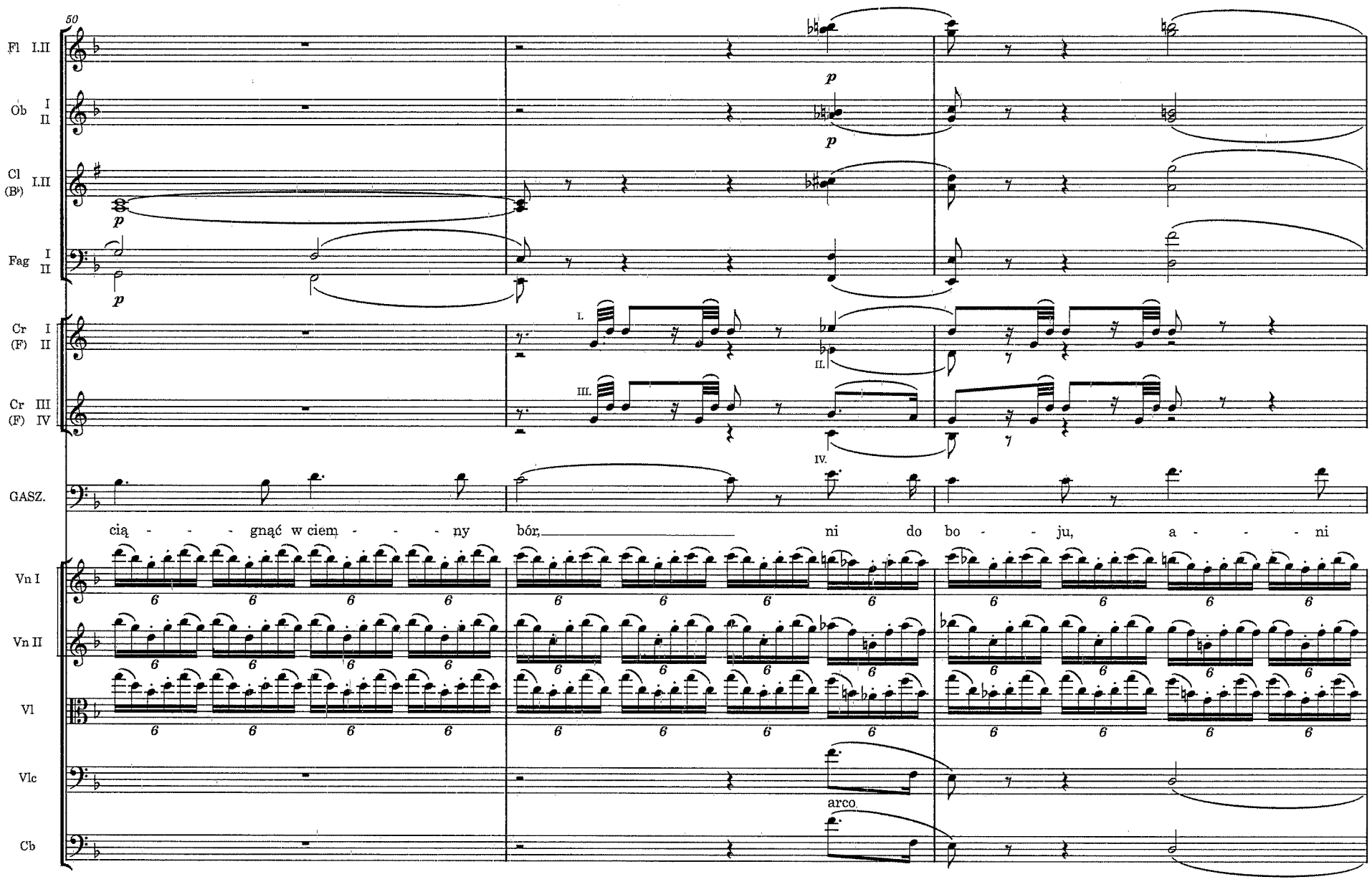
GASZ.

w dal. Dla mnie nie - - - ma już na - dzie - - - - - i, mnie nie

Vn I

Vn II

Vl


50
Fl I.II
Ob I II
Cl (B♭) I.II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
GASZ.
cią - - - gnąć w ciem - - - ny bór, ni do bo - - ju, a - - - ni
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
arco

53

Fl I.II

Ob I.II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

Tbn III Tba

Timp

BARB.

BARBARA

Ja do Bo - - - ga ślę mo-

GASZ.

w knie - - - - i, by my - śli - - - wym da - - - wać wzór.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

57

Cl (B♭) I II

Fag I.II

BARB.

-dli - - twę, ty żyć bę - dziesz, uj - rzysz znów u - ko - cha - - ną two - ją Li - - twę, któ - rą wi - dzisz po - śród

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

63

Cl (B♭) I II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

[p]

BARB.

snów.

GASZTOŁD

GASZ.

To da - rem - na, cię - - - żą la - ta, zbro - - ja mi za cięż - - ka

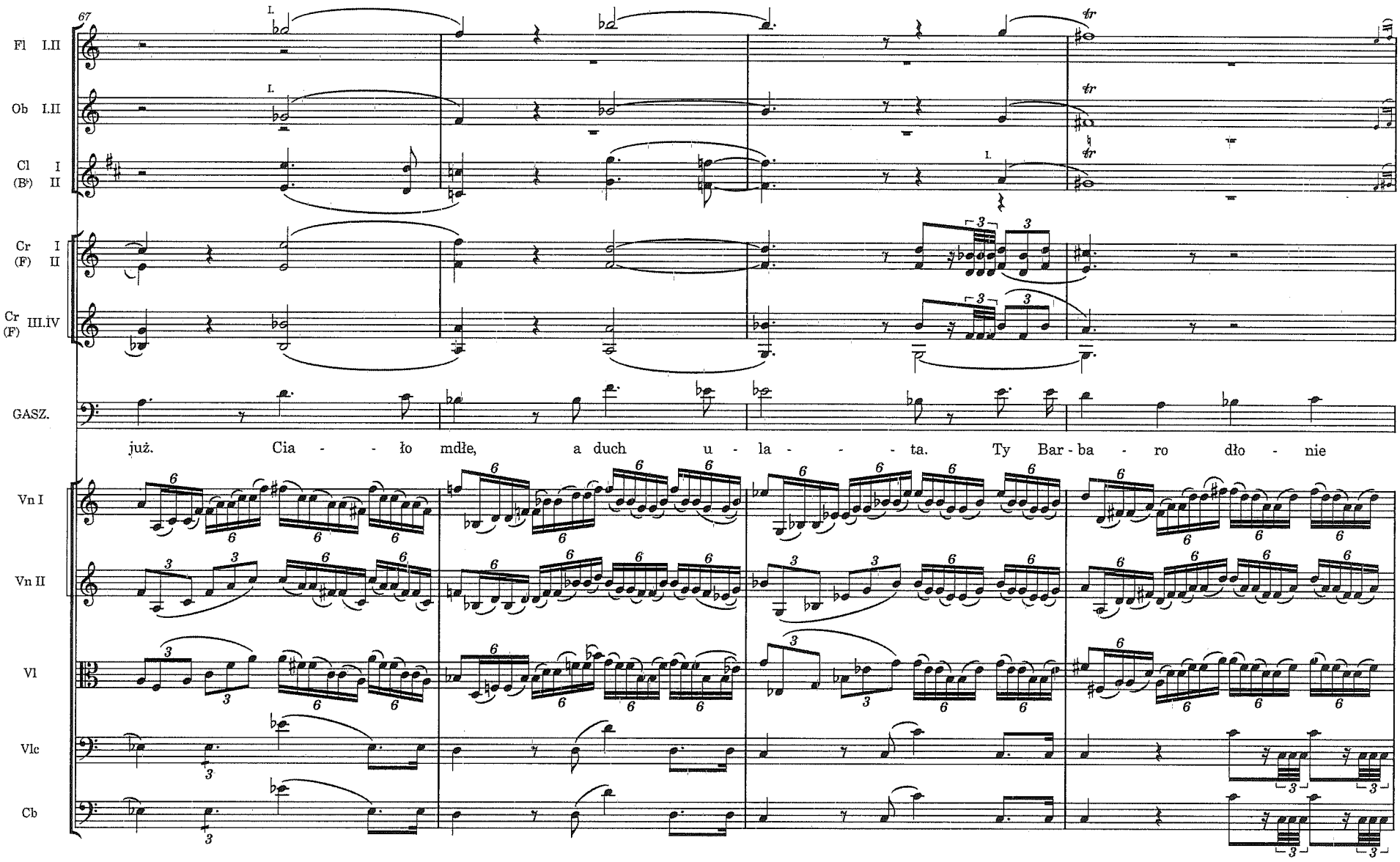
Vn I

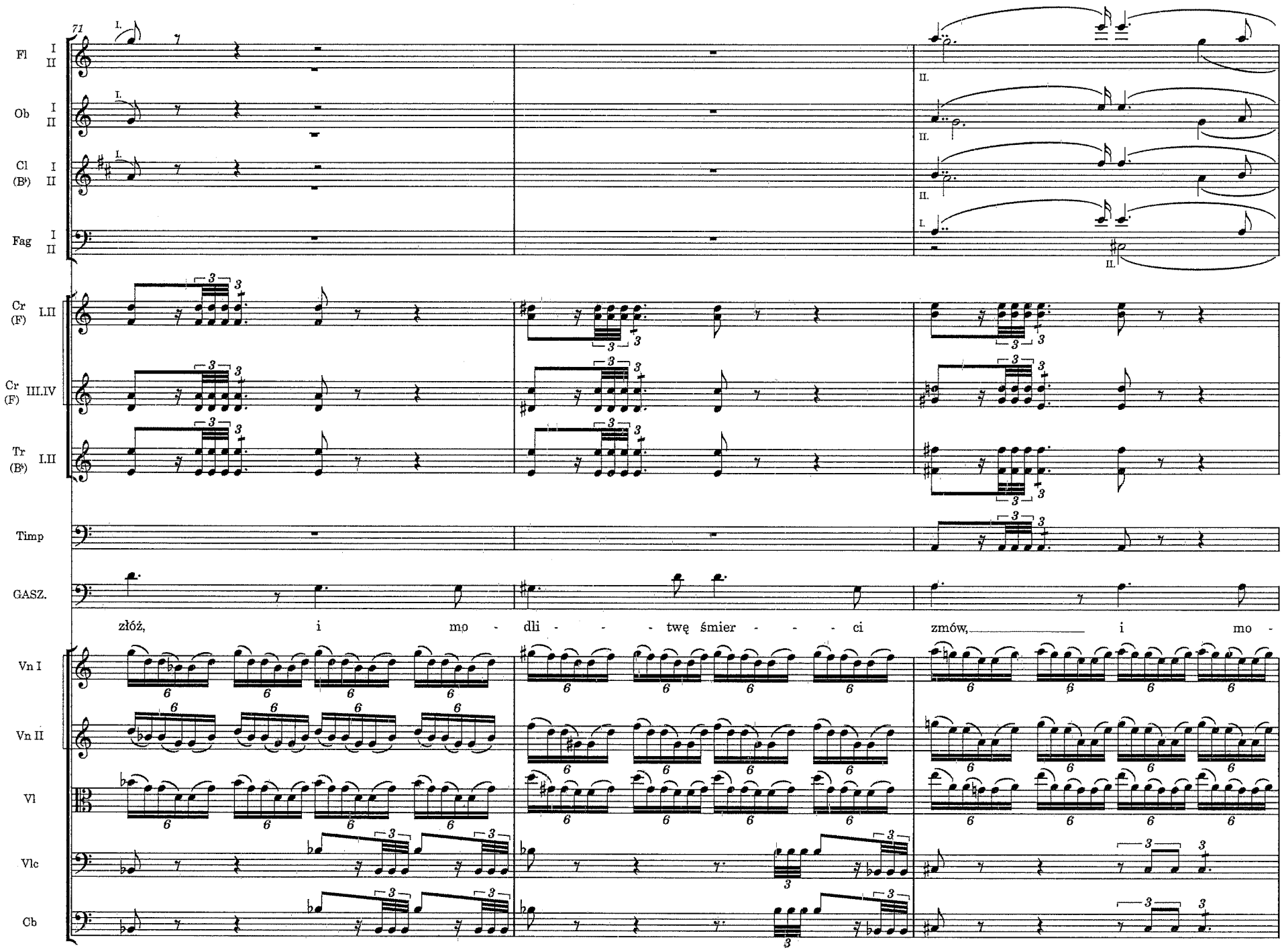
Vn II

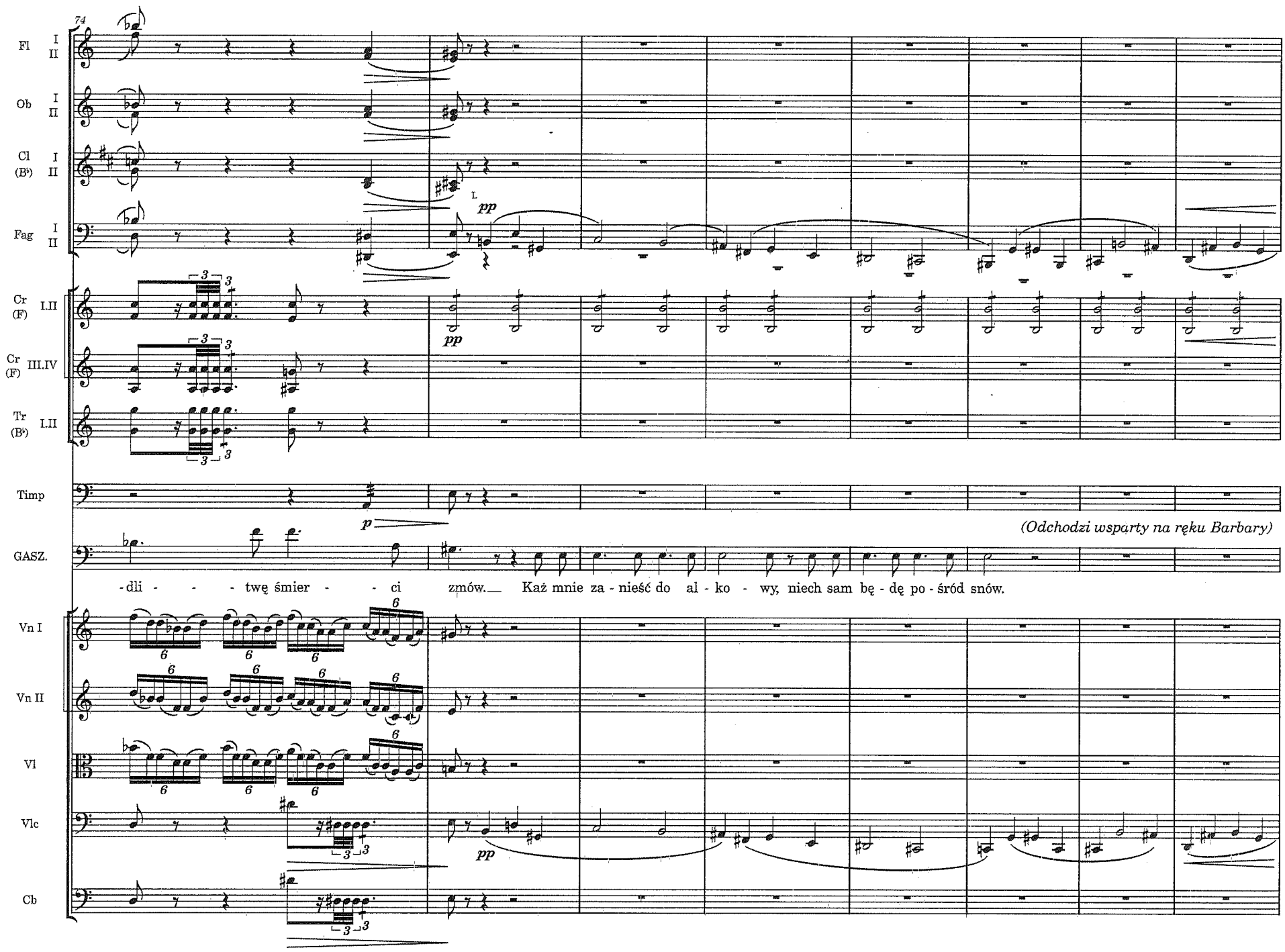
Vl

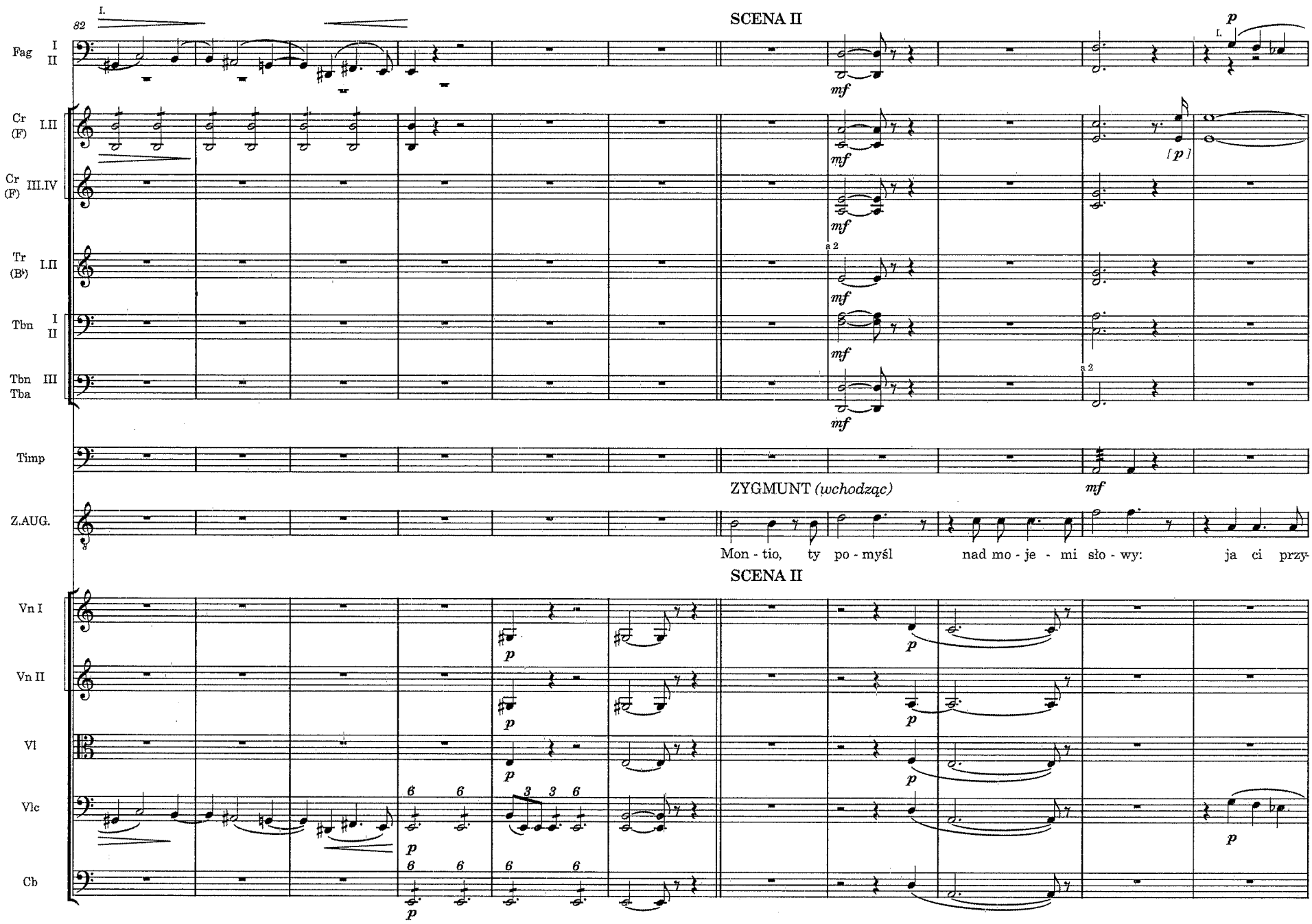
Vlc

Cb


67
Fl I.II
Ob I.II
Cl I
(B♭) II
Cr I
(F) II
Cr III.IV
(F)
GASZ.
już. Cia - - ło mdłe, a duch u - la - - - ta. Ty Bar - ba - ro dło - nie
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


71
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Timp
GASZ.
złóż, i mo - dli - - - twę śmier - - - ci zmów, i mo -
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


74
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Timp
GASZ.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
pp
p
(Odchodzi wsparty na ręku Barbary)
-dli - - - twę śmier - - ci zmów. Każ mnie za - nieść do al - ko - wy, niech sam bę - dę po - śród snów.


82
SCENA II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I II
Tbn III Tba
Timp
ZYGMUNT (wchodząc)
Z.AUG.
Mon - tio, ty po - myśl nad mo - je - mi sło - wy: ja ci przy-
SCENA II
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

93

Fag I II — I. mf — mf — p — pp

Cr (F) I.II — II. mf — p — pp

Cr (F) III.IV — mf — p — pp

Tr (B♭) I.II — mf — p — pp

Tbn I.II — mf — p — pp

Tbn III Tba — a 2 — mf — p — a 2 — pp

Timp — pp

Z.AUG. — -rze - kłem na - gro - dę. Gdy wo - je - wo - da Troc - ki sta - nie zdro - wy, ja Król wdzię - czno - ści do - wio - dę!

Vn I — p

Vn II — p

Vl — p

Vlc

Cb

101

Allegro moderato

Fl I.II

Ob I.II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

MONTIO

MONT.

Zo - ba - czysz Pa - nie sam, tu trud - na ra - - da. Sta - rzec zła - ma - ny bo - le - ścią, cho-

Allegro moderato

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

pizz.

108

Fl I.II

Ob I.II

Cl (B♭) I.II

Fag I II

Cr (F) I II

MONT.

-ro - bą. Gdy Bóg chce le - karz mu ży - - cia nie da, mu - siał - by Bo - giem być, a nie so - bą.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

113

rit. Andante

SCENA III

Recit.

Cl (B♭) I II

Fag I II

ZYGMUNT

(z uczuciem)

(sam)

Z.AUG.

O - dejdź do nie - go i spy - taj, czy mo - że mnie wi - dzieć? Przy tem i ją znów zo - ba - czę. Ja - ka dziw - na zmia - na du - szy;

(Montio odchodzi)

MONT.

rit. Andante

SCENA III

Recit.

Vn I

Vn II

arco

Vl

arco

Vlc

arco

Cb

arco

120

A tempo

Recit.

A tempo

Fl I.II

Ob I II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Cr (F) I II

Z.AUG.

jak - by nie to sa - mo ser - ce u - de - rza - ło we mnie! Od chwi - li, gdym ją uj - rzał łza - mi ża - lu pła - czą - cą, ca - łą myśl,

A tempo

Recit.

A tempo

Vn I

Vn II

Vl

pizz.

Vlc

pizz.

Cb

129

rit. Andante cantabile

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I II

Fag I.II

Cr (F) I II

Cr (F) III.IV

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

Z.AUG.

ca - łą pa - mięć mo - ją zaj - mu - je. Ja - ko smu - tek rzew - ny, tkli - wy

rit. Andante cantabile

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

138

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I II

Fag I.II

Z.AUG.

uj - rzał ją pierwszy raz

z przy - wią - za - nia cud - na łzą, ja - ko kwia - tek u - ro - dzi - wy jam pierw - szy raz uj - rzał ją.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

144

Poco più mosso

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Z.AUG.

Od czar - nych szat jej ża - ło - by pro - mień cno - ty zdał się lśnić, jak bo - le - sny głaz Nio - by sa - mym ża - lem zda się

151

Più lento

Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I.II
Fag I II
Z.AUG.

żyć. Dziw - ny u - rok: łza z jej o - - ka, ta per - li - sta drob - na łza, jak z szu - mią - cych wód po-

Più lento

Vn I — pizz. — arco — pizz. — arco — pizz. — arco — pizz. — arco — pizz. — Più lento — pp
Vn II — pizz. — arco — pp
Vl — pizz. — arco — pizz. — arco — pizz. — arco — pizz. — pp
Vlc — pizz. — arco — pizz. — pp
Cb — pizz. — arco — pizz. — pp

157

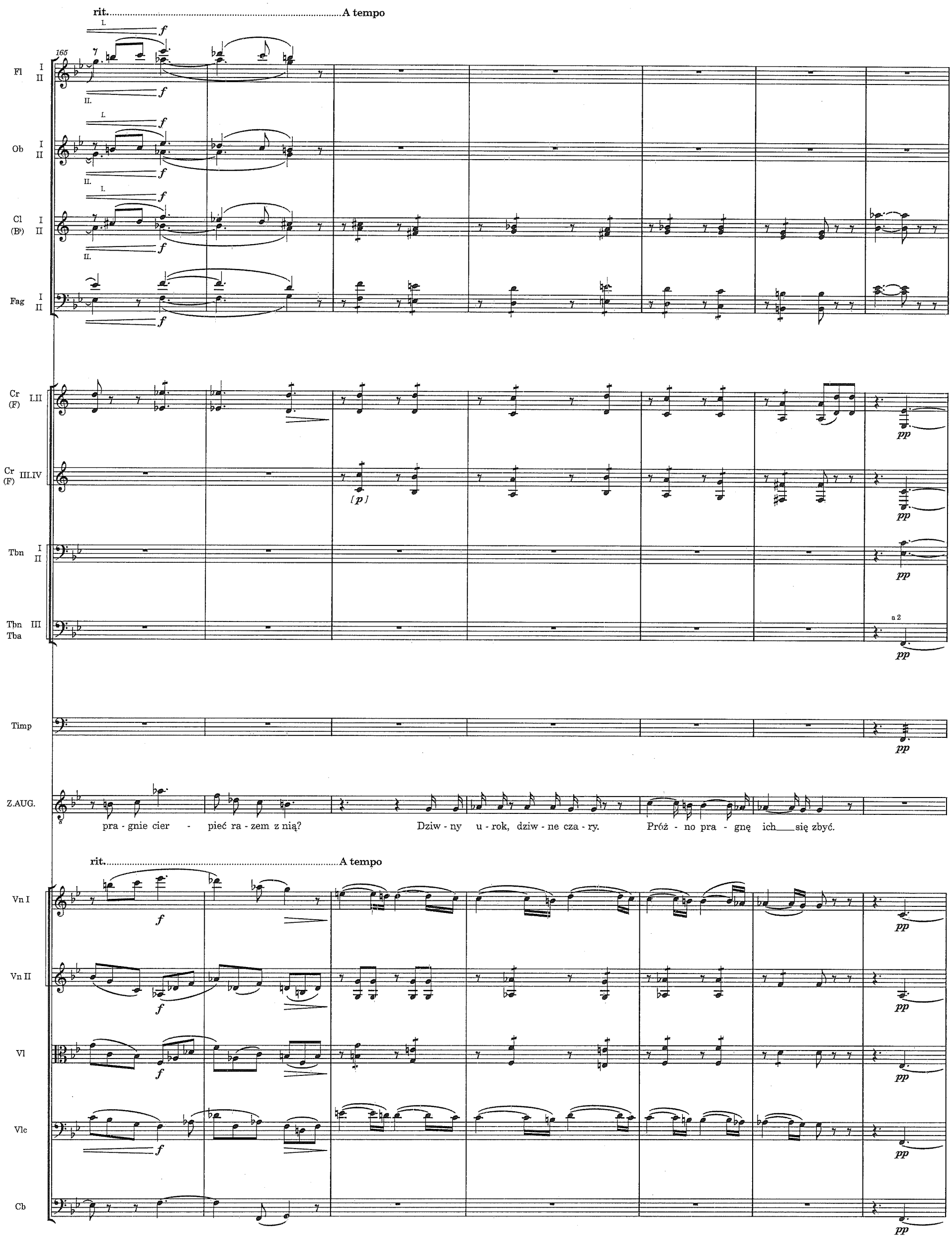
Poco più mosso

Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I II
Z.AUG.

-to - - ka fa - lą smut - ku w ser - cu drga. Ja na ko - biet rzę - sach nie - raz w łzach wi - dzia - łem mi - łość swą, cze - muż ser - ce mo - je te - raz

Poco più mosso

Vn I
Vn II
Vl — pizz. — arco
Vlc — arco
Cb


rit. A tempo
165
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tbn I II
Tbn III Tba
a 2
Timp
Z.AUG.
pra - gnie cier - pieć ra - zem z nią?
Dziw - ny u - rok, dziw - ne cza - ry.
Próż - no pra - gnę ich___się zbyć.
rit. A tempo
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

172

Recit.

rit. Tempo I

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tbn I.II

Tbn III Tba

a 2

Timp

Z.AUG.

Ni na - dzie - i mi, ni wia - ry, ma - rzyć tyl - ko, tyl - ko śnić.

Ja - ko smu - tek rzew - ny, tkli - wy

Recit.

rit. Tempo I

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

179

Fl I II
Ob I II
Cl I (B♭) II
Fag I.II
Z.AUG.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

mf
mf
mf
mf
p
p

z przy - wią - za - nia cud - na łzą, ja - ko kwia - tek u - ro - dzi - wy jam pierw - szy raz uj - rzał ją.

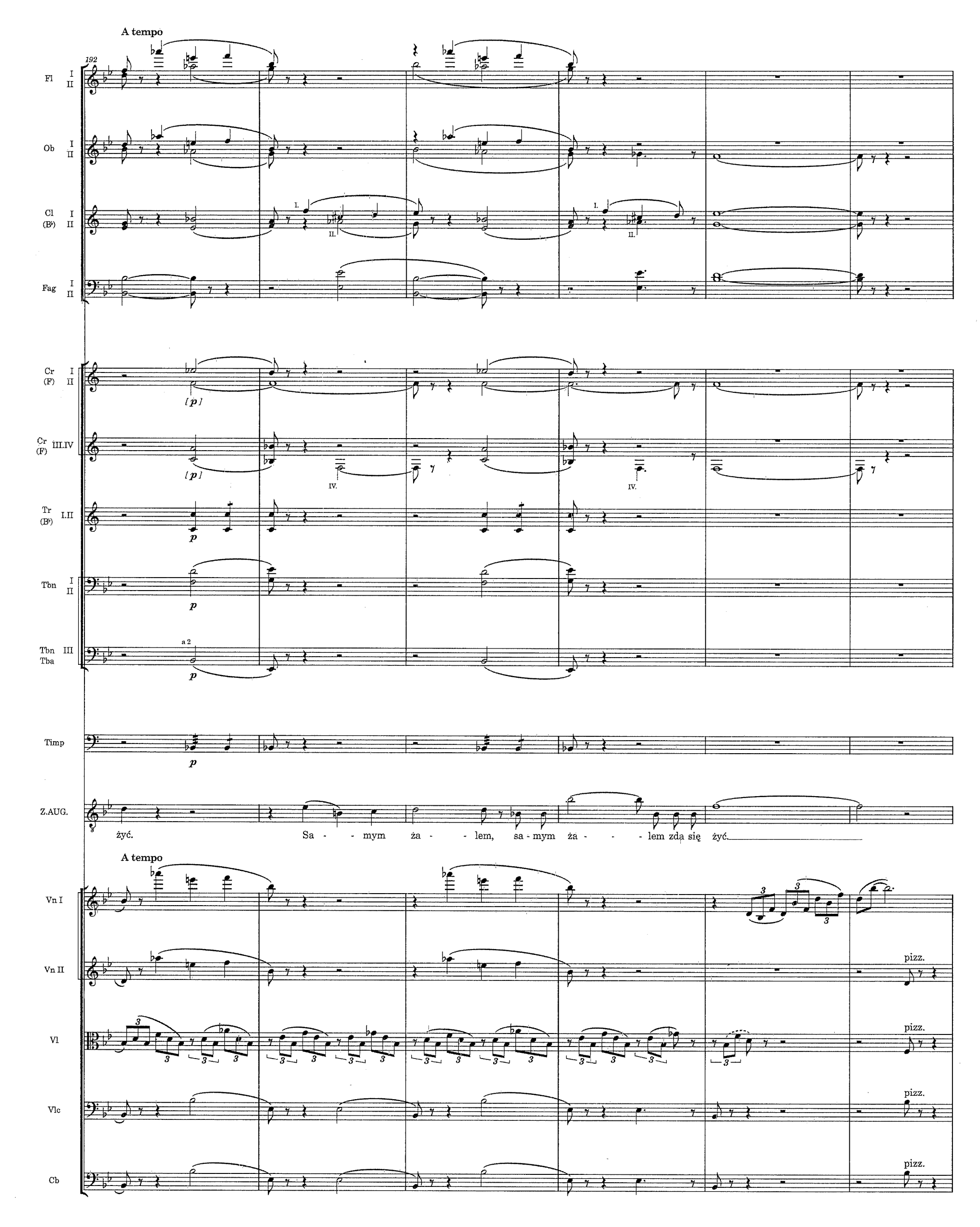
185

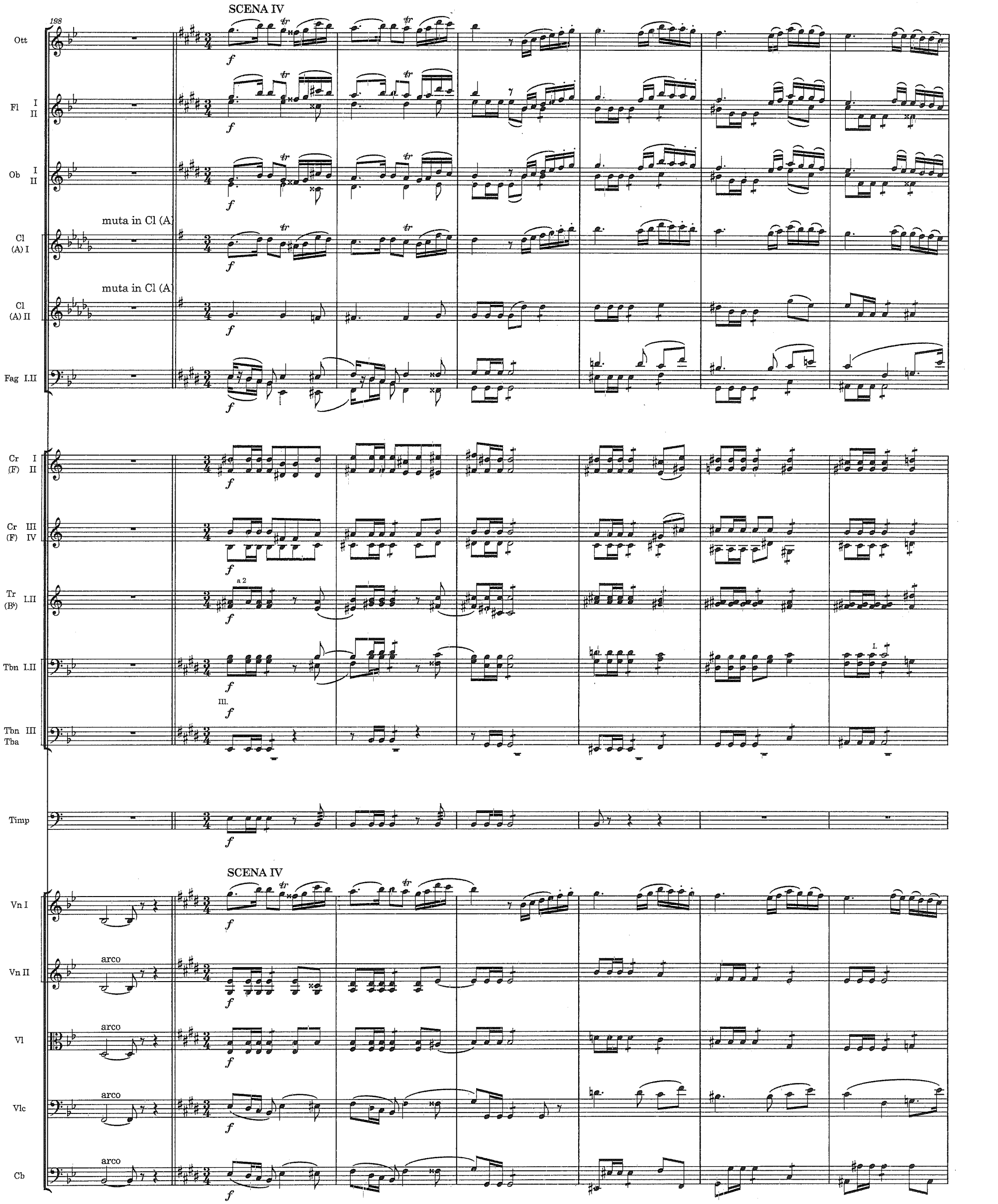
rit.
a tempo
rit.

Od czar - nych szat jej ża - ło - by pro - mień cno - ty zdał się lśnić, jak bo - le - sny głaz Nio - by sa - mym ża - lem zda się

rit.
a tempo
rit.

pizz. arco


A tempo
192
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I II
Tbn III Tba
a 2
Timp
Z.AUG.
żyć. Sa - - mym ża - - lem, sa - mym ża - - - lem zda się żyć.
A tempo
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
pizz.


SCENA IV
198
Ott
Fl I II
Ob I II
muta in Cl (A)
Cl (A) I
muta in Cl (A)
Cl (A) II
Fag I.II
Cr I (F) II
Cr III (F) IV
a 2
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
III.
Tbn III Tba
Timp
SCENA IV
Vn I
arco
Vn II
arco
Vl
arco
Vlc
arco
Cb

205

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

Tbn III Tba

Timp

Gc

GASZTOŁD *(do Zygmunta)*

GASZ.

To wiel - ka ła - ska Kró - le - wi - czu Pa - nie, że masz dla sta - rych sług po - li - to - wa - nie. Mnie

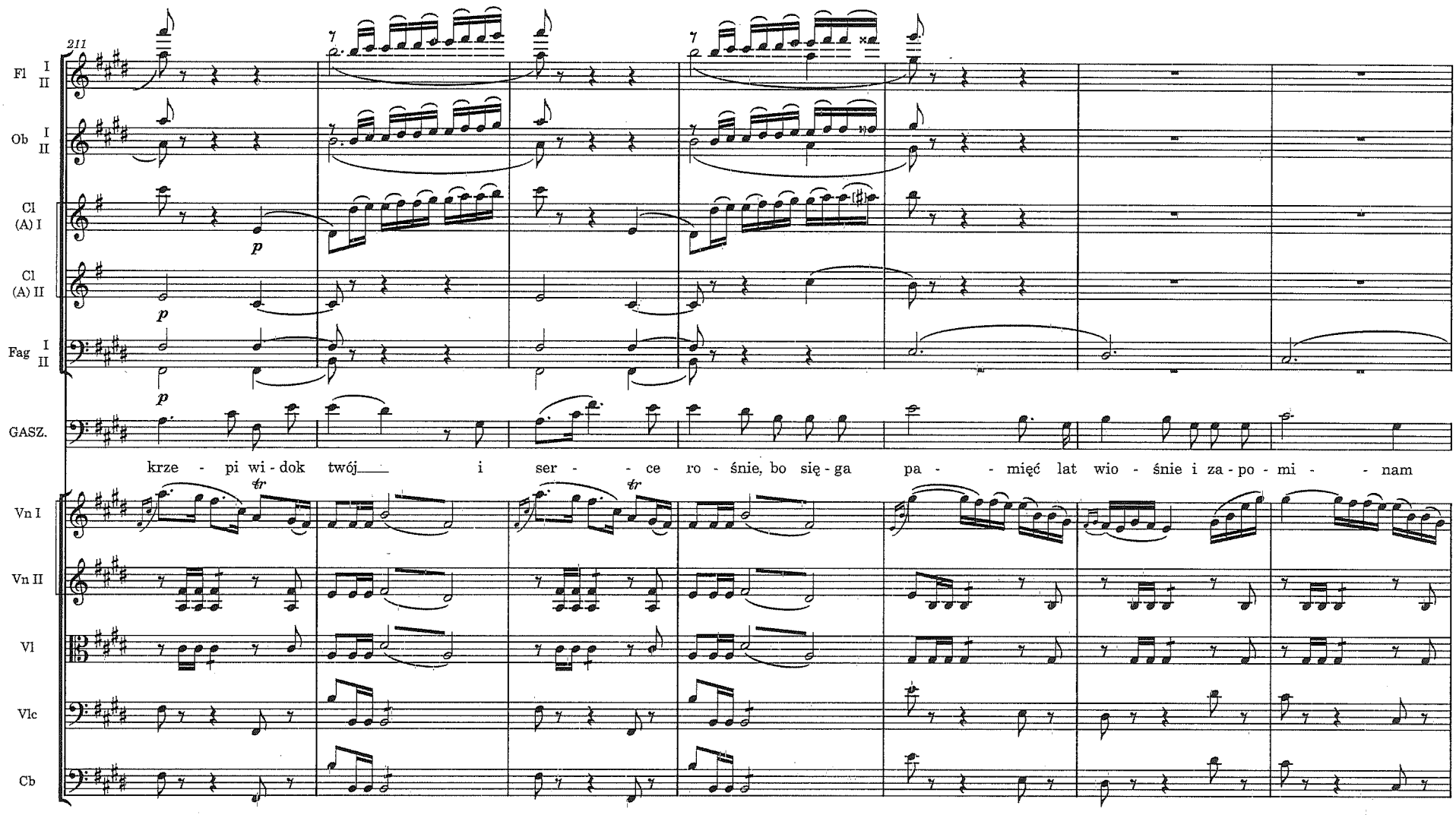
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


211
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
GASZ.
krze - pi wi - dok twój i ser - - ce ro - śnie, bo się - ga pa - - mięć lat wio - śnie i za - po - mi - - nam
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

218

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

Tbn III Tba

Timp

Z.AUG.

ZYGMUNT

Wo - je - wo - - do! Nie tra - cić wa - ści na - dzie - - i! A zdro - - - wie Bóg

GASZ.

bó - lów.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

224

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I — pp

Cl (A) II — pp

Fag I.II — pp

Cr (F) I II — I. II. — [pp]

Cr (F) III IV — III. IV. — pp

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II — pp

Tbn III Tba — III. pp

Timp — pp

Z.AUG. — ze - śle daw - nych za - - sług twych na - gro - dą!

GASZTOŁD

GASZ. — O tak! O mnie nikt nie po - - - wie,

Vn I

Vn II

Vl — pp

Vlc — pp

Cb — pp

229

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

GASZ.

żem nie ko - chał mej oj - czy - - zny. Od chło - pię - cia skry - ty zbro - ją, jam jej słu - - żył pier - sią mo - ją.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

mf

235

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

I.

p

Cr (F) I.II

p

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

III.

Timp

GASZ.

Świad - kiem chlub - ne dla niej bli - - - - - zny. Pa - nie mój! Czas i dla cie - bie o - ręż chwy - cić sil - ną

Vn I

p

Vn II

p

Vl

p

Vlc

p

Cb

p

241

Ott

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

GASZ.

dło - - - nią, źli kró - lo - wie, gdy w po - trze - bie, sa - mi kra - jów swych nie bro - nią.

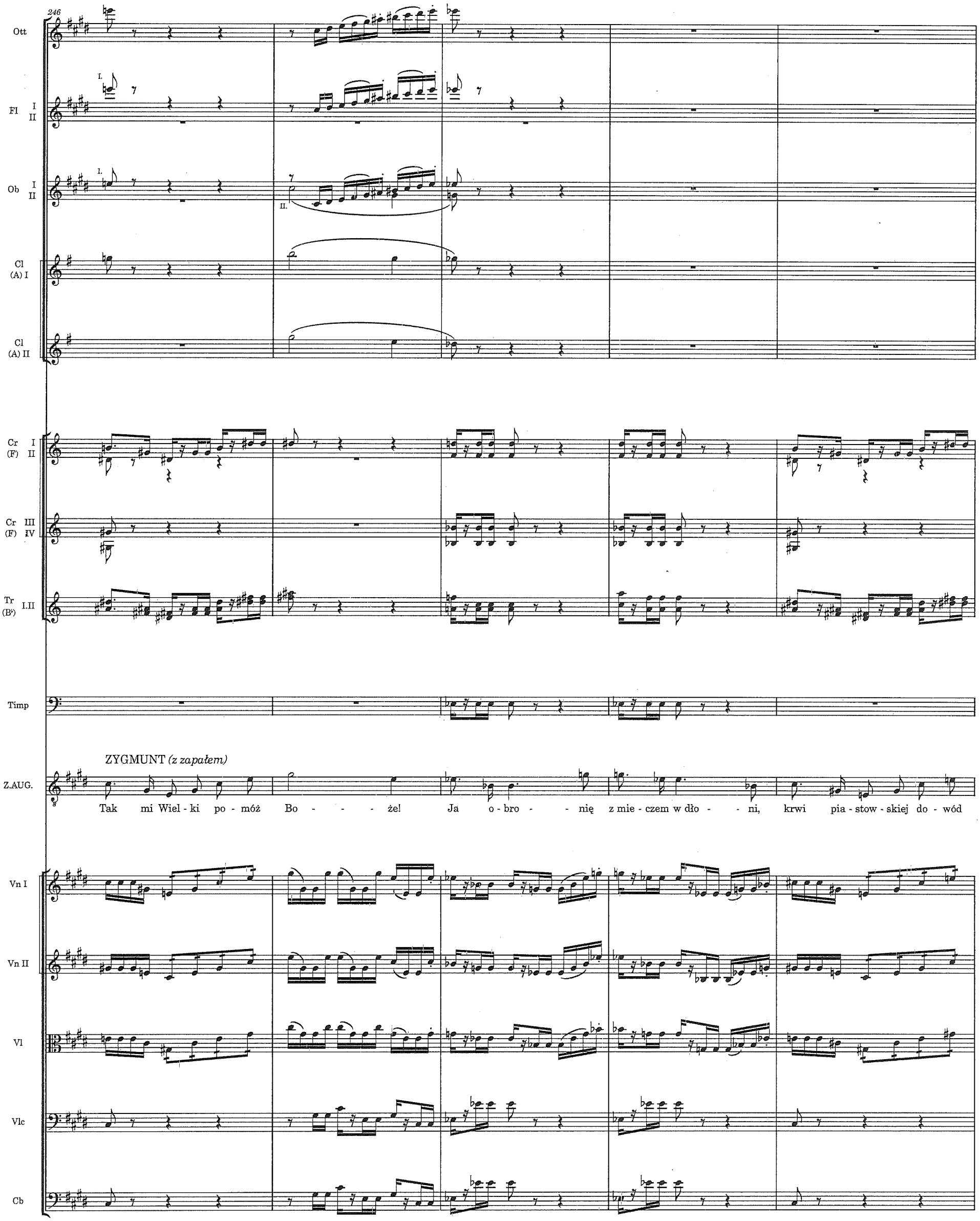
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


246
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Cr I (F) II
Cr III (F) IV
Tr (B♭) I.II
Timp
ZYGMUNT (z zapałem)
Z.AUG.
Tak mi Wiel - ki po - móż Bo - - - że! Ja o - bro - - nię z mie - czem w dło - - ni, krwi pia - stow - skiej do - wód
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

251

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

Z.AUG.

zło - - - żę.

GASZTOŁD

GASZ.

Sły - szy Bóg, On was u - chro - - ni, Kró - - lu mój i Pa - - - - -

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

256

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

BARBARA

BARB. Nasz przy - szły król, ry - ce - rzy wódz, on wi - nien w mę - - stwie im przo - do - wać. I - mię je - go po - strach

ZYGMUNT

Z.AUG. Wasz przy - szły król, ry - ce - rzy wódz, w mę - stwie wi - nien im przo - do - wać. I - mię je - go po - strach

GASZ. - nie. Nasz przy - szły król, ry - ce - rzy wódz, w mę - stwie wi - nien im przo - do - wać. I - mię je - go po - strach

MONTIO

MONT. Nasz przy - szły król, ry - ce - rzy wódz, w mę - stwie wi - nien im przo - do - wać. I - mię je - go po - strach

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

262

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Timp

BARB. sze - rzy, wróg po - wi - nien go sza - no - wać. Wo - kół dziel - ne ber - ło je - go spra - wie - dli - - wie nie - chaj

Z.AUG. sze - rzy, wróg po - wi - nien go sza - no - wać. Wo - kół dziel - ne ber - ło je - go spra - wie - dli - - wie nie - chaj

GASZ. sze - rzy, wróg po - wi - nien go sza - no - wać. Wo - kół dziel - ne ber - ło je - go spra - wie - dli - - wie nie - chaj

MONT. sze - rzy, wróg po - wi - nien go sza - no - wać. Wo - kół dziel - - ne ber - - ło nie - - chaj

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

268

Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp

BARB. się - ga. Wnuk Ja - gieł - ły, wnuk Chro - bre - go, to wa - lecz - ność, to po - tę - ga.

Z.AUG. się - ga. Wnuk Ja - gieł - ły, wnuk Chro - bre - go, to wa - lecz - ność, to po - tę - ga.

GASZTOŁD

GASZ. się - ga. Wnuk Ja - gieł - ły, wnuk Chro - bre - go, to wa - lecz - ność, to po - tę - ga. Z ta - ką my - ślą sko - nam

MONT. się - ga. Wnuk Ja - gieł - ły, wnuk Chro - bre - go, To wa - lecz - ność, to po - tę - ga.

Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

276

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

p

Cr (F) I II

1.

(z wzrastającym niepokojem)

GASZ.

chęt - nie. Król mój, ry - cerz dziel - ny, pra - wy, to wo - jow - nik w każ - dem tęt - nie, chci - wy bo - jów,

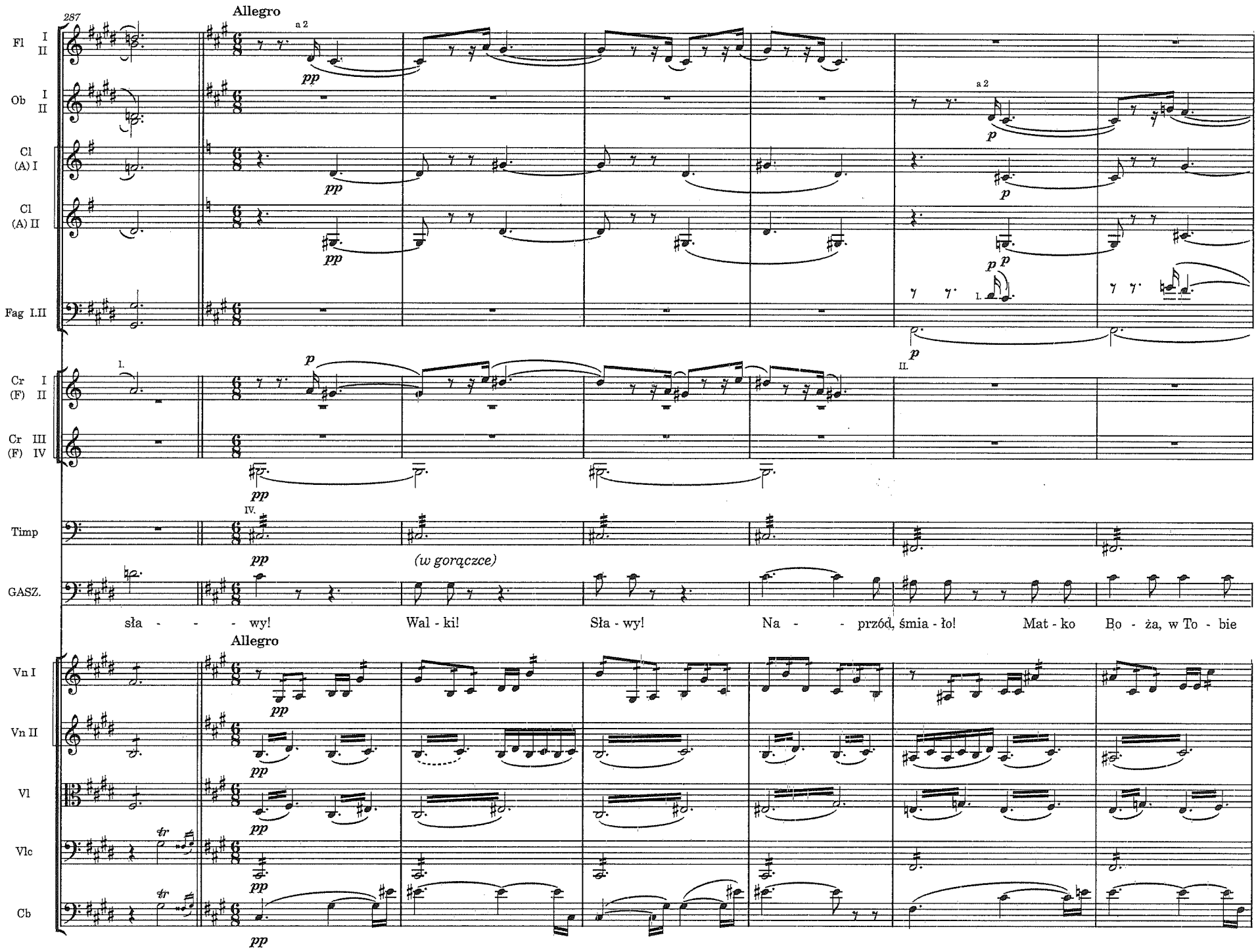
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


287
Allegro
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr I (F) II
Cr III (F) IV
Timp
GASZ.
(w gorączce)
sła - - - wy! Wal - ki! Sła - wy! Na - - przód, śmia - ło! Mat - ko Bo - ża, w To - bie
Allegro
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

294

Recit.

Ob I.II — a 2

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr I (F) II — *fp*

Timp

GASZ. — wia - - - - - - ra!

MONTIO *(tajemniczo do Zygmunta)*

MONT. — Duch w nim sil - ny, a - le cia - ło chce spo - czyn - ku. Śmierć jak ma - ra sto - i zim - na u wez - gło - wia.

Recit.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

300

A tempo

Fl I.II — a 2 — pp

Ob I.II

Cl (A) I — pp

Cl (A) II — pp

Fag I II — I. II.

Cr (F) I.II — I. pp — II. p

Cr (F) III IV — pp IV. — p

Timp — pp

GASZTOŁD

GASZ. — Wal - ki, sła - wy, na - przód sfo - ra! Goń w Li - tew - skie me pust - ko - - - -

A tempo

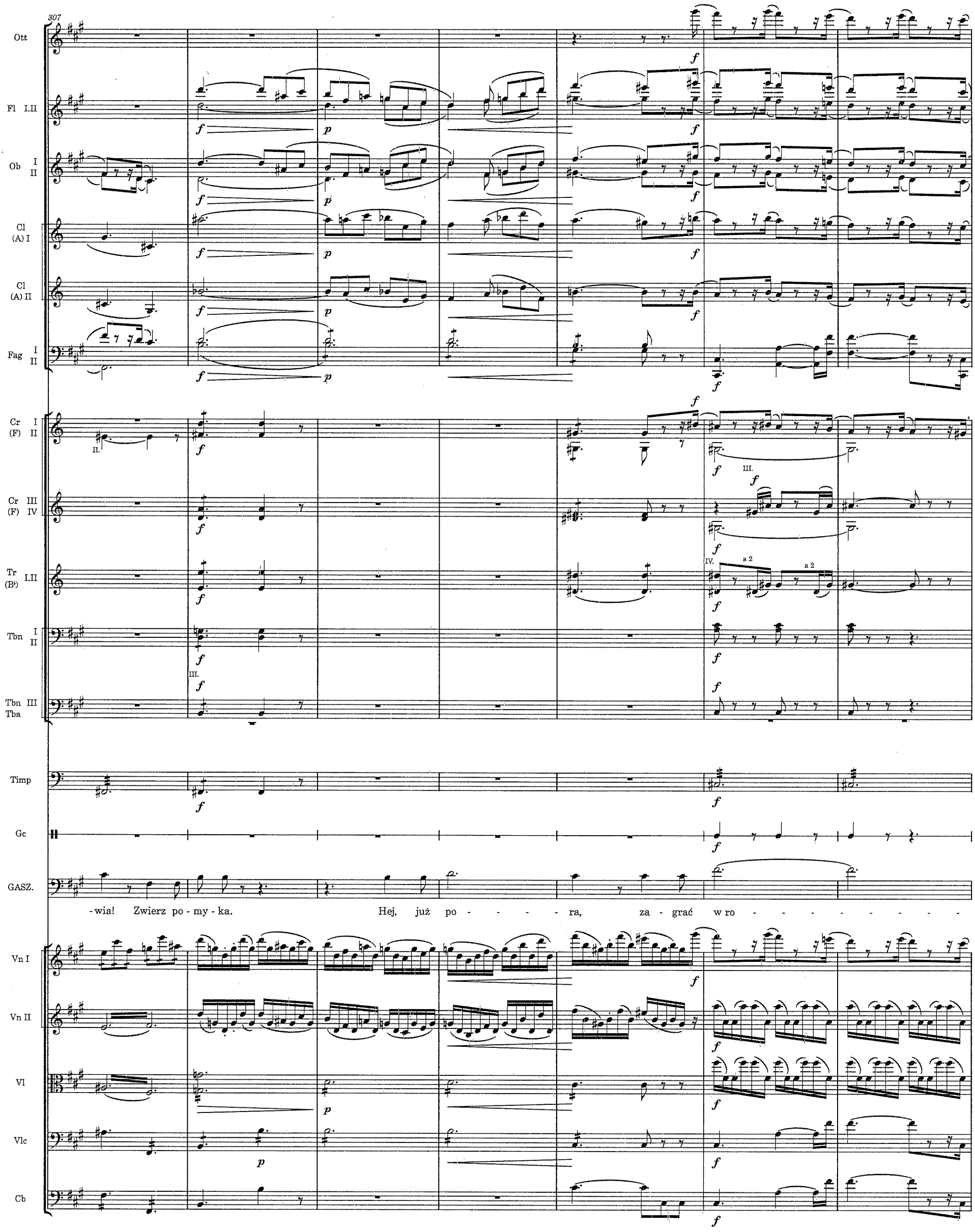
Vn I — pp

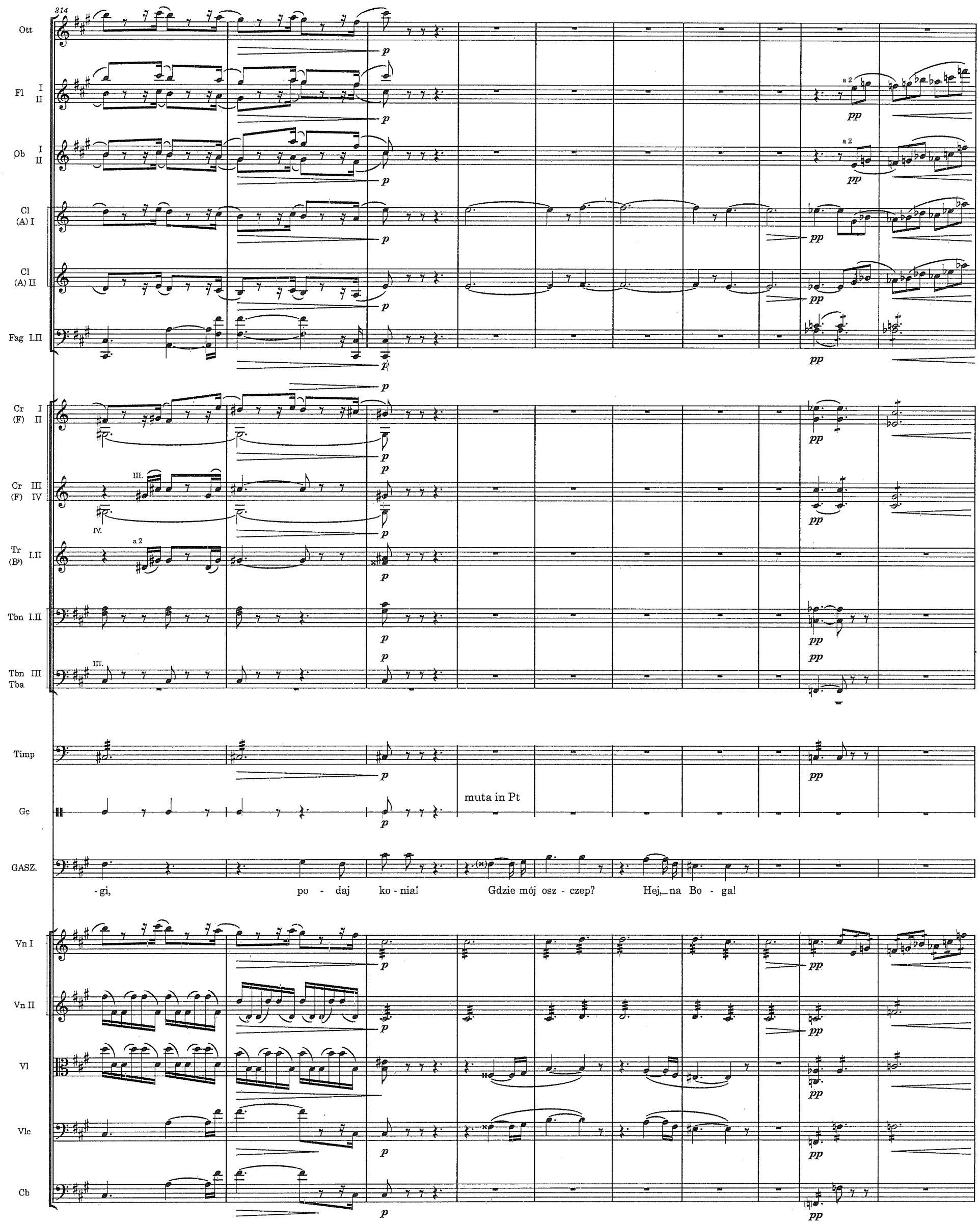
Vn II — pp

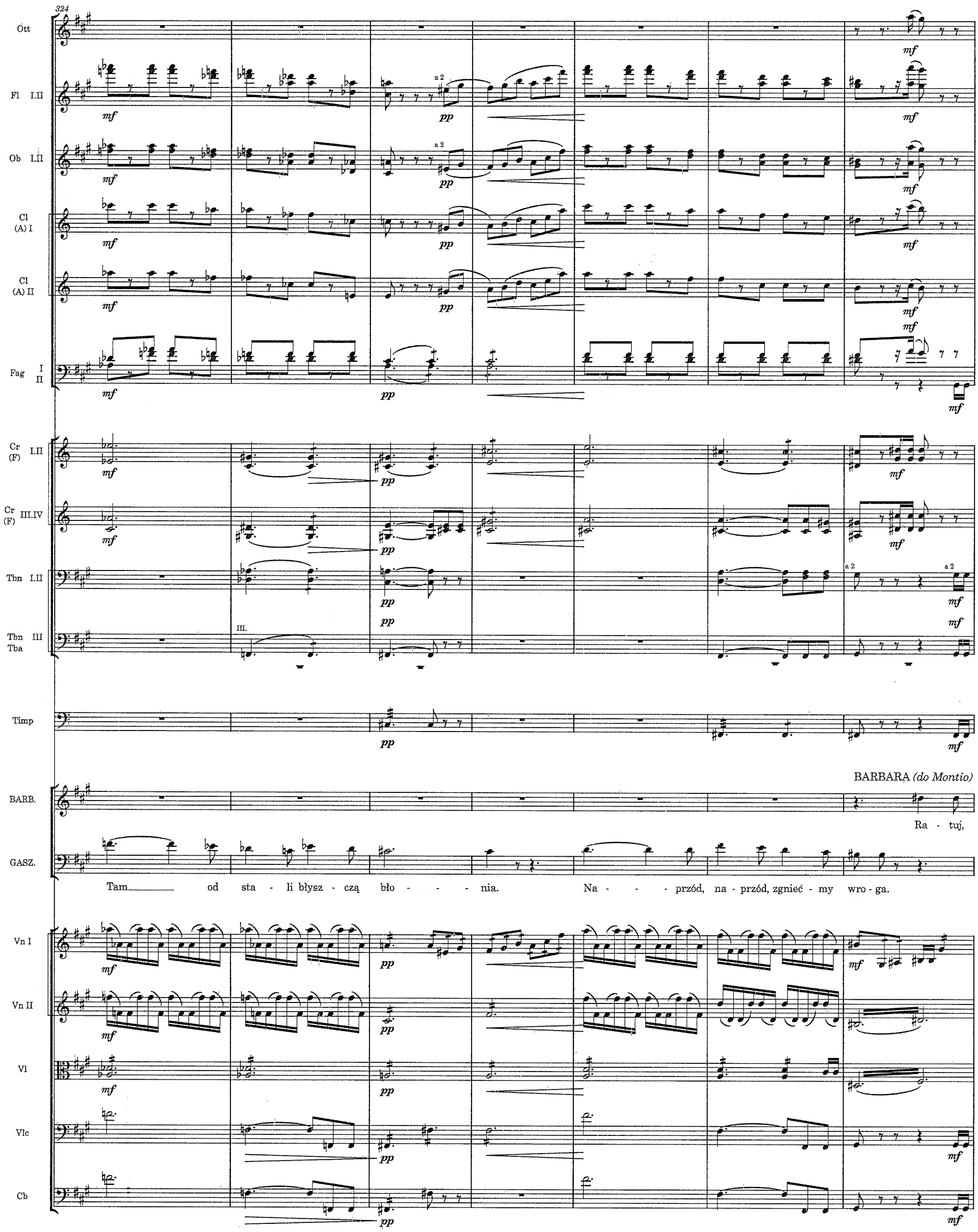
Vl — pp

Vlc — pp

Cb — pp


307
Ott
Fl I.II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I II
Tbn III Tba
Timp
Gc
GASZ.
-wia! Zwierz po - my - ka.
Hej, już po - - - - - ra, za - grać w ro - - - - - - - - -
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


314
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Gc
GASZ.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
a 2
muta in Pt
-gi, po - daj ko - nia! Gdzie mój osz - czep? Hej, na Bo - ga!


324
Ott
Fl I.II
Ob I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
BARB.
GASZ.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
mf
pp
a 2
BARBARA (do Montio)
Ra - tuj,
Tam od sta - li błysz - czą bło - - - nia. Na - - - przód, na - przód, zgnieć - my wro - ga.

331

Ott

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

BARB.

ra - - - - - - tuj go dok - to - - rze!

Z.AUG.

ZYGMUNT *(na stronie)*

Czyż - by o - - - - - - - na go ko -

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

338

Tempo I

Ott

Fl I.II

Ob I.II

a 2

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

I.

II.

Cr (F) I.II

p

Cr (F) III.IV

p

Tr (B♭) I.II

f

Tbn I.II

a 2

Tbn III Tba

III.

Timp

(głośno)

Z.AUG.

-cha - - - - - ła? Od łez wstrzy - - mać się nie mo - - - że. Wo - je - wo - do, jest na-

Tempo I

Vn I

p

Vn II

p

Vl

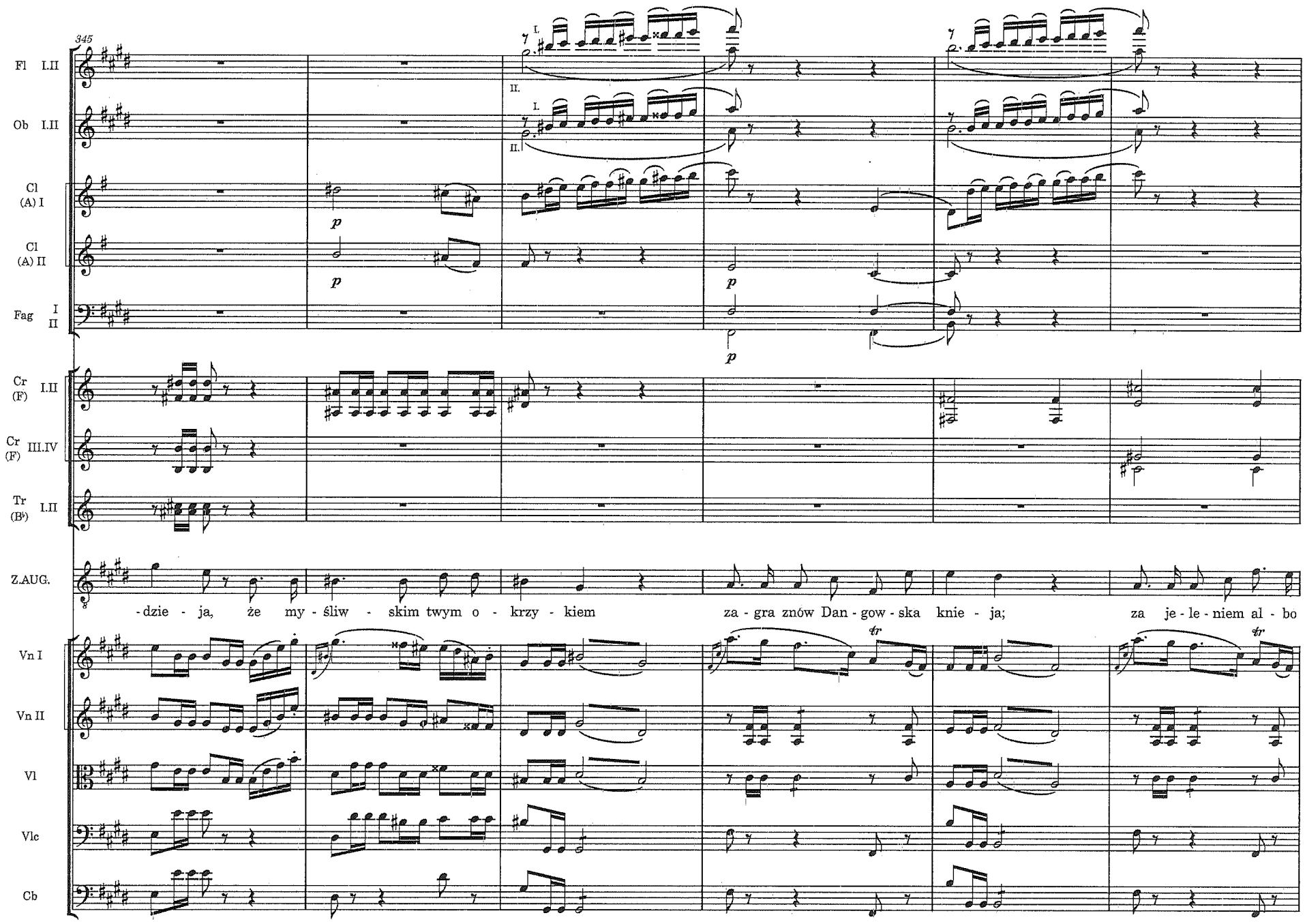
p

Vlc

p

Cb

p


345
Fl I.II
Ob I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Z.AUG.
-dzie - ja, że my - śliw - skim twym o - krzy - kiem za - gra znów Dan - gow - ska knie - ja; za je - le - niem al - bo
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

351

Andantino

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III IV

Z.AUG.

dzi - kiem po - cią - gnie - my wraz na ło - wy, lecz ci spo - cząć wpierw po - trze - ba.

Andantino

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

357

Fl I II

Fag I.II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

GASZTOŁD *(nieprzytomny)*

GASZ.

Czy wy zna - cie na - sze knie - je?

Ci - sza, spo - kój w pusz - czy dnie - je, mil - czą

Vn I

Vn II

Vl

364

Cr I (F) II

Tr (B♭) I.II

p

GASZ.

dę - by, bu - ki, klo - ny. Przez li - ście wiatr nie prze - my - ka, sły - chać, jak wąż_ roz - bu - dzo - ny śli - ską pier - sią ziół do - ty - ka.

Vn I

Vn II

Vl

370

Ob I II

p

p

Fag I II

I.

Tr (B♭) I.II

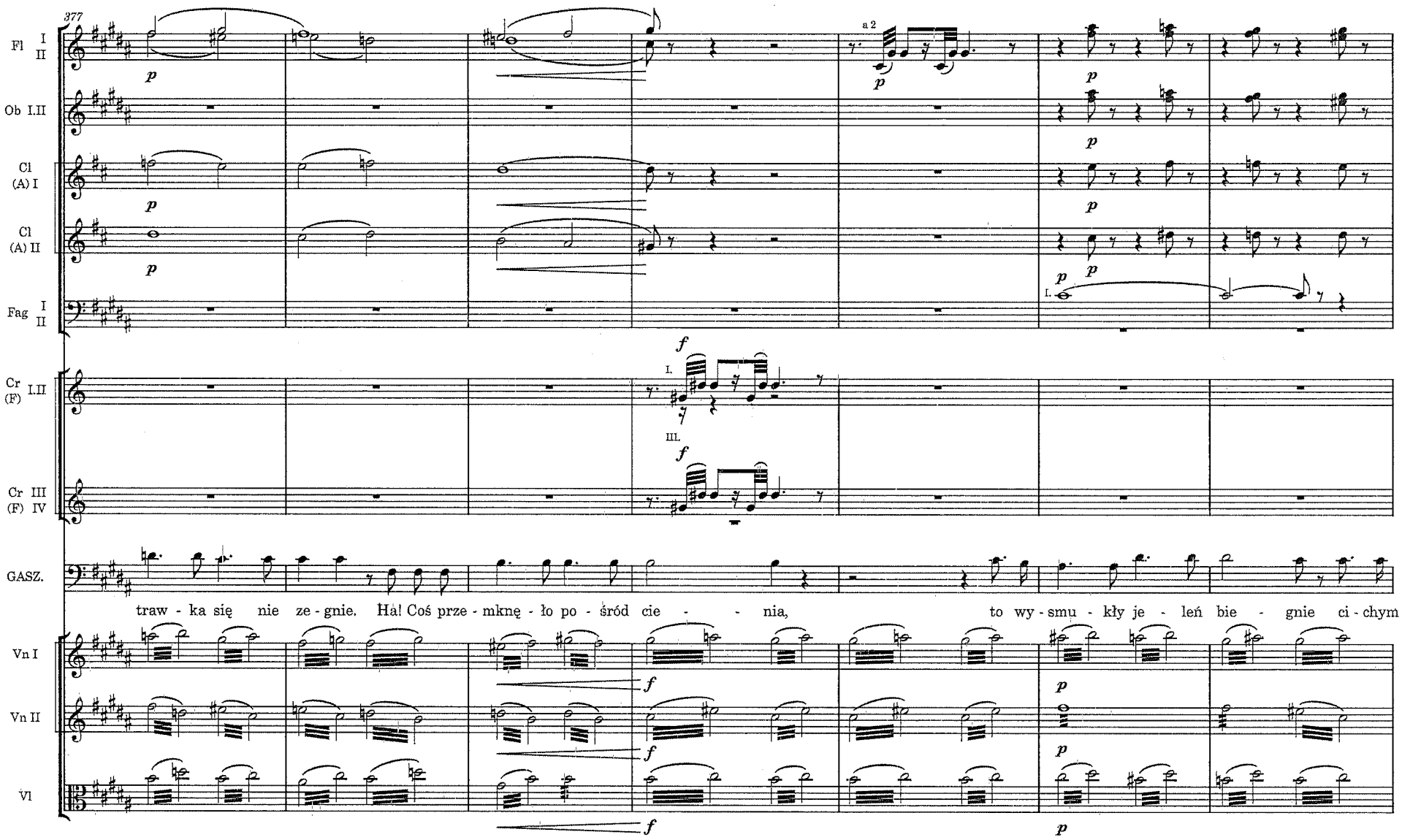
GASZ.

Wko - ło zie - leń nie - prze - rwa - na, ni - by mo - drej twier - dzy ścia - na, led - wo gó - rą u drzew szczy - tu doj - rzeć bla - dy skraw błę - ki - tu. Żad - na

Vn I

Vn II

Vl


377
Fl I II
Ob I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III IV
GASZ.
Vn I
Vn II
Vl
a 2
I.
III.
traw - ka się nie ze - gnie. Ha! Coś prze - mknę - ło po - śród cie - - nia, to wy - smu - kły je - leń bie - gnie ci - chym

384

Recit. Allegro

Fl I.II — a 2

Ob I.II — a 2

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II — I.

Cr I (F) II — fp — p

Cr III (F) IV — p

Tbn I.II — p

Tbn III Tba — III. p

Timp — p

GASZ.

kro - - kiem do stru - mie - - nia.

MONTIO

MONT.

Za - wiedź - my go do al - ko - wy, on przy - tom - ność cał - kiem tra - ci.

Recit. Allegro

Vn I — p

Vn II — p

Vl — p

Vlc — p

Cb — p

338

Ott

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr I (F) II

Cr III (F) IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

Pt

GASZTOŁD

GASZ.

Za - grzmiał grom! Hej, wi - - - dok no - - wy,

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

394

Ott

Fl I.II — a 2

Ob I.II — a 2

Cl (A) I — p

Cl (A) II — p

Fag I.II — p

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I II — III. — p

Tbn III Tba — p

Timp

Pt — muta in Gc

GASZ. — pio - run ja - - - snym buch - - - nął bla - - - - skiem. Wi - - - cher

Vn I

Vn II

Vl — p

Vlc

Cb

400

Fl I II

Ob I II

a 2

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr I (F) II

Cr III (F) IV

III.

IV.

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

III.

Timp

GASZ.

drze - wa ła - mie z trza - - - - - skiem. Prę - dzej ko - niu si - - wy! Król nas wie - dzie,

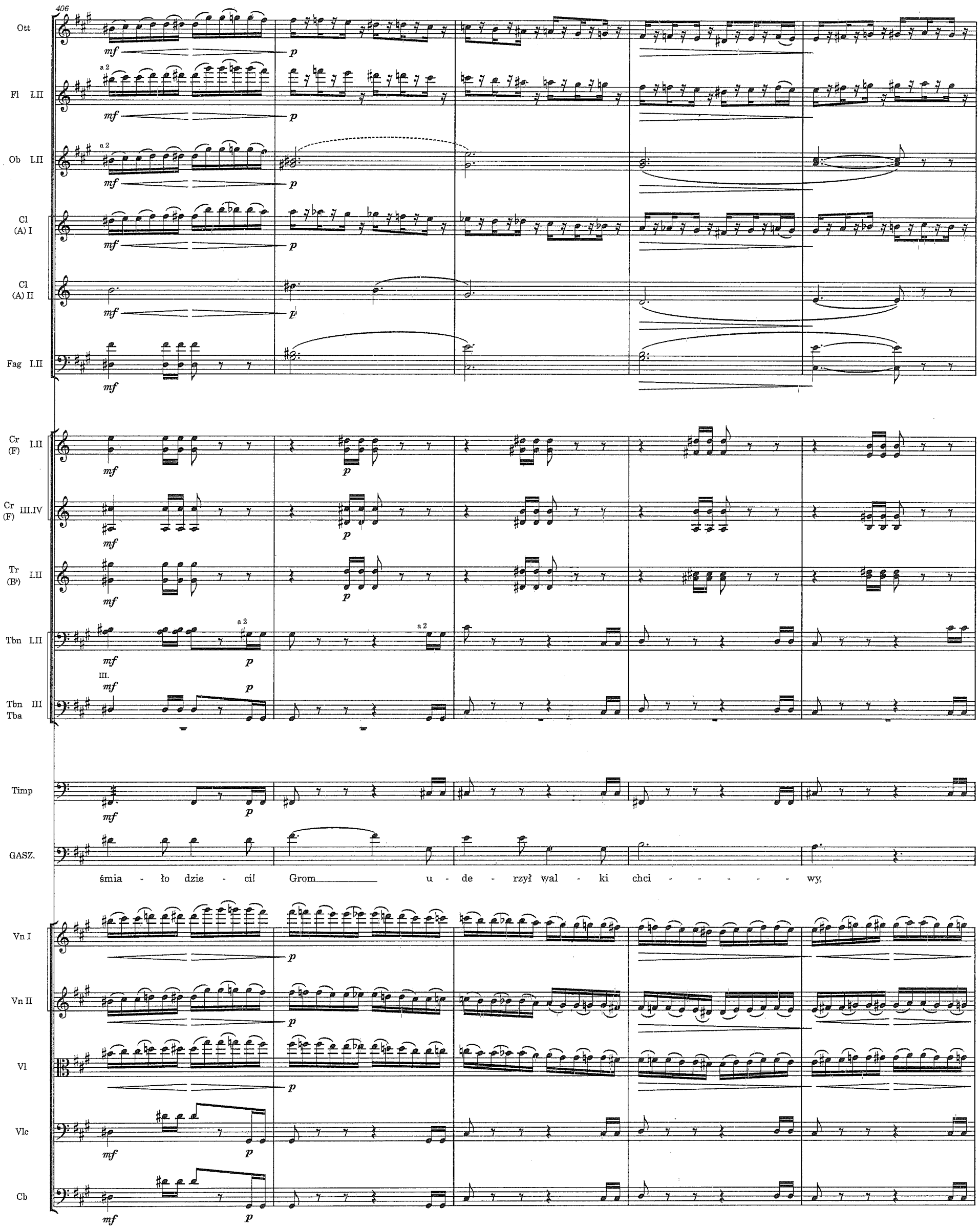
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


406
Ott
Fl I.II
Ob I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
GASZ.
śmia - ło dzie - ci! Grom u - de - rzył wal - ki chci - - - - - wy,
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

411

Ott

Fl I.II — a 2

Ob I.II — a 2

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II — a 2

Tbn III Tba — III.

Timp

GASZ.

pio - - - run dro - - gę o - świe - - - - ci, bla - skiem ol - śni knie - ję ca - - - -

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

417

Tempo I

Ott

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

GASZ.

- - - - - - łą. Na - przód, śmia - - - ło!

MONTIO

MONT.

Zmę - czył my - śli, snu po - trze - ba. Od - pro - wadź - my go do

Tempo I

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

424

Andante

Fl I,II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr I (F) II

p *pp*

(Barbara robi ruch, jak gdyby chciała pomóc)

BARB.

GASZTOŁD

GASZ.

(opryskliwie) *(ironicznie)* Śmia - ło wia - ra! Mat - ko Bo - ża! Wo - je - wo - da wam na

MONT.

ło - ża. Zo - stań księż - no, król go wie - dzie!

Andante

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

pp

Cb

432

Fl I.II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

GASZ.

(gwałtownie)

prze - dzie! Z na - mi król! Król mi ka - zał mieć na - dzie - ję. Z dro - gi się - - py! Pój -

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

440

Ott

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

Gc

BARB.

GASZ.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

Animato

Tempo I

a 2

III.

Gc

(wszyscy odchodzą, Barbara zostaje)

-dzie - my sa - mi w bój! Hej, w dan - gow - skie knie - - je!

446

Andantino
SCENA V

Ott

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III
Tba

Timp

Gc

BARB.

BARBARA *(sama)*

Ga - śnie zmę - czo - ny duch

Andantino
SCENA V

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

452

Poco più mosso

Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I II
Cr (F) III.IV
BARB.

ja - ko słoń - ce przed ciem - ną no - - cą i noc mnie cze - ka, ser - ce u - czu - wa ból, ża - ło - by goń - ce u ło - ża je - go,

Poco più mosso

Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

458

Meno mosso

Andante

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III
Tba

BARB.

śmierć nie - da - le - ka. Sie - ro - ce ży - cie me, tak peł - ne łez, czyż tu mych ża - lów, mych cier - pień kres?

Meno mosso

Andante

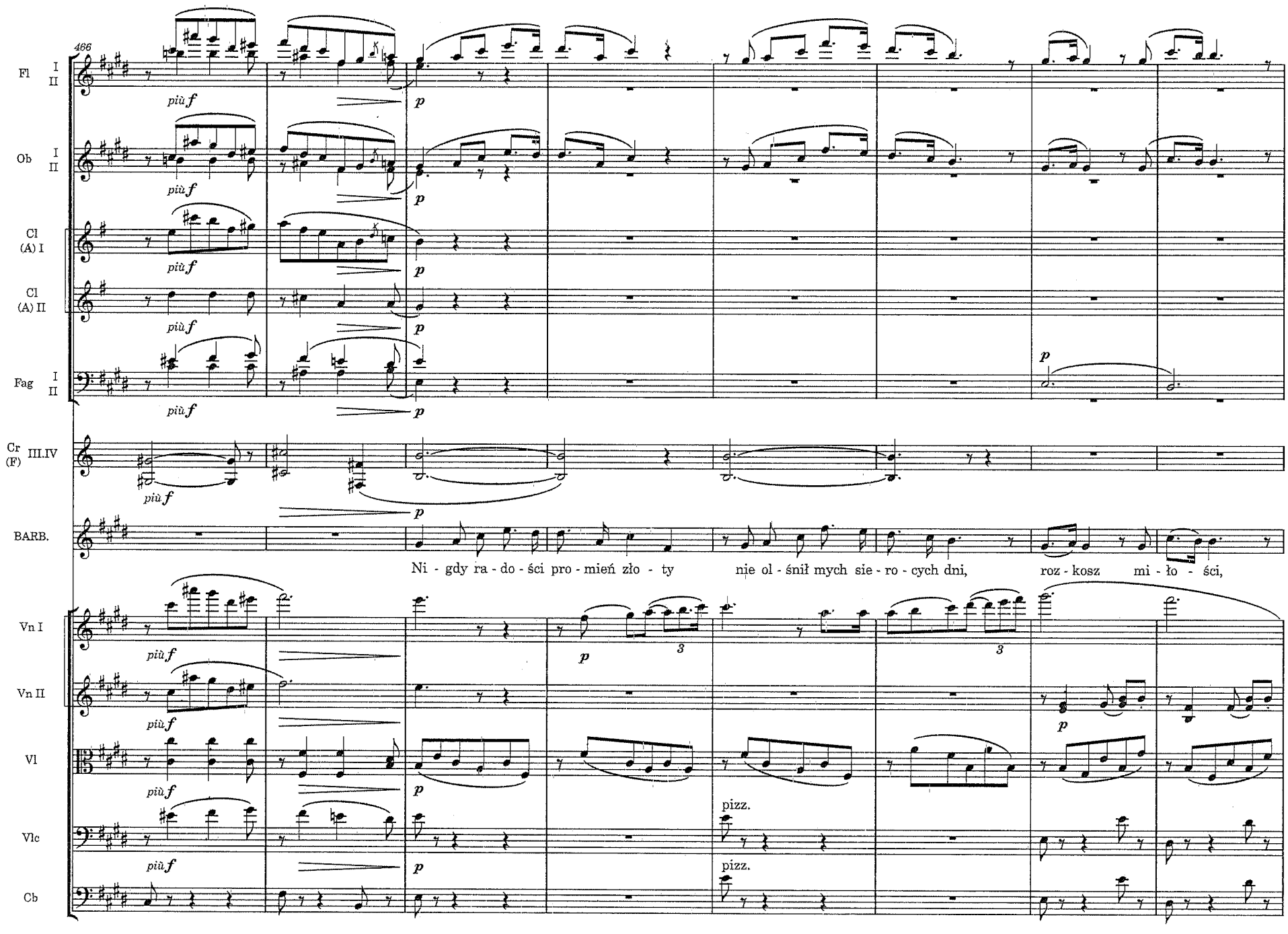
Vn I

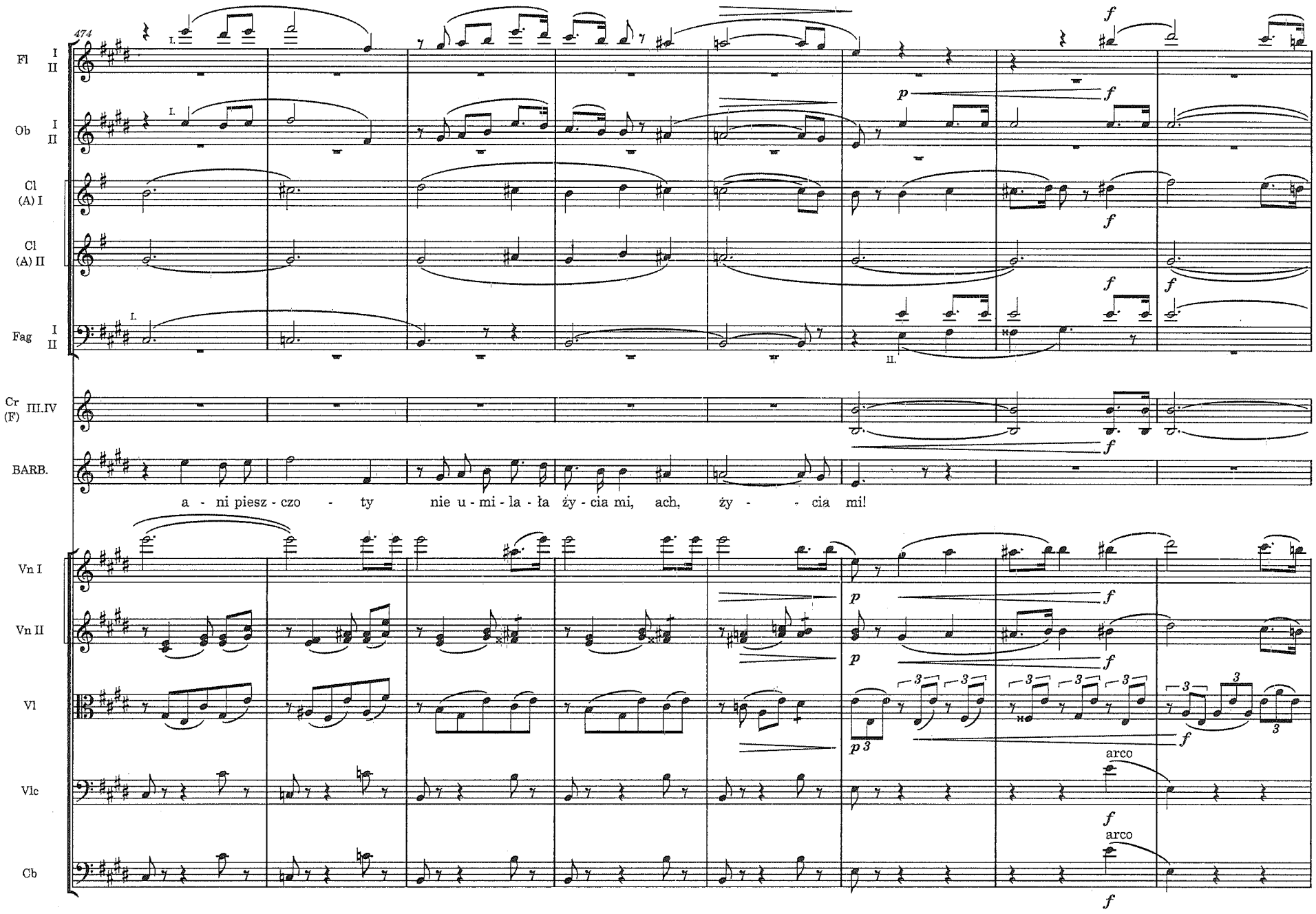
Vn II

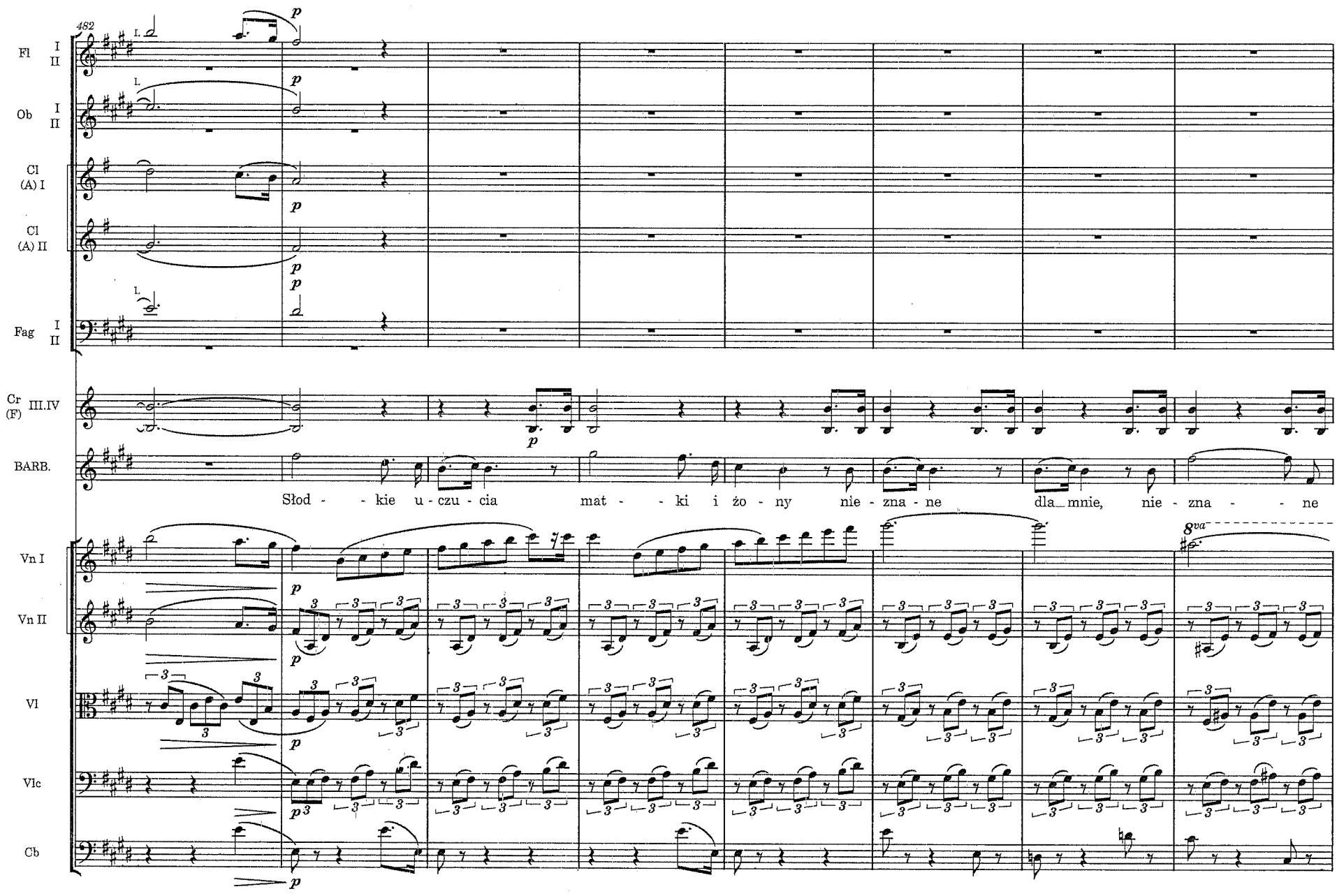
Vl

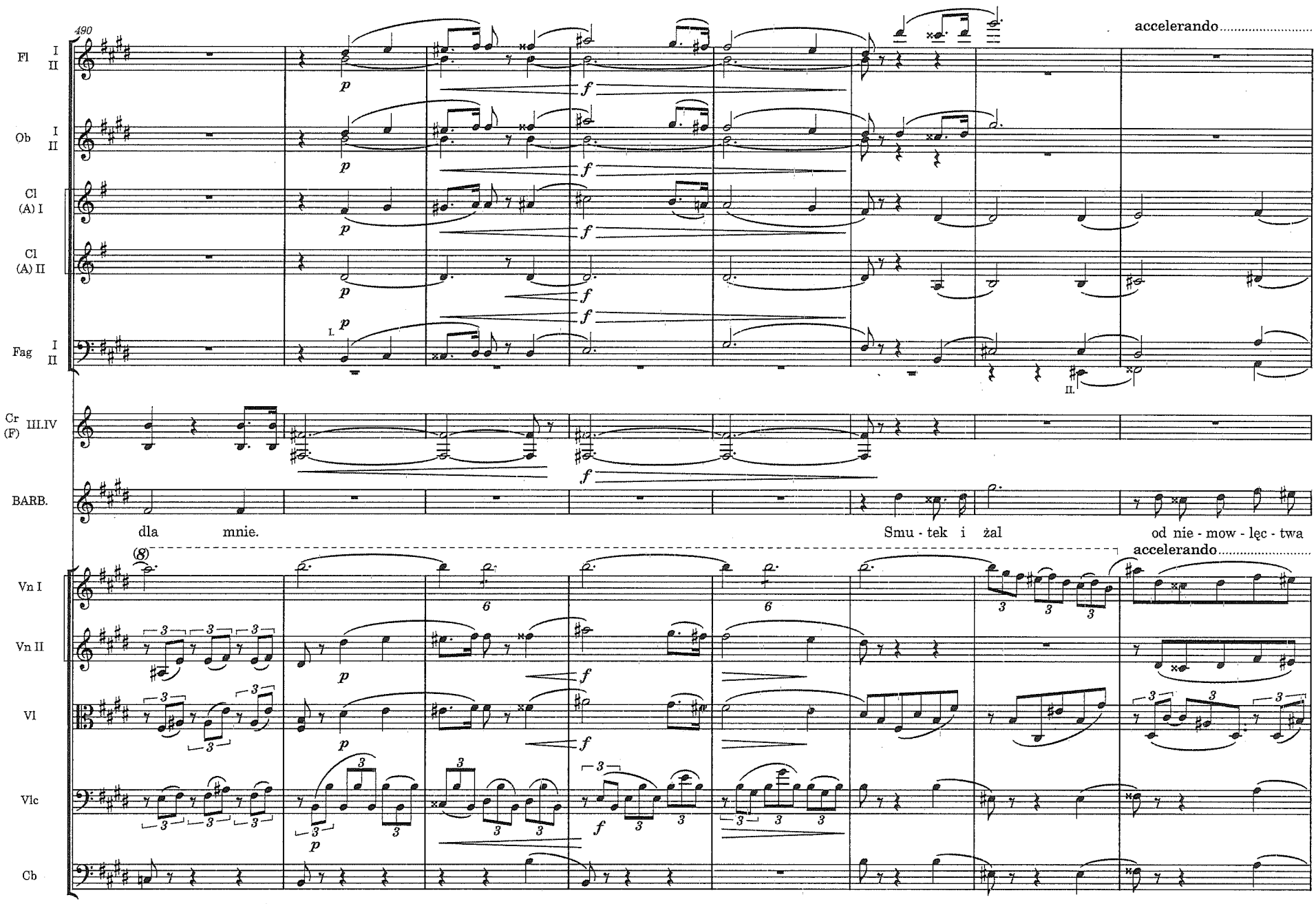
Vlc

Cb


466
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) III.IV
BARB.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
più f
p
pizz.
Ni - gdy ra - do - ści pro - mień zło - ty nie ol - śnił mych sie - ro - cych dni, roz - kosz mi - ło - ści,


474
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) III.IV
BARB.
a - ni piesz - czo - ty nie u - mi - la - ła ży - cia mi, ach, ży - - cia mi!
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
arco
arco


482
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) III.IV
BARB.
Słod - - kie u - czu - cia mat - - ki i żo - ny nie - zna - ne dla mnie, nie - zna - - ne
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
8va


490
accelerando
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) III.IV
BARB.
dla mnie.
Smu - tek i żal
od nie - mow - lęc - twa
accelerando
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

1 x

498

A tempo

Tempo mazurka

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

BARB.

mi prze - zna - czo - ny, ra - - dość o - de mnie u - cie - - - ka w dal, u - cie - - - - - - ka w dal.

A tempo

Tempo mazurka

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

MUZYKA ZA SCENĄ

Vn I

Vl

Vlc

Cb

Muzyka za sceną

506

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

CHÓR DZIEWCZĄT *(za kulisami)*

516

S
A

Za-szło słon - ko do - o - ko - ła ja - sny pro - mień zbladł Nie - chaj pły - nie pieśń we - so - ła na_sze - ro - ki

Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

524

S
A

Tak, tak,

świat. Wszę - dy_żni - wa po - koń czo - no, da_ za - pła - tę pan. Żwa-wo graj - ki za - mó - wio - no Roz - pocz - nie się

Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

532

Fag I II

Cr (F) I.II

BARB.

S A

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

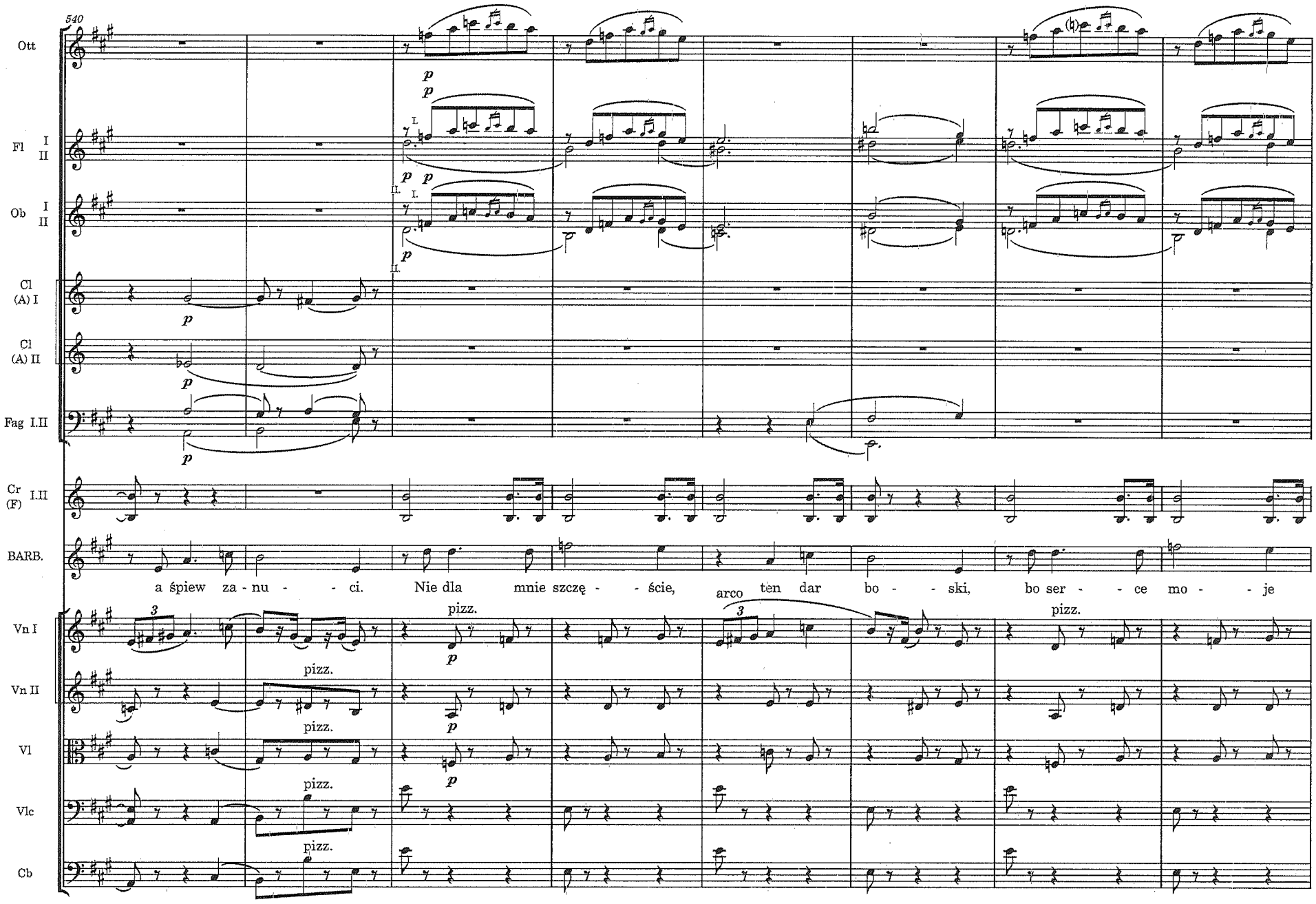
Meno mosso

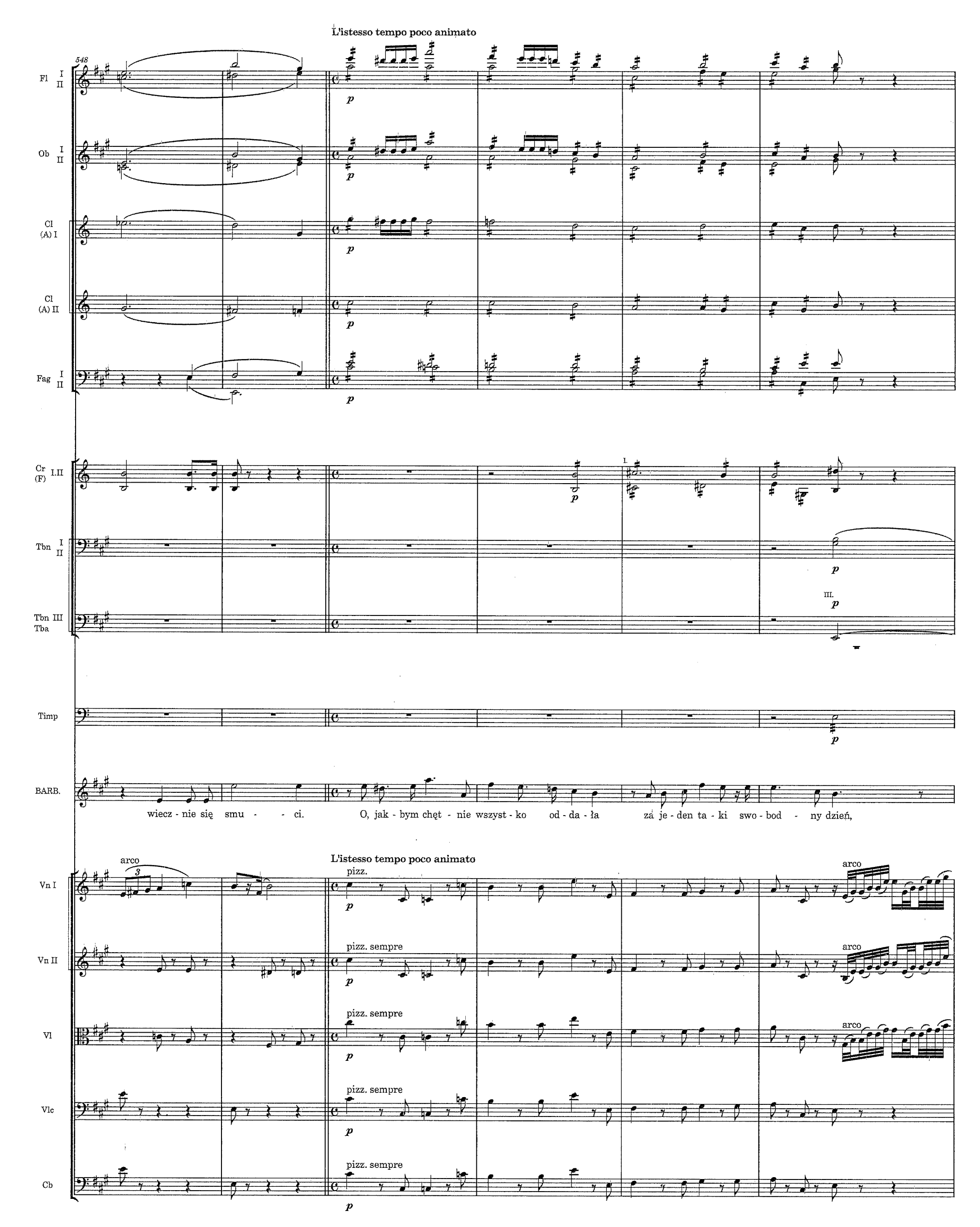
BARBARA

Jak szczę - śli - wy lud, nie zna tro - ski przy cięż - kiej pra - cy,

tan! tan!

Meno mosso


540
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
BARB.
a śpiew za - nu - - ci. Nie dla mnie szczę - - ście,
arco
ten dar bo - - ski, bo ser - - ce mo - - je
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
pizz.


548
L'istesso tempo poco animato
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I.II
Tbn I II
Tbn III Tba
Timp
BARB.
wiecz - nie się smu - - ci. O, jak - bym chęt - nie wszyst - ko od - da - ła za je - den ta - ki swo - bod - ny dzień,
L'istesso tempo poco animato
arco
pizz.
pizz. sempre
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

554

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr I (F) II

Cr III (F) IV

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

BARB.

a - le mnie tyl - - ko ża - łość zo - sta - - ła cią - gły na du - szy roz - pa - czy cień.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

558

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

BARB.

Na mo - ich us - - tach przez ca - - - łe ży - - cie u - śmie - chu szczę - - ścia nie

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

561

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I II

Tbn I.II

a 2

Tbn III Tba

III.

Timp

BARB.

po - - - stał ślad. Smut - na, sa - mot - - - na, w wio - - sny roz - kwi - - cie,

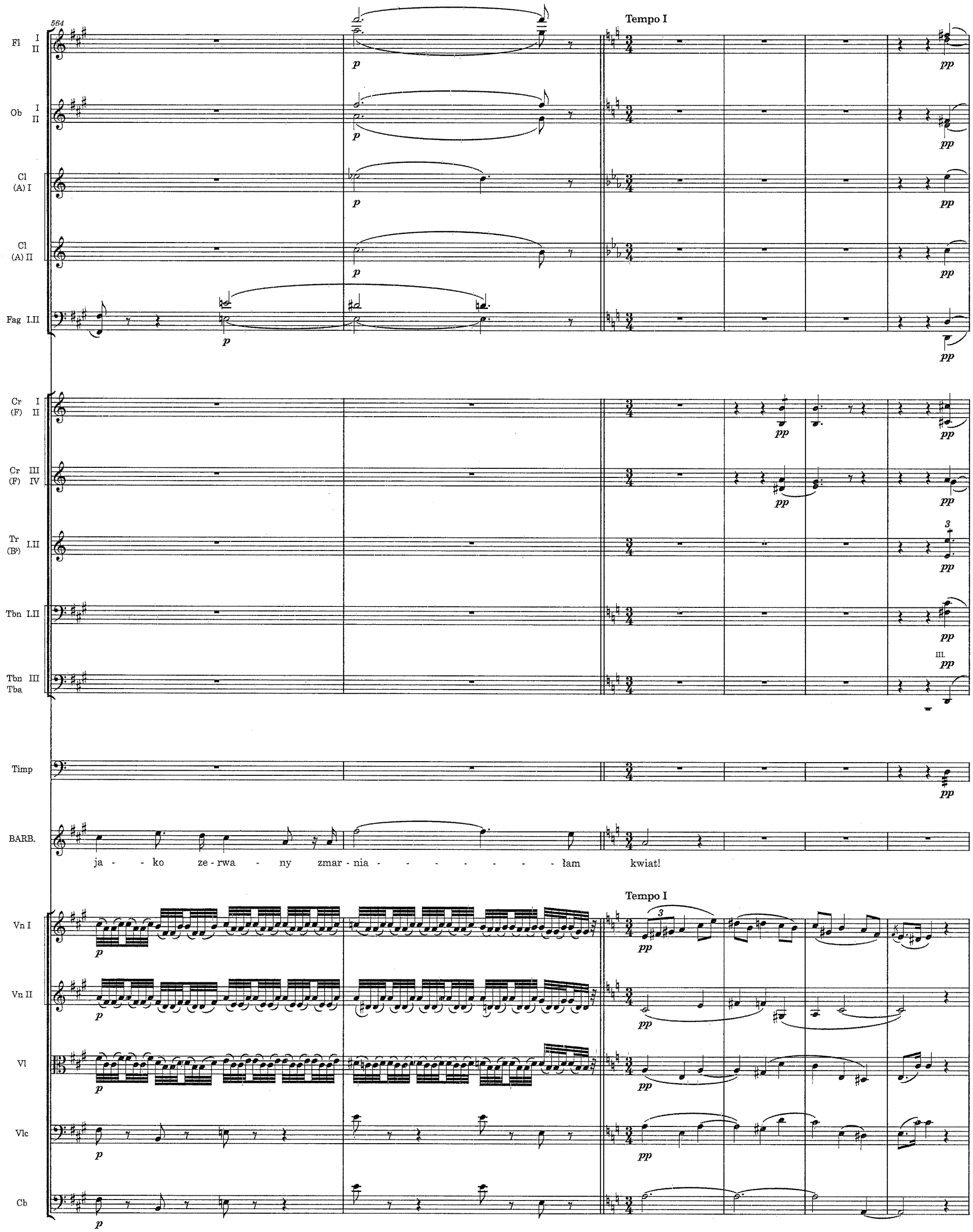
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


564
Tempo I
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
BARB.
ja - - ko ze - rwa - ny zmar - nia - - - - - - - łam kwiat!
Tempo I
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

570

Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
BARB.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

Ci - sza do - ko - ła! Słon - ko za gó - ry skry - ło zło - te o-

580

rit. Tempo I accelerando

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tbn I.II

Tbn III Tba

BARB.

-bli - cze swe. W mem ser - - - cu tyl - - ko smu - tek o - siadł na

rit. Tempo I accelerando

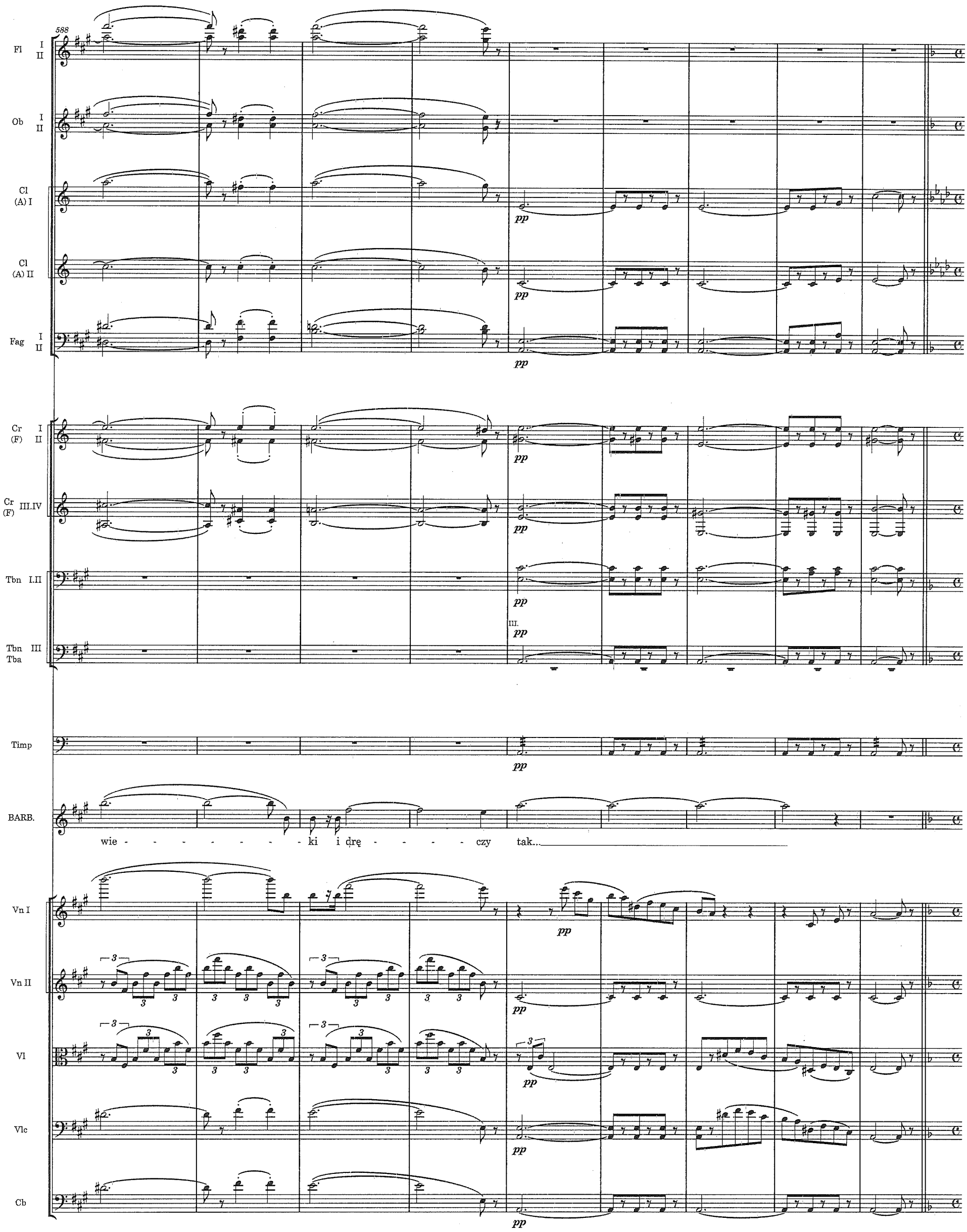
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


588
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III.IV
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
BARB.
wie - - - - - - - - ki i dręczy tak...
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
pp

(Andantino)
SCENA VI

Cr (F) I.II

BARB.

BARBARA

O

Z.AUG.

ZYGMUNT

Spo - koj - ny sen za - mknął mu po - wie - ki. Mon - tio nad nim czu - wa.

(Andantino)
SCENA VI

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

606

Cr (F) I.II

BARB.

do - bry Pa - nie! Jak dzię - ko - wać za ty - le o - pie - ki? Kró - lew - skiej ła - ski któż od - wdzię - czyć w sta - nie!

ZYGMUNT

Z.AUG.

Księż - nicz - ko, ja

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

615

Fl I.II

Ob I.II

Cl (B♭) I

Cl (B♭) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Z.AUG.

dla was to czy - nię, bo rad - bym doj - rzeć w two - - jem o - ku, gdy Bóg po - mo - że, a złe prze

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

623

Andante

Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I.II
Arp
BARB.
Z.AUG.

BARBARA

Nie dla mnie ra - - dość! Jam jej nie

-mi - - nie, pro - - myk ra - do - ści u - ro - - - ku.

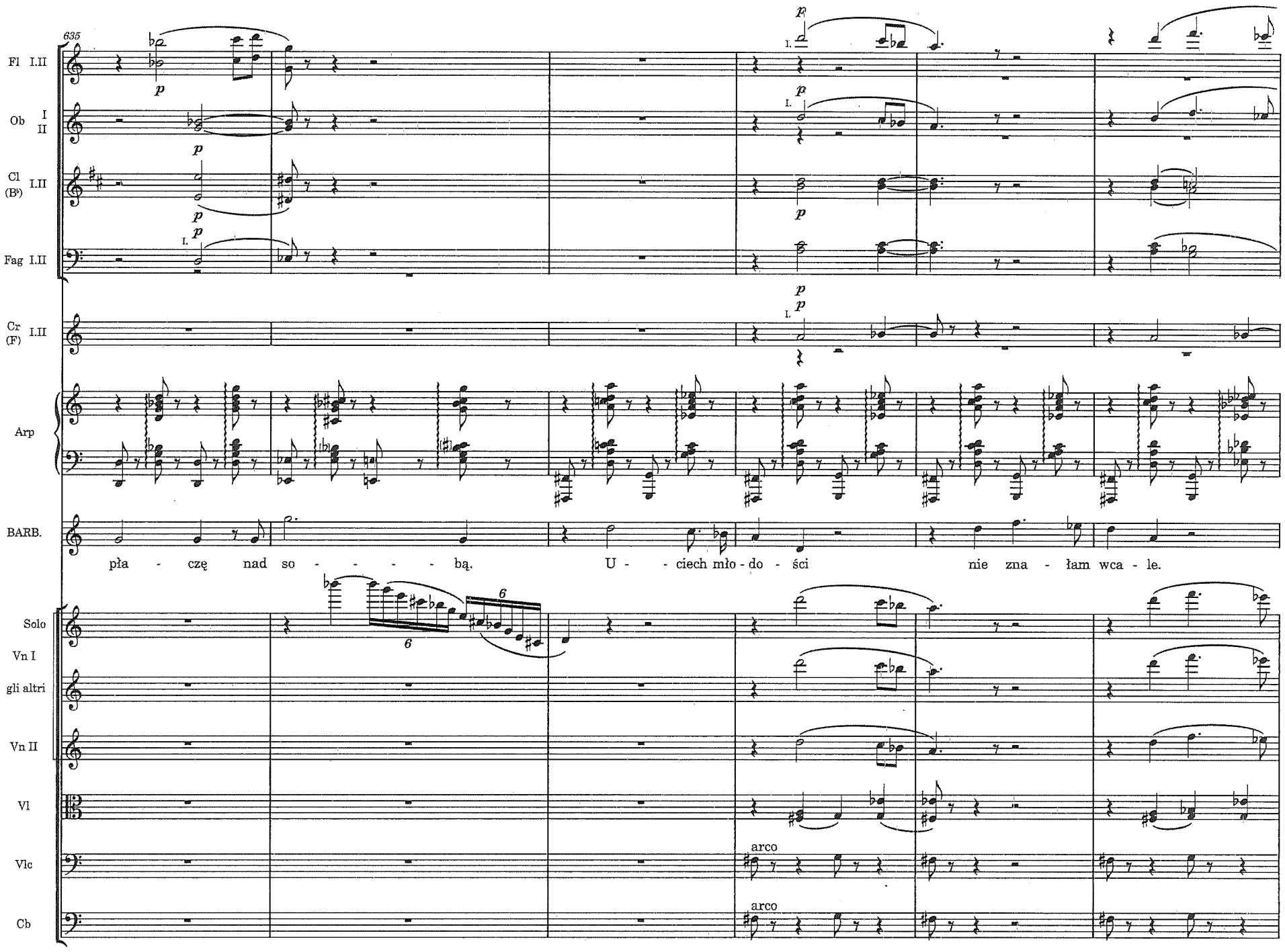
Andante
Solo
solo
Solo
Vn I
gli altri
Vn II
Vl
Vlc
Cb

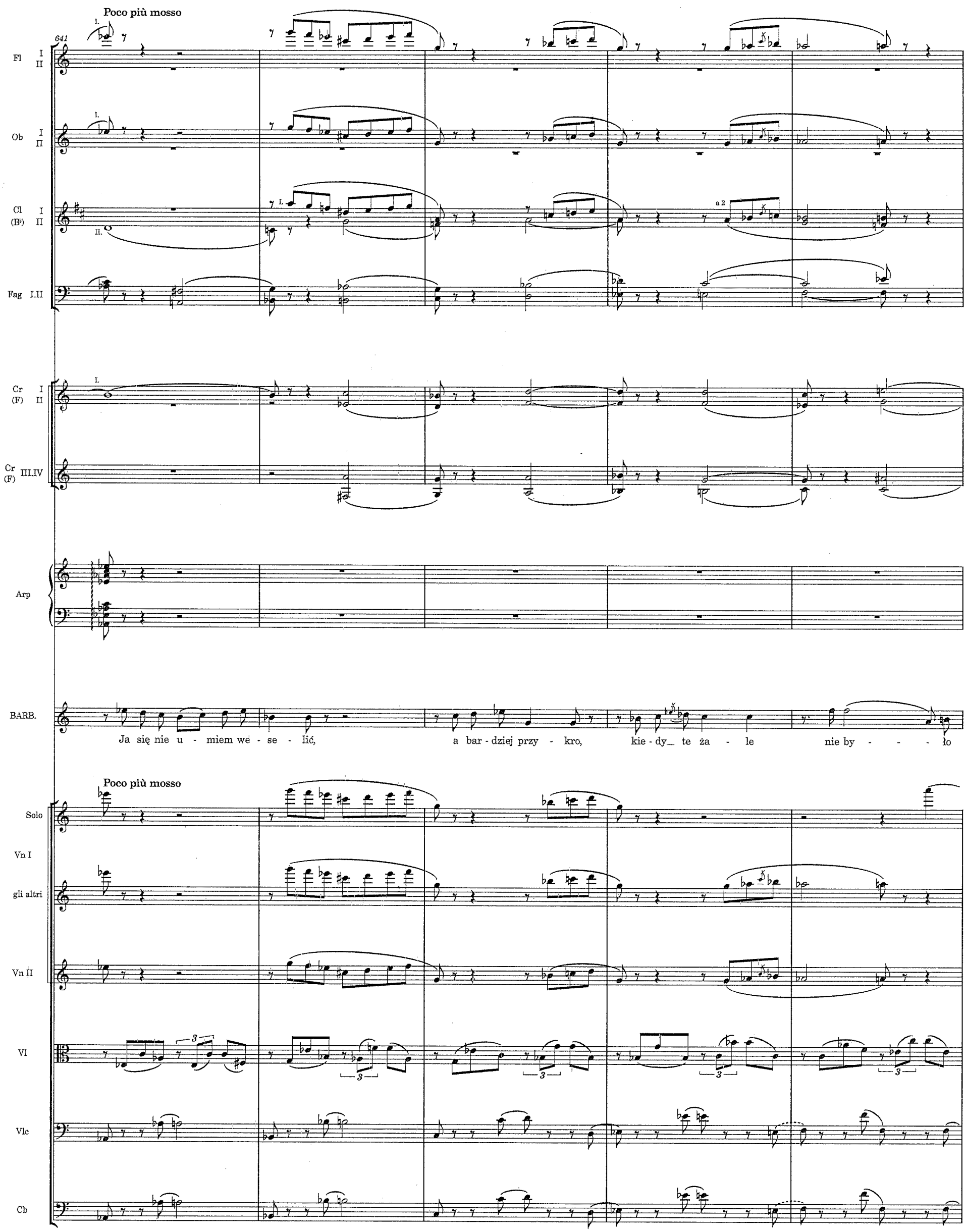
629

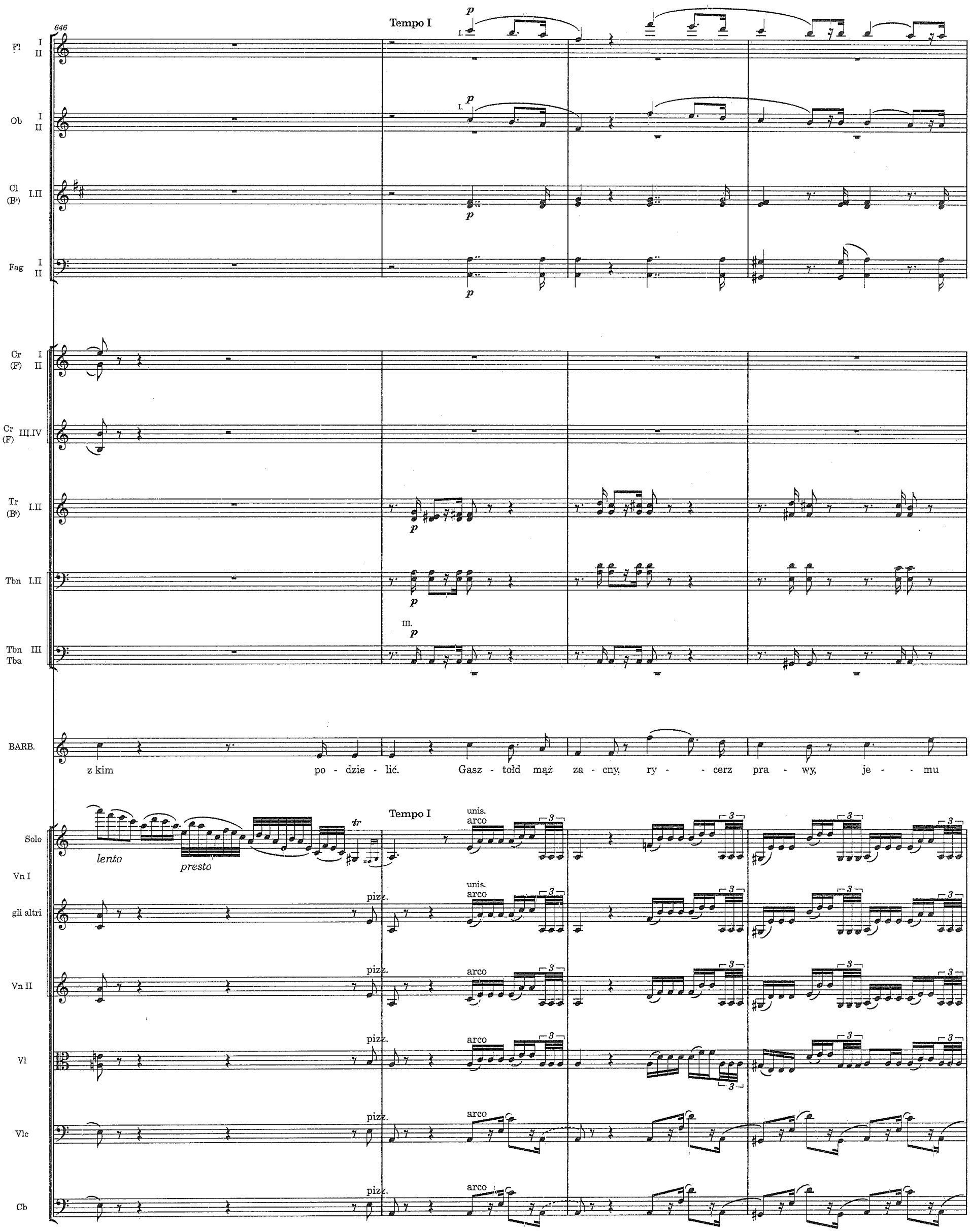
Ob I.II
Arp
BARB.

zna - - ła od lat dzie - cię - cych. Ża - ło - - bą i smut - kiem ma ist - ność ca - ła, a - - le nie

Solo
Vn I
gli altri


635
Fl I.II
Ob I II
Cl (B♭) I.II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Arp
BARB.
pła - czę nad so - - - - - bą. U - - ciech mło - do - ści nie zna - łam wca - le.
Solo
Vn I
gli altri
Vn II
Vl
Vlc
arco
Cb
arco


Poco più mosso
641
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
a 2
Fag I.II
Cr (F) I II
Cr (F) III.IV
Arp
BARB.
Ja się nie u - miem we - se - lić, a bar - dziej przy - kro, kie - dy te ża - le nie by - - - ło
Poco più mosso
Solo
Vn I
gli altri
Vn II
Vl
Vlc
Cb


646
Tempo I
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I.II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
BARB.
z kim po - dzie - lić. Gasz - tołd mąż za - cny, ry - - cerz pra - wy, je - - mu
Solo
lento
presto
Tempo I
unis.
arco
Vn I
gli altri
Vn II
Vl
Vlc
Cb
pizz.

650

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

solo p

BARB.

koń, o - szczep, zbro - ja. Ja nie na - rze - kam, lecz py - tasz pa - nie, cze - mu w mem o - ku łzy

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

654

Ob I II

Cl (B♭) I II

Fag I II

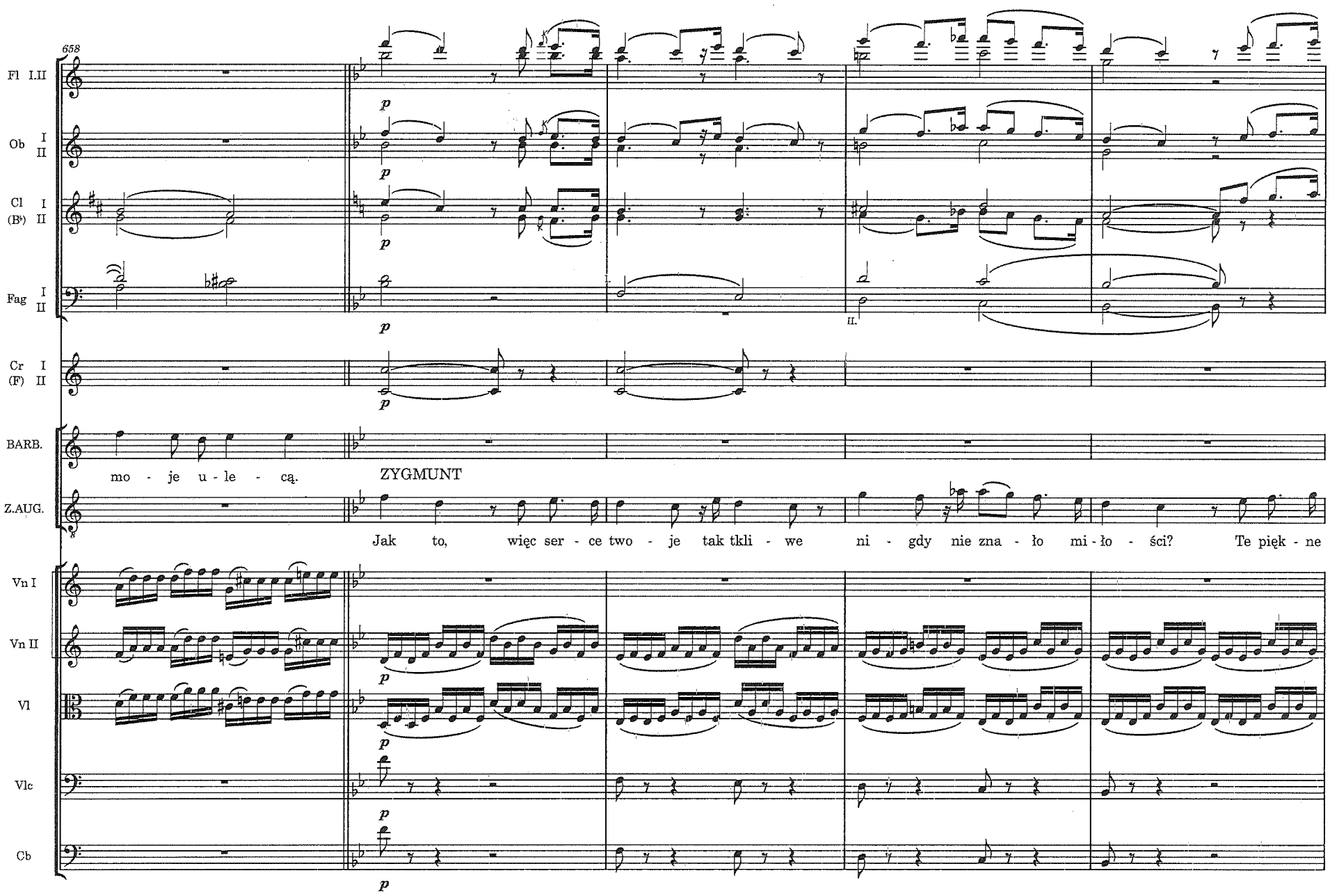
BARB.

świe - cą? Bo mnie po - cie - - szyć nic już nie wsta - nie, w ża - - - lu dni

Vn I

Vn II

Vl


658
Fl I.II
Ob I II
Cl I (B♭) II
Fag I II
Cr I (F) II
BARB.
mo - je u - le - cą.
ZYGMUNT
Z.AUG.
Jak to, więc ser - ce two - je tak tkli - we ni - gdy nie zna - ło mi - ło - ści? Te pięk - ne
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

663

Andantino

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I II

Fag I.II

a 2

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

III.

Tbn III Tba

Timp

BARBARA

BARB.

Nie - gdyś ja mia - łamchwi - le ma - rze - nia, o, jak - że

Z.AUG.

li - ca u - ro - dzi - we, cią - gły cień kry - je ża - ło - ści.

Andantino

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

pizz.

Cb

pizz.

669

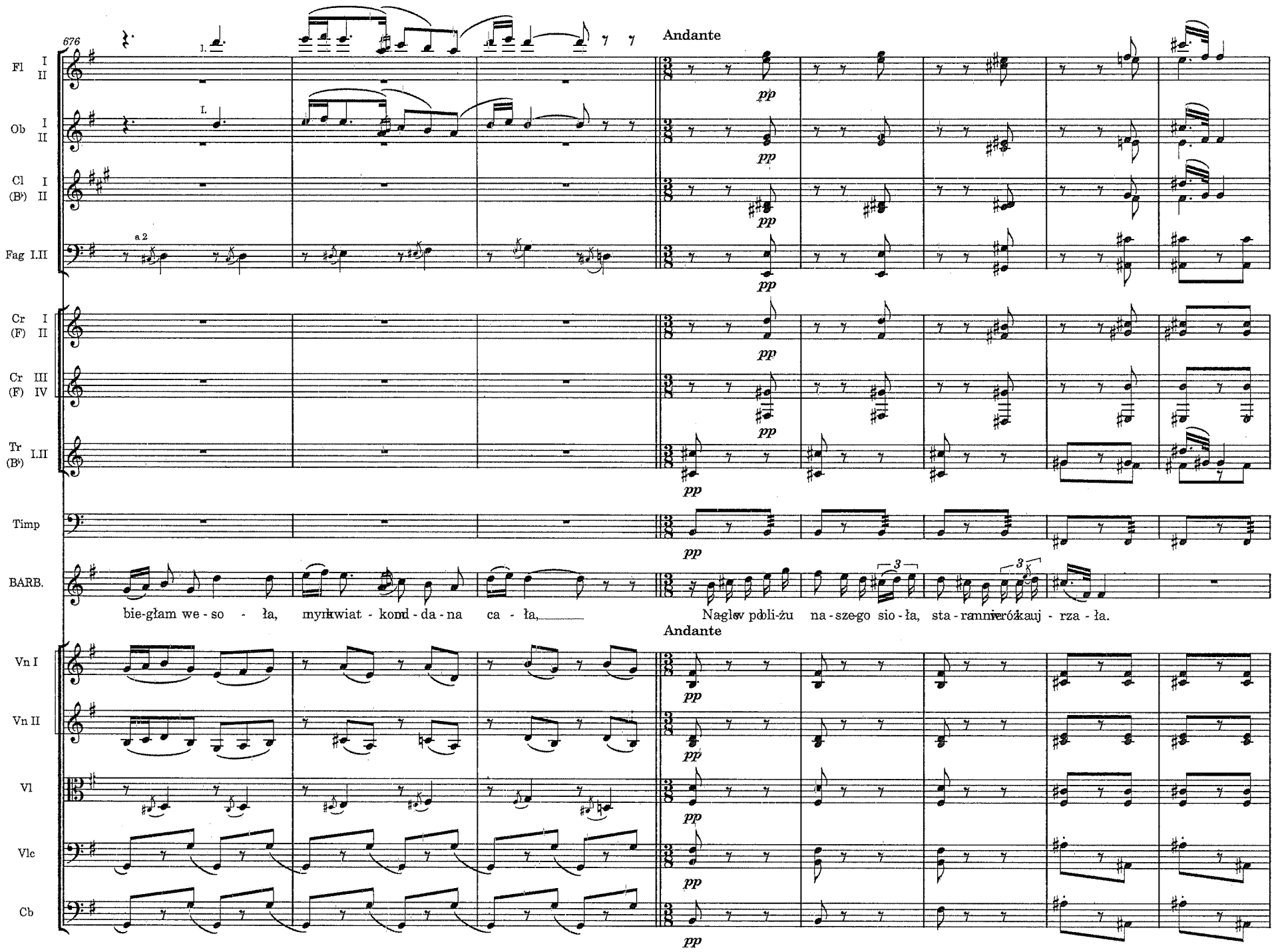
Fl I II
Ob I.II
Cl I (B♭) II
Fag I.II
Cr I (F) II
BARB.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

a 2 [p]

słod - kie to chwi - le, lecz rze - czy - wi - stość u - łu - dę zmie - nia, nie o - prze się nic jej si - le. Kie - dyś, gdy dziec - kiem

p

arco


676
Andante
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I.II
a 2
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Timp
BARB.
bie-głam we - so - ła, myrkwiat - kond - da - na ca - ła,
Naglev pdli-żu na - szego sio - ła, sta - ramnieróżkauj - rza - ła.
Andante
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
pp

684

L'istesso tempo

Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I.II
a 2
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I II
Tbn I II
Tbn III Tba
III.
Timp
Arp
8va
10
BARB.
3
I w ma - łą mo - ją dłoń za - pa - trzo - na wró - ży - ła ma - łej dzie - ci - nie, że ją w przy - szło - - - - ści cze - ka ko -

L'istesso tempo

Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
pizz.
p

691

Tempo I

Fl I.II

Ob I.II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

Arp

BARB.

-ro - - - - - na, że w kra - ju ca - łym za - sły - - - - - nie. Ma - rzy-łam wte - dy, o, jak - że

Tempo I

arco

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

pizz.

Cb

698

Andante cantabile

Fl I II

Ob I.II

Cl I (B♭) II

Fag I.II

Cr I (F) II

Cr III.IV (F)

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

BARB.

szyb - ko sny się mo - je roz - wia - ły. Gdzież szczęście mo - je, mnie nad ko - leb - ką a - nio - ły smut - ku śpie - wa - ły.

Z.AUG.

ZYGMUNT

Słu - - - chaj Bar

Andante cantabile

Vn I

Vn II

Vl

arco

Vlc

pizz.

Cb

705

Fl I II

Ob I.II

Cl (B♭) I II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

III.

Timp

Z.AUG.

-ba - - - ro, Bóg pra - - wej cno - ty nie zo - sta - wi bez na - gro - - dy! On to - bie ła - ski pro-

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

arco

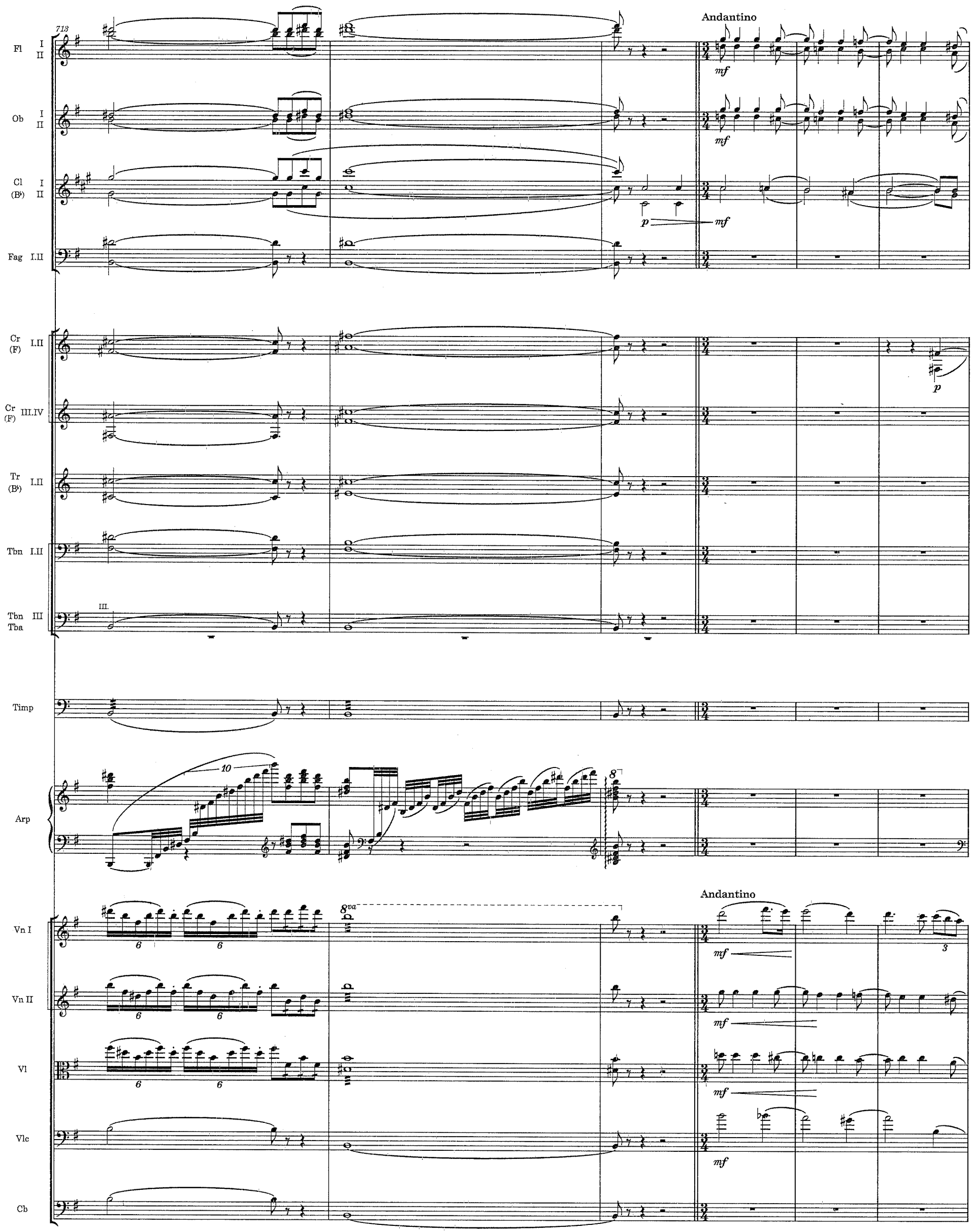
709

rit. A tempo

Fl I II
Ob I II
Cl I (B♭) II
Fag I.II
Cr I (F) II
Cr III (F) IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Arp
Z.AUG.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

-my - - czek zło - ty ze - śle wśród szczę - ścia po - go - - - - - - - dy.

rit. A tempo


713
Andantino
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Arp
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
mf
p
10
8
8va
6
3

719

Fl I II
Ob I II
Cl I (B♭) II
Fag I.II
Cr I (F) II
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Arp

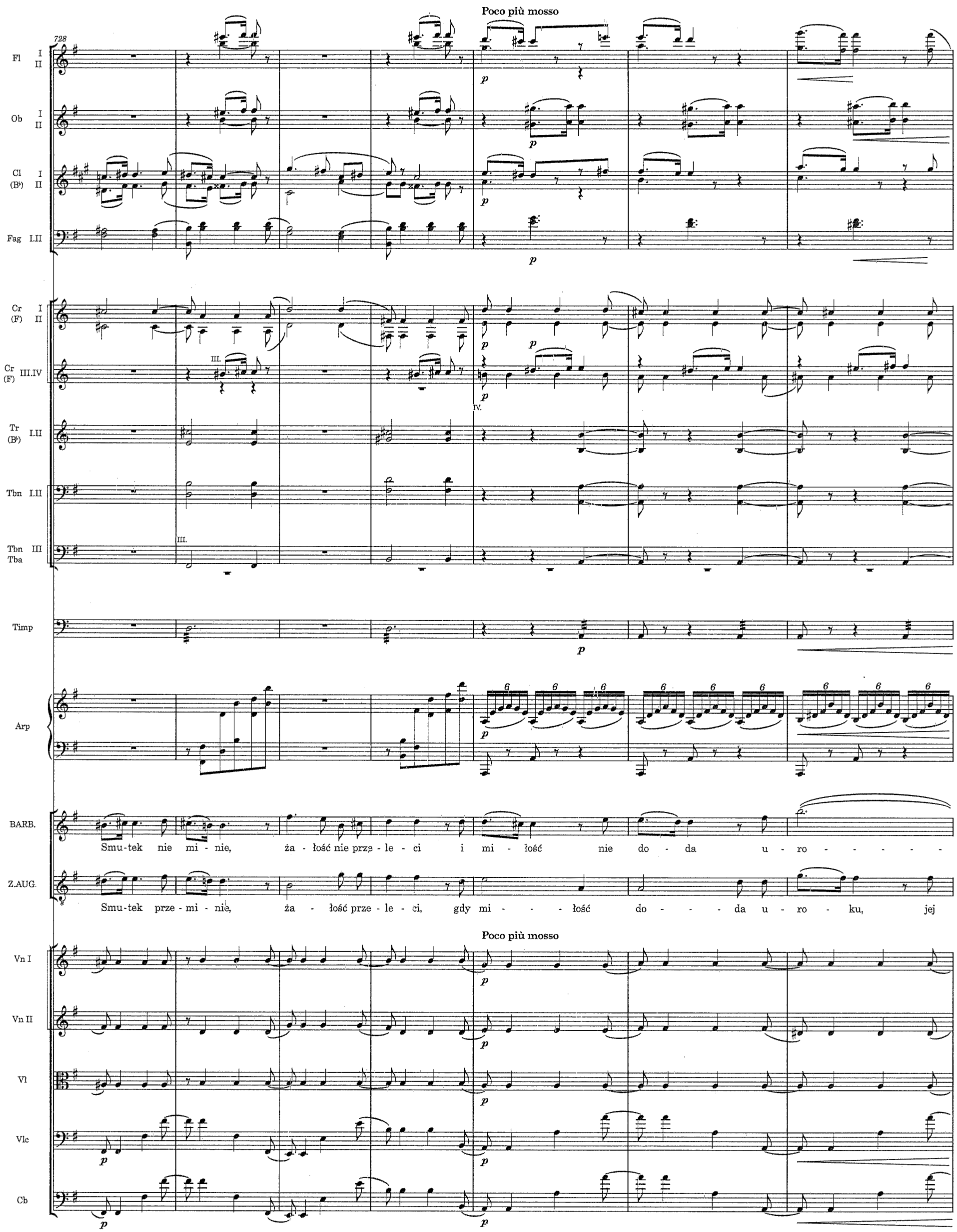
BARBARA

BARB. Ra - dość w tem ży - ciu już nie za - świe - ci ja - ko blask słoń - ca w mo - jem o - ku.

ZYGMUNT

Z.AUG. W tem, jesz - cze w tem ży - ciu ra - dość za - świe - ci ja - ko blask, ja - ko blask słoń - ca w two - jem o - ku.

Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


Poco più mosso
728
Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I.II
Cr (F) I II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Arp
BARB.
Smu-tek nie mi - nie, ża - łość nie prze - le - ci i mi - łość nie do - da u - ro - - - - - -
Z.AUG.
Smu-tek prze - mi - nie, ża - łość prze - le - ci, gdy mi - - - łość do - - - da u - ro - ku, jej
Poco più mosso
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

735

Tempo I

Fl I.II
Ob I.II
Cl I (B♭) II
Fag I.II
Cr I (F) II
Cr III (F) IV
Tr I.II (B♭)
Tbn I.II
Tbn III Tba
Timp
Arp
BARB. - - - - - - - - - - - - - ku. Za cier - pień ty - le, za ty - le cno - ty, ja nie do-
Z.AUG. do - da u - ro - ku, ach tak! Za cier - pień ty - le, za ty - le cno - ty, wkrót - - - - - ce do-
Tempo I
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

743

Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I II
Tbn III Tba
III.
Timp
BARB. -cze - - - - - kam, nie do - cze - kam na - gro - - - - - dy. Nie dla_mnie ła - - ski pro-
Z.AUG. -cze - - - - - kasz, tak, do - cze - kasz na - gro - - - - - dy. Bóg to - bie ła - - ski pro-
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

748

Meno mosso

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Timp

BARB.

-my - - czek zło - ty ze - śle Bóg w szczę - ściu po - go - - - - - - dy! Cier - pieć ko - biet prze - zna-

Z.AUG.

-my - - czek zło - ty ze - śle wśród szczę - ścia po - go - - - - - - dy.

Meno mosso

Vn I

Vn II

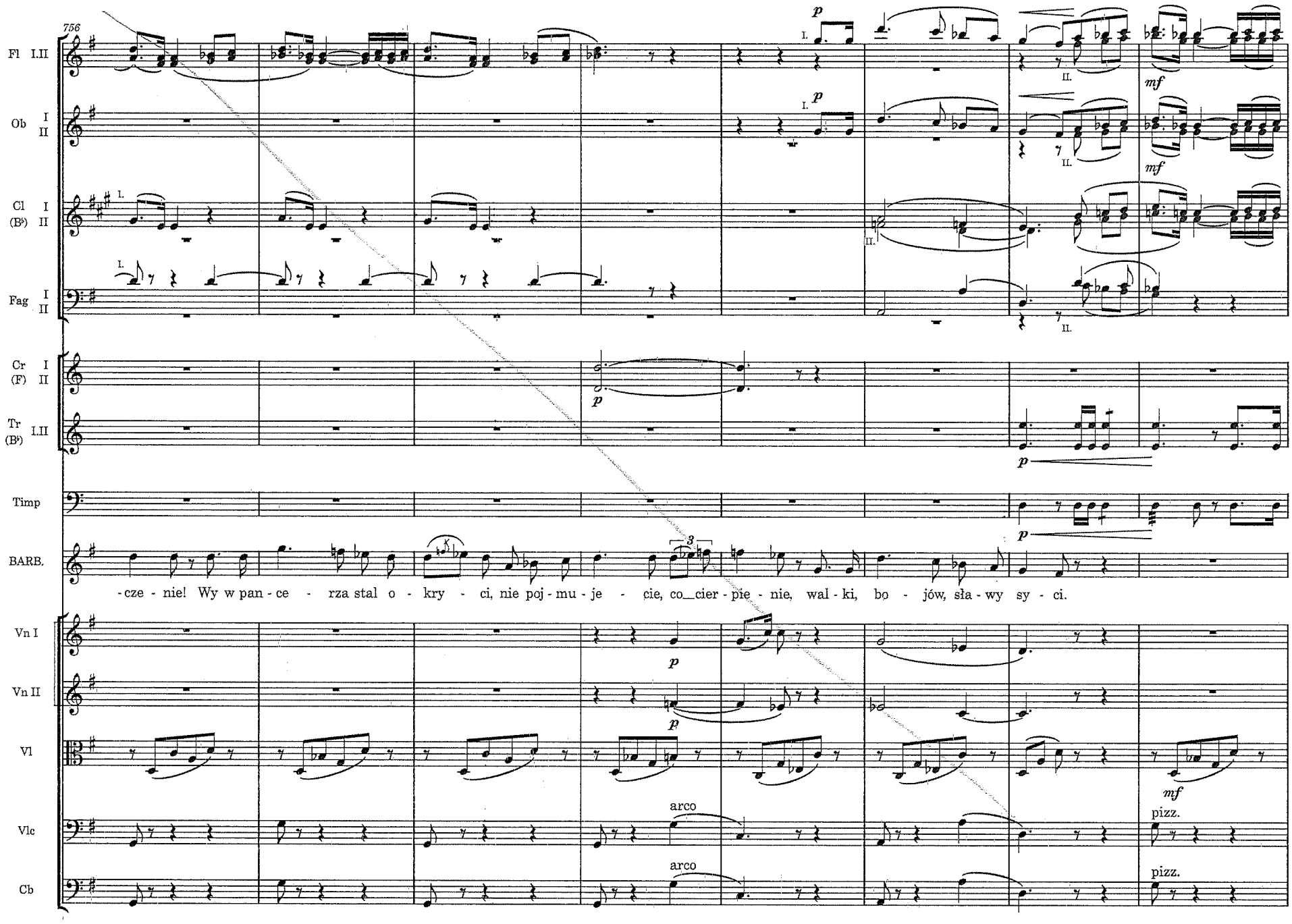
Vl

Vlc

pizz.

Cb

pizz.


756
Fl I.II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I II
Tr (B♭) I.II
Timp
BARB.
-cze - nie! Wy w pan - ce - rza stal o - kry - ci, nie poj - mu - je - cie, co_cier - pie - nie, wal - ki, bo - jów, sła - wy sy - ci.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb
arco
pizz.

764

Fl I II — Ob I II — Cl (B♭) I II — Fag I II — Cr (F) I.II — Tr (B♭) I.II — Timp — BARB. — Z.AUG. — Vn I — Vn II — Vl — Vlc — Cb

rit.

p — p — p — p — p — mf

Cier - pieć to ko - biet prze - zna - cze - nie. Wy w pan - ce - rza stal o - kry - ci, wam nie do - gnać nas w ża - ło - - ści.

ZYGMUNT

Nie

rit.

arco — arco

- ole

772

Andante

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Tr (B♭) I.II

Z.AUG.

za - wsze szczę - ście tam, gdzie łza-wic brak. Pod zbro - ją ser - ce mi - ło - ścią nam się zry - wa tak, jak buj - ne pta - szę na nie - bios

Andante

Vn I

Vn II

Vl

pizz.

Vlc

Cb

Vi-

779

rit. Allegro

Fl I.II

Ob I II

Cl (B♭) I.II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

Tbn III Tba

Timp

Gc

Z.AUG.

stro - py. Z mło - - du cho - wa - ny przez mat - kę u - ro - słem. W lac - kiem ja - ży - ciu pły - nął wło - skiem wio - słem,

rit. Allegro

Vn I

Vn II

Vl

arco

Vlc

Cb

788

Fl I.II

Ob I.II

Cl (E♭) I II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

Gc

BARB.

BARBARA

Na dwo - rze tam pań, co

Z.AUG.

toż i ko - cha - łem przez śnię - nie głę - bo - - - - - ko.

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

797

Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I II
Tbn III Tba
Timp
BARB.
da - ją ser - - - ca!
ZYGMUNT
Z.AUG.
Dwor - ska wło - ska dań, to ha - racz Tur - - kom. Ja to
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

p
a 2
mf
III.

806

Fl I II

Ob I II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

a 2

Tbn I.II

a 2

Tbn III Tba

III.

Timp

BARB.

BARBARA

Ser - ca szu - ka - cie? U ko - go?

Z.AUG.

ZYGMUNT

u nóg mych mam! Mnie, je - śli ser - ca, niech je we - zmę sam. U

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

815

Lento ma non troppo

Fl I.II

Ob I.II

Cl (B♭) I.II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn Tba III

Timp

BARBARA

BARB.

Jak to? Tu - taj do zdo - by - cia ser - ce? Tu! O - bok mę - ża,

Z.AUG.

Cie - bie Bar - ba - ro!

Lento ma non troppo

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

820

Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I II
Cr (F) I.II
BARB.
co bez ży - cia tam ję - czy w bo - lu i nim za - mknie o - czy już na dzie - dzic - two in - ny swą rę - kę
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

825

Fl I II
Ob I II
Cl (B♭) I II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Timp
BARB.
to - czy?
Mo - jeż to ser - ce? Nie! To mę - ża pa - na, Bóg nas po - łą - czył i je - mu od - da - na z wo - li ro - dzi - ców.
[ży - cie?]
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

rit.
pp
p
div.

831

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I II

Tbn III Tba

Timp

BARB.

Bóg, ro - dzic to świę - - - - - - ta u za - cnej nie - wia - sty...

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

835

Vivace

Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I II
Cr (F) III IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I II
Tbn III Tba
Timp

BARBARA

BARB.

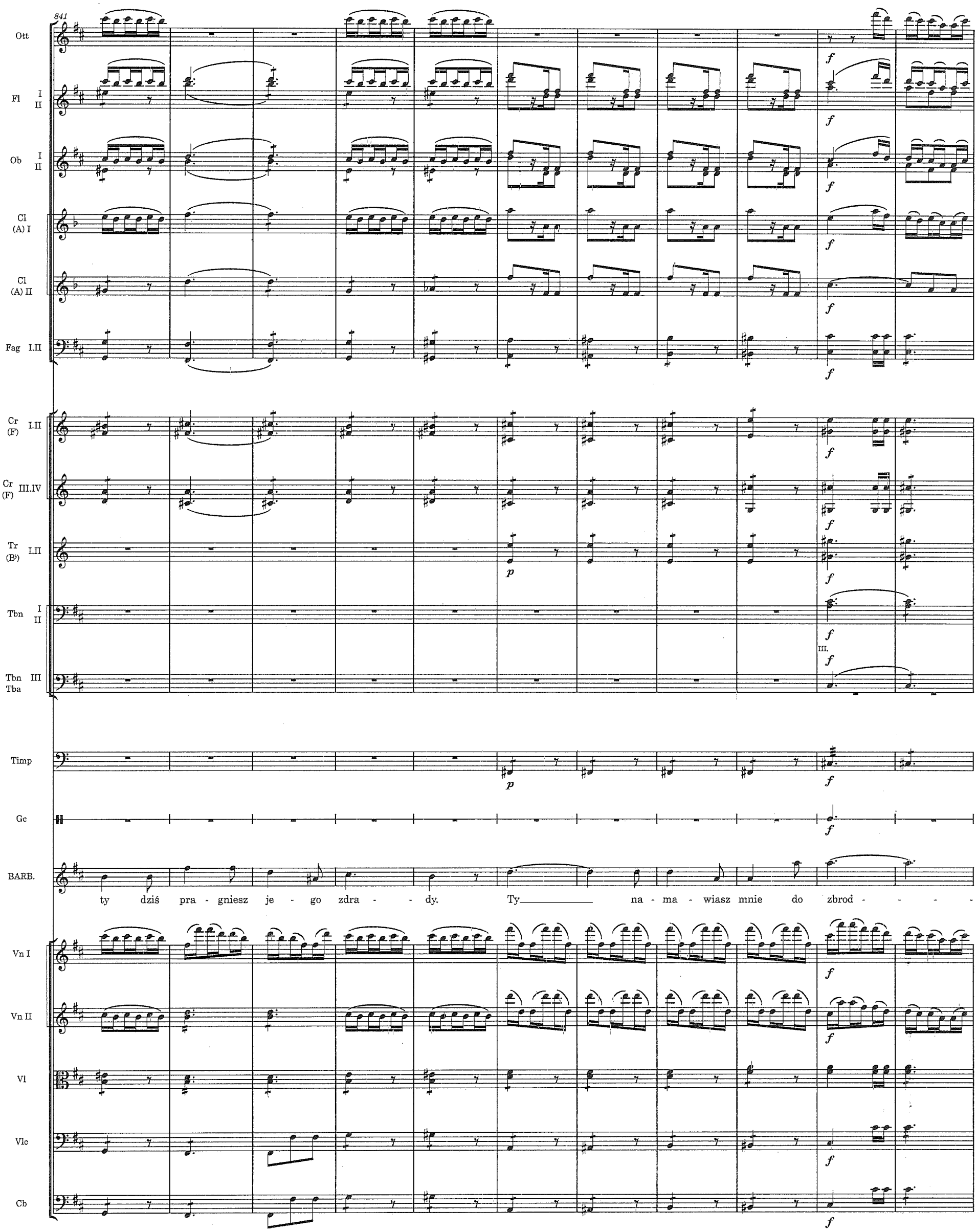
ZYGMUNT

Z.AUG.

Nie - - - - bo kru - szy pę - - - - - ta, Gasz - - tołd nie do - ży - je ju - - - - - tra!

Vivace

Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb


841
Ott
Fl I II
Ob I II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I.II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I II
Tbn III Tba
Timp
Gc
BARB.
ty dziś pra - gniesz je - go zdra - - dy. Ty na - ma - wiasz mnie do zbrod - - - -
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

852

Ott

Fl I II

Ob I II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

BARB.

-ni. Świę - - - tych u - czuć chcesz za - gła - - dy. Przy po - grzeb - - nej po -

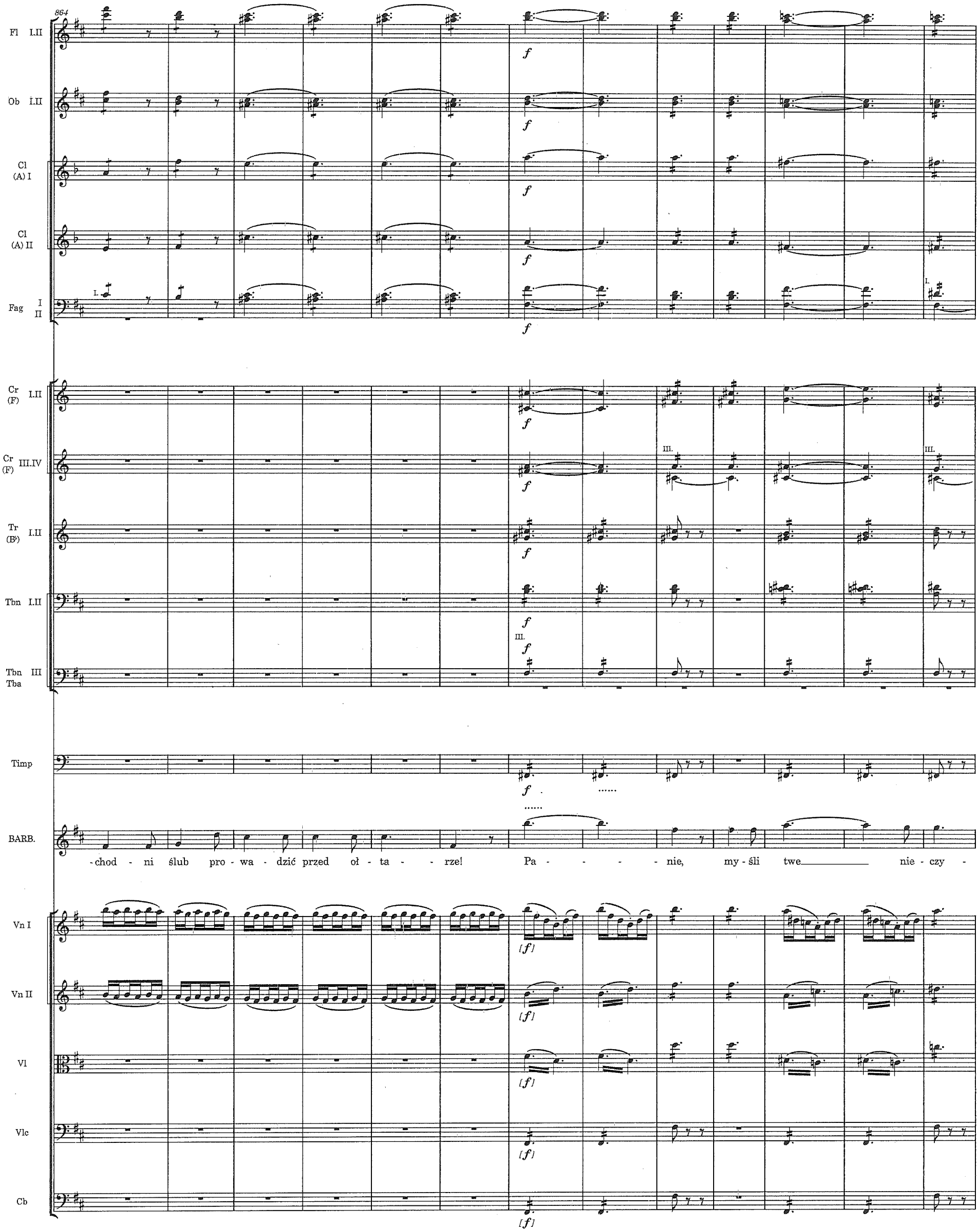
Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb


86-4
Fl I.II
Ob I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III.IV
Tr (B♭) I.II
Tbn I.II
Tbn Tba III
Timp
BARB.
-chod - ni ślub pro - wa - dzić przed ołta - - rze! Pa - - - - nie, my - śli twe nie - czy -
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

877

L'istesso tempo

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I.II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba

Timp

BARB.

-ste, na pod - dan - - - ce Bóg u - ka - - - - - rze!

ZYGMUNT

Z.AUG.

O Bar - ba - - - ro, Cie - bie strze - że Nie - bios rę - ka!

L'istesso tempo

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

888

Andante cantabile

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I II

Cr (F) I II

Cr (F) III.IV

Tr (B♭) I.II

(Na niebie ukazuje się kometa)

BARBARA

BARB.

Ach tam!

Z.AUG.

Pa - trzaj, król przed to - bą klę - - ka. Wy - bacz, świę - ta Ty is - - to - - to!

Andante cantabile
con sord.

Vn I

con sord.

Vn II

Vl

Vlc

Cb

894

Cr (F) I II

Cr (F) III IV

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II — a 2 — *pp*

Tbn III Tba — III. *pp*

Timp — *pp*

BARB. — Stwór - ca roz - gnie - wa - ny zsy - ła groź - by znak wi - do - my, czy - liż no - we nie - szczęść gro - my ma - ją krwa - wić ser - ca

Vn I

Vn II

Vl — *pp* pizz.

Vlc — pizz.

Cb

900

Fl I.II — pp

Ob I.II — pp

Cl (A) I — pp

Cl (A) II — pp

Fag I.II — pp

Cr (F) I II — pp

Cr (F) III.IV — pp

Tr (B♭) I.II

Tbn I.II

Tbn III Tba — III.

Timp

Arp — 12

BARB.

ra - - - - - - ny? Patrz, jak z gwiaz - dy tej pro - mie - - nia lśni za - po - wiedź Bo - żej ka - - ry.

Vn I 1 2 — pp

Vn II 1 2 — pp

Vl 1 2 — pp

Vlc 1 2 — arco — pp

Cb

905

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I II

Cr (F) III.IV

Timp

Arp

BARB.

Ma - ło prze - szło łez cier - pie - - nia, nie - bo no - wej żą - da o - fia - - ry. Za tę myśl, co du - szą wład - nie,

Vn I 1 2

Vn II 1 2

Vl 1 2

Vlc 1 2

Cb

mf p pp unis. arco

911

Fl I.II
Ob I.II
Cl (A) I
Cl (A) II
Fag I II
Cr (F) I.II
Cr (F) III IV
Timp
Arp
BARB.
co o szczę - ściu ma - rzyć śmie, grom Bo - że - go gnie - wu pad - nie w naj - pięk - niej - szym ży - cia śnie.
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

917

Cr (F) I.II
ZYGMUNT
Z.AUG.
Próż - ne trwo - gi ka - tu - - sze przej - dzie strasz - ny zwąt - pień czas. Mi - łość sam Bóg zsy - ła
Vn I
Vn II
Vl
Vlc
Cb

923

rit. A tempo

Fl I.II — mf p f

Ob I.II — mf p f

Cl (A) I — mf p f

Cl (A) II — mf p f

Fag I II — mf p f

Cr (F) I II — mf p f

Cr (F) III.IV — mf p f

Arp — f

BARB.

BARBARA *(z przerażeniem)*

To je - go głos!

Z.AUG.

w du - szę, Je - go gniew nie do - tknie nas!

GASZTOŁD *(za sceną)*

GASZ.

Bar - ba - - - ro tu do mnie, to o - bo - wią - zek twój.

rit. A tempo

Vn I — mf

Vn II

Vl

Vlc — p

Cb — p

929

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Arp

12

BARB.

— Czas roz - stać się, że - gnaj mi. O - dejdź, za - po - mnij

ZYGMUNT

Z.AUG.

Czas roz - stać się. Że - gnam cię. O - dejść, za - po - mnieć

Vn I

Vn II

Vl

Vlc

Cb

933

Fl I.II

Ob I.II

Cl (A) I

Cl (A) II

Fag I.II

Cr (F) I.II

Cr (F) III.IV

Arp

11

BARB.

mnie

(Zygmunt z wolna odchodzi)

Z.AUG.

Cię

Vn I

8va

Vn II

pp

Vl

pp

Vlc

pp

Cb

pp